



**Secretariado de Medios  
de Comunicación Social**  
DIÓCESIS DE CANARIAS  
Las Palmas de Gran Canaria

**FELIPE SANTOS**

***LENGUAJE POPULAR  
RELIGIOSO***  
***- Vocabulario -***

**Las Palmas de Gran Canaria, 1 de diciembre 2004**

## LENGUAJE POPULAR RELIGIOSO



Es curioso que este mundo actual, tan tecnificado y con tantos medios de comunicación a su alcance, se le nota cada vez más ignorante respecto a palabras- sobre todo de orden religioso- cuyo significado no les le dice nada.

Aparte de la práctica o no de la vida religiosa, pienso que al menos todos deberían conocer los términos de la vida religiosa, los personajes fundamentales de la Biblia para mantener una conversación con los demás.

Me ha movido escribir este “Lenguaje popular religioso”, el contacto diario con la gente, chicos y chicas y adultos. Me he dado cuenta de la gran ignorancia que existe respecto a conceptos y palabras claves cuando se tratan temas religiosos.

De esta falta de conocimiento de las palabras empleadas en el argot religioso, se deduce que hay que partir de cero para muchos; para otros, sin embargo, el recuerdo del significado de estos vocablos les servirá de ayuda e instrucción elemental en la significación de la vida religiosa, bíblica y cristiana del siglo XXI.

Hoy día, sin exagerar, algunos/as no distinguen lo que es una catedral, una custodia, una patena..., que, hasta no hace muchos años, todos conocían muy bien.

Inquieto por esta ignorancia, e intentado ayudar lo mejor posible a esas personas- de buena voluntad- va dedicado este alfabeto religioso.

Pienso que puede ser de mucha ayuda para creyentes y no creyentes. Van dos apéndices sobre el Vocabulario empleado por las Cofradías de Semana Santa que, sin duda alguna, pueden ayudar a la comprensión de estas manifestaciones de fe callejeras.

Con afecto, el autor

Felipe Santos, SDB

### BIBLIOGRAFÍA.

Pequeño vocabulario bíblico, de Wolfgang Gruen (Portal)

Página web de Vocabulario de Semana Santa de Málaga. [Vocabulario\\_Cofrade.htm](#)

Vocabulario cofrade

Málaga- noviembre-2004

## **A**

**ABADÍA:** Monasterio dirigido por un abad o por una abadesa

**ABAD:** En la Iglesia católica y ortodoxa, es el superior de un monasterio masculino, que tiene la categoría de abadía.

**ABBÁ:** En la lengua aramea significa “papá”. Indica el cariño con que Jesús se dirigía a su Padre celestial.

En el Antiguo Testamento, Dios es llamado Padre en diversas ocasiones (Sal 89, 27; Eclo. 23, 1-4; Is 63, 16; 64, 7; Jer 3, 4); pero nunca con esta misma expresión familiar. Esta novedad se pegó fácilmente: a los primeros cristianos les gustaba dirigirse al Padre con la misma palabra que Jesús usaba: Rom 8, 15; Gál 4, 6).

**ABRAHAM.** Pasó a ser el prototipo de la fe, sobre todo en el NT. Elegido por Dios para ser portador de la promesa de los hijos de Israel y para todos los hombres (Gen 12, 1ss; 15-18). en el NT todo creyente, por la fe, puede convertirse en hijo de Abraham (Gál 3, 7. 29).

**ABDÍAS:** Profeta del AT. Escribió el libro que lleva su nombre antes de la conquista de Edom en el año 312 a.C. Son sólo 21 versículos y aborda el problema de la solidaridad de los más pobres contra un opresor más fuerte (Gen 25, 17-28; 2 R 8, 20-22; Ez 35, 4). Ver **IRA DE DIOS**.

**ÁBSIDE:** extremidad redondeada en hemiciclo que separa el coro de una iglesia.

**ABSTINENCIA:** Se entiende por abstinencia la privación de carne que se recomienda a los católicos los Viernes que se incluyen en la Cuaresma (en recuerdo de la Pasión de Cristo). Es deseo que los fieles manifiesten este espíritu de penitencia con actos concretos, por ejemplo: privándose de alcohol, carne, tabaco...e imponiéndose una práctica más intensa de oración y de compartir los bienes con los necesitados.

**ACCION CATOLICA:** Apostolado de los laicos organizado de dos formas: La Acción Católica en general y la Acción Católica especializada en medios sociales. Los movimientos de la Acción católica practican la relectura de la vida a la luz del Evangelio según un método que puede resumirse así: ver, juzgar y actuar.

**ACCION DE GRACIAS:** Actitud de reconocimiento a Dios: el hombre “colmado de toda clase de bendiciones espirituales en Cristo”, reconoce el amor de Dios y de la gracias. Desde hace años, los cristianos la aplican a la Eucaristía, que significa “acción de gracias, alabanza y alegría”.

**ACEITE.** Ver **OLEO:** “Somos el buen olor de Cristo ( 2 Corintios, 2,15). Des la antigüedad, el aceite se emplea como bálsamo que aplaca y calma. En la Parábola del Buen Samaritano, el viajero bueno cuida al herido con aceite: “le puso aceite y vino y lo montó en su propia cabalgadura” (Lucas 10,34).

El aceite santo se emplea en la unción de los enfermos. Simboliza la fuerza y la purificación. Lo bendice el obispo en la misa crismal (el miércoles santo: aceite u óleo del bautismo, de los enfermos y de la ordenación. En el sacramento de los enfermos, el

sacerdote unge la frente con este óleo. También puede ungir los ojos, los oídos...Pronuncia estas palabras: “Por esta unción santa, el Señor- en su gran misericordia, te reconforte con la gracia del Espíritu Santo”.

**ACOLITADO:** (del griego akolouthos =servidor). Ministerio instituido y que tiene por fin el servicio en la liturgia.

**ACTO DE CONTRICIÓN:** Oración que expresa un movimiento espiritual: arrepentimiento de haber ofendido a Dios y compromiso en reparar la falta. Esto se lleva a cabo en el sacramento de la reconciliación o confesión.

**ACOMPAÑAMIENTO ESPIRITUAL:** Es un servicio que se da a los que requieren una presencia de escucha y de consejo para vivir mejor y descubrir el camino de bautizados. El Acompañante guía a la persona en la búsqueda del sentido de su existencia. Le propone orientaciones que le permitan la comprensión y orientación de su vida.

**ADAN.** En hebreo, es sustantivo común: quiere decir hombre, persona humana, incluyendo a las mujeres (ver Gen 5, 2); se refiere principalmente a la humanidad en general. Por eso, este nombre fue utilizado para hablar del “primer hombre”, en los **ORIGENES** de la humanidad. De hecho las narrativas sobre Adán son reflexiones sobre la naturaleza, la manera de ser humano, en general. Es también en este sentido más profundo que el Nuevo Testamento llama a Jesucristo el “**NUEVO Adán**”. Es significativo el hecho de que, fuera de este caso, en toda la Biblia, no haya ningún otro individuo llamado Adán.

**ADMINISTRADOR APOSTOLICO:** Obispo elegido temporalmente para una diócesis en espera del titular.

**ADULTERO:** Significa infidelidad a Dios y a la otra persona del matrimonio. Ver Alianza, prostitución, novia, amén.

**ADVIENTO.** Tiempo litúrgico que precede a la Navidad. Hay cuatro domingos de Adviento. Es tiempo de preparación a la celebración del nacimiento de Jesús. Está marcado por el simbolismo de la espera y del deseo. La tradición de Adviento utiliza el simbolismo de las velas durante los cuatro domingos. En el primer domingo: la vela simboliza el perdón a Adán y Eva. En el segundo, la vela simboliza la fe de los Patriarcas camino de la Tierra Prometida. En el tercer domingo, la vela simboliza la alegría de David, la celebración de la Alianza con Dios. En el cuarto domingo, la vela simboliza la enseñanza de los profetas que anuncian un reino de paz y de justicia.

**AGNOSTICISMO:** Doctrina según la cual lo que sobrepasa la experiencia, no se puede admitir con la certeza de la razón; es imposible afirmar tanto la existencia como la no existencia de Dios. Hay agnósticos que no están cerrados al mundo de la fe y del misterio.

**AGEO.** Es un profeta que obra en tiempos nuevos, los tiempos del postexilio, hacia los años 520 a.C. Pasadas las pruebas del destierro y de la destrucción de Jerusalén, la comunidad debe pensar en reconstruir la patria comenzando con el templo. A esta animación se dedica el profeta. Ver TEMPLO.

**AGUA.** “Nadie, a menos que nazca del agua y del Espíritu puede entrar en el Reino de los cielos” (Juan 3-1-8). En la tierra no hay vida si falta el agua.. El agua da vida. Es su condición, su sinónimo. Por eso el agua es el símbolo del Bautismo. Hay que sumergirse en el agua para renacer después. Antiguamente, el futuro bautizado se acercaba a la piscina o a la corriente del agua, en la que era sumergido. El agua nos recuerda a Jesús, “el agua viva que calma la sed del hombre para siempre. El agua nos recuerda la victoria de Cristo sobre el mal y la muerte.

El agua simboliza también las fuerzas del mal ( el mar tumultuoso, el diluvio). Jesús las atraviesa con su resurrección, nueva y definitiva liberación. En su lucha vencerá al que la Iglesia llama “el autor del mal” y la Biblia le llama tentador, diablo, Satán.

Cuando se celebra el bautismo, el celebrante vierte el agua por tres veces en la frente del bautizado. Y pronuncia la fórmula: “Yo te bautizo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. El bautizado es sumergido en la muerte y resurrección de Cristo. Muere al pecado y renace a una vida nueva. El bautismo toma todo su sentido cuando se celebra la noche de Pascua. Símbolo de la vida y de todo lo que la hace crecer. Ver RIO. Es también símbolo de aquello que libera de la suciedad y de la maldad. En el plural, aguas, ver MAR. Uso litúrgico del agua: ver TIENDA.

**ALBA.** (Del latín alba, derivado de albus, blanco). El alba litúrgica es una túnica blanca. Se pone debajo de la casulla, la capa o dalmática, para celebrar la misa y en otras ceremonias. Hoy se reemplaza por una más amplia, vestido que recuerda el de los monjes.

**ALELUYA.** Aclamación típica del culto judío y las iglesias cristianas como expresión de alabanza y alegría. Se emplea particularmente en el Tiempo pascual y- en la liturgia romana- se dice antes de la proclamación del Evangelio.

**ALFA Y OMEGA.** En Ap. 1, 8. Nuestro Señor es llamado. “El Alfa y el Omega”. En griego, Alfa es la primera letra del alfabeto, correspondiente a nuestra A; Omega, que corresponde a nuestra Z, es la última letra. Por eso en algunas traducciones se lee: “Yo soy el A y la Z”. El sentido es claro: Nuestro Señor es el principio y el fin: El es todo.

**ALIANZA.** Es el nombre dado en la Biblia para indicar la relación personal de Dios con su pueblo Israel. Es el hilo conductor entre el Antiguo y Nuevo Testamento Los escritos del Nuevo muestran cómo esta Alianza se realiza plenamente en Cristo, mediador de la Nueva Alianza. Es el corazón de la liturgia cristiana y más concretamente de la Eucaristía, memorial del sacrificio de Cristo “Sangre de la Alianza nueva y eterna derramada por todos”.

**ALMA.** En la Biblia, es la persona o la vida de la persona. Mi alma = yo; tu alma = tú; y así sucesivamente.

**ALTAR.** En la Biblia, mesa redonda de piedra levantada para recordar la intervención divina. En la Iglesia católica, el altar es el lugar más sagrado de la iglesia, en donde se celebra la Eucaristía; tiene forma de mesa y simboliza a Cristo.

**AMEN:** Esta palabra hebrea significa solidez, verdadero. Se emplea mucho en el culto judío, no solamente en el sentido de un deseo (así sea), sino mucho más como afirmación: "Es verdad, estoy de acuerdo". Jesús la emplea a menudo en el Evangelio para acentuar la solemnidad de la afirmación: Amén, Amé = es verdad. La tradición cristiana ha conservado la palabra para expresar la plena adhesión de la fe. El Ap 3,14 Jesucristo es llamado el Amén: la fidelidad, la seguridad, la garantía hecha persona.

**AMOR.** En la Biblia, el amor no está ausente. El Antiguo Testamento narra los amores de numerosas parejas: Abrahán y Sara, Isaac y Rebeca, Jacob y Raquel... El Cantar de los Cantares canta con audacia el amor del hombre y de la mujer: el atractivo físico, la ternura, el respeto, la confianza.

En cuanto al amor de Dios por la humanidad, está toda la Biblia llena. Desde el Génesis en que Dios es bendecido, la creación y la mujer al hombre hasta el Apocalipsis en donde se presenta como el "Dios con nosotros" (Ap. 21,3).

En Jesucristo, Dios revela quién es él: todo amor. Por sus gestos de curación y de acogida, sus palabras de consuelo y de esperanza, Cristo manifiesta el amor infinito de Dios para la humanidad. Le da un mandamiento nuevo: "Amaos uno a otros como yo os he amado" (Juan 13,34).

En la lectura de la Biblia, todo hombre es invitado a creer que "Dios es amor": quien permanece en el amor, permanece en Dios y Dios en él (Primera Carta de Juan 4,16).

**AMOR DE DIOS:** Dios es la fuente del amor. Nos ha manifestado este amor dándonos a su Hijo para que vivamos por él. Jesucristo, con su vida y su enseñanza, nos revela totalmente el amor de su Padre, y nos invita a vivir este amor entre nosotros sin límites. El amor de Dios no depende de lo que sintamos, sino de lo que él es en su naturaleza eterna.

**AMOS.** Pastor nacido en Tecua, nueve kms. al sur de Belén, hacia el año 760 a.C. Recorre el Norte de Palestina denunciando las injusticias sociales anunciándole días de ira y concluyendo con un llamado de esperanza. Ver IRA DE DIOS.

**ANAMNESIS.** (Del griego: hacer memoria). Oración que, en la celebración de la Eucaristía, sigue las palabras de la consagración. Después de haber elevado la hostia y el cáliz, el celebrante dice: "Este es el misterio de nuestra fe" (u otra fórmula), invitando así a la asamblea a hacer memoria de la Pasión, Muerte, Resurrección y Ascensión del Señor.

**ANATEMA.** Indicaba que el botín de las guerras santas de Israel pertenecía a Dios y por lo tanto debía destruirse. Eran destruidos hombres y animales. Los objetos podían ser entregados al santuario como propiedad de Dios. Cuando Dios pedía el anatema o se prometía con voto para obtener la victoria, su incumplimiento era castigado con la muerte. El aspecto moral de esta costumbre se ha de interpretar de acuerdo a la mentalidad histórica de Israel según el estado inicial de la revelación. En el NT es lo que está sujeto a maldición. Equivale a maldito.

**ANCIANOS.** Antes de la monarquía, eran los jefes de las tribus, clanes y familias que tenían especial autoridad en medio del pueblo. Igualmente en el tiempo de la Monarquía y después del Exilio, ellos continuaron siendo escuchados en problemas tocantes al bien común. En el Nuevo Testamento aparecen ancianos que son coordinadores de las Iglesias locales. Reciben el nombre de presbíteros, palabra griega que quiere decir anciano, viejo; pero en sí es un título de respeto por su función en la comunidad; la edad no cuenta. Ver **HISTORIA DEL ANTIGUO TESTAMENTO, HEREDAR.**

**ANGEL.** En griego, la palabra quiere decir enviado, mensajero. En este sentido, puede haber ángeles al servicio de los hombres y hasta demonios (Mt 25, 41). Dios puede enviar, como sus mensajeros, a un rey (2 Sam 14, 17), a un profeta (Is 14, 32), a otras personas e incluso a los vientos (Sal 104, 4).

**ANGELES.** (Del griego *angelos* = enviado, mensajero). Ser espiritual intermediario entre Dios y el hombre. Alaban a Dios en el cielo y se encargan de la misión de cuidar de los hombres. Fundamentalmente, los ángeles recuerdan a los cristianos que el Dios trascendente e inaccesible ha querido comunicarse con los hombres. Nos indican que esta comunicación es el don gratuito de una vida más allá de las capacidades humanas. Ahora, muchos israelitas imaginaban a Dios sentado en el trono, rodeado de millones de seres celestiales que lo aclamaban sin cesar. Esos seres recibían diversos nombres: **EJERCITOS** celestiales, hijos de Dios, **SANTOS** de Dios. Cuando Dios los envía para alguna tarea en la tierra, también ellos pasan a ser mensajeros, ángeles. Cuanto más se consideraba a Dios distante de la tierra, más se sentía la necesidad de intermediarios: para defender a los hombres y para explicarles ciertas cosas en nombre de Dios. El Nuevo Testamento retoma este modo de pensar. En un texto bíblico, cuando un ángel habla, es como el fondo musical de un film o novela: realza lo que se está contando; insinúa que es algo grande, misterioso. Es como si dijese: ¡atención a estas palabras!. En ese caso, el mensaje es más importante que el mensajero.

**ANGEL DEL SEÑOR / ANGEL DE YAVf.** Manera respetuosa de hablar de Dios sin pronunciar su **NOMBRE**, o sea que el ángel del Señor es el mismo Dios.

**ANTROPOLOGIA BIBLICA.** La Biblia considera al hombre no en sí mismo sino en su relación con Dios. En este encuadre religioso se sitúan las ideas sobre el hombre y sus estructuras. El hombre de la Biblia es un ser viviente y jamás un ser compuesto de cuerpo y alma, al modo griego. el cuerpo es bueno. Está animado por el **ALMA** que es el cuerpo mismo en cuanto viviente. Alma es la vida de la persona y se encuentra fundamentalmente en la sangre. Los judíos pensaban que la vida se encontraba en la **SANGRE**, por lo que la sangre se reservaba a Dios. Todo derramamiento criminal de sangre debe rechazarse y clama venganza. **CORAZON** es el íntimo de la persona, lo más profundo del hombre: inteligencia, conciencia, conocimiento, intención, conducta, afectos. Al corazón se suelen unir los riñones, sede y fuente de las realidades ocultas y que sólo Dios escruta: planes, pasiones, reacciones. El NT continúa la misma línea. El hombre sigue siendo una unidad. El alma (psique) designa al hombre viviente. El espíritu (pneuma) indica al hombre como un ser espiritual, esclavizado por la carne (sarx). El hombre carnal es el hombre vendido al pecado. El hombre carnal se opone al hombre espiritual salvado por Cristo.

**APOCALIPSIS.** Nombre del último libro de la Biblia. Apocalipsis, en griego, quiere decir revelación, o sea, manifestación, explicación. Escrito en Época de persecución contra los cristianos, el libro desenmascara a los opresores y quiere dar valor y coraje a los oprimidos. Dios muestra a los hombres el sentido de la Historia humana, con sus

luchas y victorias, y también la posición de la comunidad cristiana delante de los desafíos de la historia. Actuando así, Dios se revela, nos dice cómo es El. El Apocalipsis tiene un estilo adornado que se reconoce a primera vista: mucho simbolismo de COLORES, NUMEROS, seres extraños, luchas; frecuentes visiones; clima de misterio. Es una manera apropiada para tratar temas que nadie puede expresar con exactitud, objetividad y claridad completa. Se tiene la impresión de que el Apocalipsis sólo describe el fin del mundo; en realidad, este es un modo concreto de comunicar a los oprimidos de todos los tiempos que “al final todo estará bien”, pues Dios vela por su pueblo. Algo semejante sucede con las historias de los ORIGENES.

Esta manera de pensar y de escribir se llama Apocalipsis. Además del Apocalipsis, hay en la Biblia otros textos apocalípticos, como Is 24 al 27; Dan 7 al 12; Zac 12 a 14; Mc 13. Hay también diversos escritos apocalípticos que no fueron incluidos en los libros bíblicos, tales como el Libro de Henoc, la Asunción de Moisés, el Apocalipsis de Abraham. Estos libros no fueron escritos por los personajes que figuran en el título: fueron atribuidos a ellos por respeto, o hablan de tales personas.

**APOSTASÍA.** Pertenecen a ella todos lo que reniegan de la propia fe.

**APÓSTATA.** Se dice de quien reniega de su fe.

**APÓSTOL.** (del griego apóstolos = enviado, misionero). En la Iglesia primitiva, miembro de la comunidad que tenía por encargo el anuncio del Evangelio. El Evangelio de Lucas da el nombre de Apóstoles a los Doce elegidos por Jesús. Esta cifra doce correspondía al número de las tribus de Israel, y simbolizaba al pueblo de la Nueva Alianza. Jesús llamó a Pedro, Andrés, Santiago el Mayor, Juan, Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo, Santiago el Menor, Judas Tadeo, Simón llamado el Zelotes y Judas Iscariote, que lo entregó. - ELECCION.

**APOSTOLADO.** De la palabra griega apóstolos. Significa enviado. El apostolado en sentido cristiano del término, es la actividad que se despliega para la difusión del Evangelio. Cada cristiano, en lo que le concierne, y todos juntos, participan de la misión de evangelización de la Iglesia.

**ARCA.** Es lo mismo que cofre, caja grande. El Arca de la Alianza era una especie de armario de madera de acacia, recubierta de oro, y con dos varales para poderlo transportar en hombros. Tenía 1,25 metros de largo por 0,75 metros de ancho y otro tanto de altura. Dentro de esa caja estaban guardadas las tablas de la Ley, los Diez Mandamientos. El Arca de la ALIANZA era para los israelitas señal de la presencia de YAVf, del Dios que ayuda a su pueblo y camina con Él. Ver DECALOGO - TIENDA. En la narración bíblica del diluvio, aparece otro tipo de arca: una especie de barco. A esto acostumbramos darle el nombre de Arca de Noé.



**ARCOBOTANTE:** Soporte externo en forma de arco para sostener el muro contra el empuje de la bóveda.

**ARZOBISPO.** Obispo colocado a la cabeza de una provincia eclesiástica. Puede tener varios obispos sufragáneos.

**ASAMBLEA.** Es el pueblo convocado para la acción litúrgica. Es el sentido de la palabra “iglesia” (del griego ekklesia =asamblea). La palabra asamblea designa también diversas reuniones: asamblea de obispos, de cardenales, asamblea parroquial, etc.

**ASAMBLEA PLENARIA.** Organo ordinario de la Conferencia Episcopal Española y de su actividad colectiva. Tiene poder para legislar, y todos los organismos que instituye son responsables ante ella. Se reúne una vez al año, habitualmente en el mes de noviembre, en Madrid. Los obispos de los territorios isleños y los delegados de los superiores mayores religiosos participan en ella con voz consultiva.

**ASCENSION.** Jesús, muerto injustamente y resucitado, fue exaltado, llevado a la **GLORIA** del Padre. Muchos pasajes del NT proclaman esto: (Hch 2, 33-36; Rom 8, 34; Ef 4, 8-10). Lucas (Lc 24, 51; Hch 1, 9-11) nos ayuda a profundizar esta experiencia de fe; y lo hace por medio de una serie de símbolos. Durante 40 días (ver **NUMERO** de lo que es completo) la Iglesia se prepara para un nuevo modo de presencia del Señor resucitado (Hch 1, 3). Después “ante la vista de los apóstoles” (= ellos están seguros de esto), Jesús es elevado al **CIELO**. Cumplió su misión; ahora Él es **SEÑOR** y **REY**, “sentado a la derecha del Padre” (1 P 3, 22). Hermoso, alto, amplio, fuente de luz, calor y vida, el cielo es el símbolo de la presencia de Dios. No vamos a imaginar a Jesús en un lugar físico, allá arriba. La ascensión no es un viaje de astronauta; es subida al poder. Las **NUBES** es un modo de decir que Jesús está en las alturas, pero oculto a nosotros. No está ausente, ni lejos; al contrario: al lado de Dios, puede estar muy presente en todo tiempo y lugar (Mt 18, 20; 28, 20). Así, Él ayuda a la Iglesia a promover el **REINO DE DIOS** y le da sentido a su camino, hasta la **VENIDA** final. Así se explica la presencia de los dos “hombres vestidos de **BLANCO**” (= **ANGELES**)

**ASTROS.** Según concepciones antiguas, los astros celestes determinan o revelan los destinos humanos. El Mesías tienen sus astro que los Magos reconocen. Una constelación de 7 estrellas son los ángeles de las 7 iglesias. En la proyección celeste del Apocalipsis muchos astros celestes son arrastrados por la cola del dragón, mientras que la mujer se corona de una constelación nueva de 12 estrellas. La caída de los astros es dato de la escatología. Astro matutino es el Mesías glorificado, que se opone a la arrogancia del hombre.

**ASUNCIÓN.** Elevación de la Virgen María al cielo después de su muerte(dormición y ascensión de la Virgen). La Iglesia celebra esta fiesta el 15 de agosto. Es dogma de fe desde el año 1950.

**ATEO.** Persona que no tiene creencia religiosa, que se adhiere a un sistema según el cual la no existencia de Dios es una afirmación que llama a la experiencia y /o a la razón.

**ATEÍSMO.** Doctrina o actitud que niega la existencia de Dios. En la cultura occidental moderna y contemporánea, esta palabra designa el rechazo total de la existencia de Dios.

**AYUDA (LIMOSNA).** Regalo hecho a los más necesitados. En el Antiguo Testamento, el acto de dar estaba regido por leyes (el diezmo anual para los pobres e indigentes). El

Nuevo Testamento le dará una nueva dimensión: es el amor a los otros y no la obediencia a la ley el que debe motivar la ayuda o limosna.

**AYUNO.** Privación sustancial de alimento según la edad y las fuerzas de cada cristiano, reservando un tiempo notable a la oración. El ayuno se hace los miércoles de ceniza, día en que comienza la Cuaresma, el Viernes Santo, día de la muerte del Salvador. Y todos los viernes de Cuaresma. Hasta los 60 años.

**AZIMOS:** Ver PASCUA

## **B**

**BAAL.** Significa patrón, señor. Era el título que le daban a la divinidad los cananeos, señores y opresores de los HEBREOS.

**BABILONIA.** Los israelitas fueron maltratados y hasta vencidos por varios pueblos a lo largo de su HISTORIA. Pero una nación se convirtió para ellos en símbolo de maldad, porque no sólo agredió al pueblo, sino que le quitó lo que consideraba más sagrado: la ciudad santa de JERUSALEN y el TEMPLO. Esta nación era Babilonia. Por eso, Babilonia en la Biblia se convirtió en símbolo de fuerza del mal, en opresora, en enemigo. Ver HISTORIA DEL AT.

**BARUC.** Probablemente secretario de Jeremías (Jer 36), escribió en el siglo I a.C., en una de las comunidades judías que vivían fuera de Palestina en medio de pueblos paganos. El libro de Baruc es un llamamiento al arrepentimiento y a la conversión.

**BASÍLICA.** Nombre dado en la antigüedad a las iglesias que, a diferencia de grandes casas transformadas en lugares de culto, se construían sobre el plano de las basílicas civiles del Imperio Romano. Un rectángulo terminado en una o varias ábsides, Título conferido por el Papa a ciertos santuarios.

**BAUTISMO.** En griego, esta palabra quiere decir zambullida, inmersión. En lenguaje simbólico, la persona puede estar inmersa en el sufrimiento (Mc 10, 38; Lc 12, 50). La zambullida en el agua es símbolo de una persona nueva.

Entre los judíos, como en otros pueblos, se practicaban baños que simbolizaban esta purificación.

Juan Bautista añade un elemento nuevo: exige conversión (Lc 3, 3-14). Aún cuando Jesús no necesitaba de conversión. El pide el bautismo de Juan, en humilde solidaridad con los pecadores, que somos todos nosotros. Después de la Resurrección, Cristo ordena a la Iglesia que bautice en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, estableciendo, de esta manera, una relación muy especial con las Tres Personas (Mt 28, 18-20; véase un sentido semejante, con relación a Moisés en 1 Cor 10, 2).

Esta relación con Dios implica una vida de conversión y de eliminación del pecado, una vida de fe. Sumergirse en las aguas del bautismo y salir de ellas es, pues, morir y resucitar con Cristo (Rom 6, 3 y ss; Col 2, 20 - 3, 4). Esto es obra del Espíritu Santo (Mt 3, 11; Hech 1, 5).

“Id pues a todo el mundo y bautizad en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo”. Bautismo viene de la lengua griega “baptizien” y significa sumergirse. La práctica de sumergirse es una señal de purificación muy extendida antes de Cristo. El bautismo es un rito de paso: con Cristo atravesamos la muerte y participamos de la vida de la resurrección.

VER AGUA

**BEATIFICACION.** Acto de la autoridad pontifical por el cual una persona difunta es elevada al rango de los bienaventurados o beatos. La beatificación es un preliminar a la canonización

**BEATITUD.** Lugar en el que habitaban Lázaro, María y Marta, amigos de Jesús. El Evangelio de Juan sitúa ahí la resurrección de Jesús.

**BEATITUDES O BIENAVENTURANZAS.** Las ocho beatitudes son las 8 virtudes que Jesucristo exaltó en el Sermón de la montaña.

**BIENAVENTURADOS.** Personas a las que la Iglesia católica reconoce- por la beatificación- la perfección cristiana autorizando que se le dé culto.

**BEBER.** Ver CALIZ

**BENDICION / BENDECIR.** Sólo Dios tiene el poder de bendecir; y lo hace, libremente, por amor. La bendición de Dios no sólo hace que el hombre tenga salud, fecundidad, bienestar; hace que el hombre sea más persona, más de Dios. Quien recibe la bendición de Dios está preparado para enfrentar la vida. Una de las grandes bendiciones para el hombre es poder bendecir, es decir, poder alabar a Dios por todo lo que El hizo y hace. Algunas fórmulas lindas de bendición en la Biblia están en: Núm 6, 24-26; Rom 1, 7; 1Cor 1, 3; 16, 23; 2 Cor 1, 2; 13, 13. Ver MALDICION.

**BESTIA DEL APOCALIPSIS.** Ver NUMERO hacia el final del párrafo explicativo.

**BIBLIA.** Palabra griega que significa “libros”. Los escritos que forman la Sagrada Escritura son los libros más importantes que existen; por eso, fueron llamados simplemente “los libros”. En la misma Biblia aún no se encuentra este nombre para la

colección completa de los escritos bíblicos. Pero en el texto griego de 1M 12, 9 “Biblia” se refiere a los libros santos que existían entonces y que se reconocían como tales. La Biblia de los cristianos comprende el Antiguo y el Nuevo Testamento (Ver ALIANZA); la de los judíos no tiene el Nuevo Testamento. Ver HISTORIA DEL AT. Ver HISTORIA DEL NT. Las ediciones protestantes de la Biblia, en el Antiguo Testamento, tienen 7 libros menos que las católicas. En esto no se debe ver ninguna mala intención, ni de un lado ni de otro. El problema es antiguo. Desde el siglo III hasta el II a.C., los escritos bíblicos fueron traducidos al griego en la llamada Versión de los 70. Esta importante traducción acogió como bíblicos varios libros y pasajes que el judaísmo oficial, en Palestina, rechazó más tarde: Tob, Jdt, 1 y 2 M, Bar, Sab, Si y algunos pasajes de Est y Dan. La Iglesia cristiana primitiva usaba mucho la Versión de los 70. Por eso, esos libros se encuentran en las Biblias de edición católica, pero no en las ediciones judías. A partir del siglo pasado, también los protestantes los retiraron de sus ediciones. Son los llamados libros “deuterocanónicos”; los protestantes los llaman “apócrifos”. En el NT, católicos y protestantes tienen la misma lista de libros. Para los nombres de todos los libros de la Biblia, vea las páginas 10 y 11.

**BLANCO.** Ver COLORES.

**BLASFEMIA.** Todo gesto o palabra que ofende a Dios. Principalmente es hablar mal de Dios.

**BODAS DEL CORDERO.** Símbolo bíblico que significa la Alianza de Jesucristo y de su Iglesia. El A. Testamento y el Nuevo han sacado de estas imágenes familiares que son las “bodas”, muchos símbolos accesibles a todos. (Dios, esposo fiel de su pueblo y los tiempos mesiánicos, como el festín de bodas).

**BONDAD.** Cualidad o virtud moral que lleva a hacer el bien a los demás.

**BRAZO DE DIOS.** El poder de Dios. Los débiles y los oprimidos sienten el brazo de Dios como defensa; los opresores sienten todo su peso. Ver MANO.

**BREVIARIO.** Libro de oraciones llamado también Liturgia de las Horas, por las que la Iglesia alaba a Dios e intercede por todas las intenciones del mundo en los diferentes momentos del día. A petición del Concilio Vaticano II, el Papa Pablo VI lo reformó. La nueva presentación lleva el título de. “Oración del tiempo presente”. Permite también la recitación privada o comunitaria. Hay adaptaciones de la liturgia de las horas para los laicos (Breviario de los fieles, Nuevo Breviario de los laicos, Las horas del día o Diurnal).

**BULA PAPAL.** Carta solemne del Papa. Está sellada con una bola de metal o cera. Las constituciones apostólicas (equivalentes a una ley) se presentan a menudo en forma de Bulas.

## C

**CABALLO.** De gran utilidad en el ejército. Por eso es símbolo del poderío militar de un pueblo. Zac 9, 9 anuncia que el (Ver MESIAS) no vendrá montado en un caballo, sino en un pacífico jumento: su fuerza es otra (Mt 21,2). Ver CARRO.

**CALENDARIO.** El tiempo estaba determinado por el curso del sol y de la luna. El día estaba constituido por la revolución aparente de la luna en torno a la tierra. El mes por la revolución de la luna alrededor de la tierra y el año por la revolución de la tierra en torno al sol. Día. era la unidad base del calendario. Se dividía en mañana y tarde. La noche se dividía en tres vigilias: primera vigilia, vigilia de medianoche y vigilia de la mañana. En el Nuevo Testamento la división del día y de la noche es romana. Mes. Es lunar y constaba de 29 días, 12 horas y 44 minutos. Al comienzo Israel adoptó los nombres cananeos que tenían relación con las estaciones del año. La Biblia habla del mes de las espigas, del mes de las flores, el mes de las aguas permanentes y del mes de las lluvias abundantes. En los medios rurales se tenía en cuenta los períodos del año agrícola: mes de la siembra, de la poda, de la recolección del lino, del trigo, de la cebada, etc. Finalmente se adoptaron los nombres babilonios que sobreviven al judaísmo actual. Año. Era igualmente lunar. Constaba de 12 meses de 29 y 30 días respectivamente. Este año duraba 11 días menos que el año solar. A los comienzos el año israelita empezaba en el equinoccio del otoño. En vísperas del EXILIO, adoptaron, para la vida civil, el calendario babilónico que empezaba en el equinoccio de primavera. Semana. Nació como fracción del mes lunar en relación con las cuatro fases de la luna. Sólo el día sábado tenía nombre. Los demás eran: primero, segundo, etc., días de la semana. Más tarde el día sexto se llamó “parasceve” o preparación del sábado.

**CALIZ.** en sentido figurado, el cáliz puede ser algo bueno o malo, según su contenido. Se habla del cáliz de la IRA de Dios. Beber el cáliz quiere decir experimentar un gran sufrimiento. En el buen sentido, el mismo Dios hace desbordar el cáliz, esto es, da los bienes con abundancia. Pensándolo bien, toda la vida del hombre es un cáliz que hay que beber (Mt 20, 22; Lc 22, 42; Jn 18, 11). Ver VINO.  
Copa que contiene el vino consagrado en la celebración de la Eucaristía.

**CAMINO.** Puede simbolizar el modo como vive la persona, o lo que la orienta. De ahí, expresiones como buen camino, mal camino, los caminos de Dios. En el NT, el camino es Cristo; es también el EVANGELIO y la manera de vivir de las primeras comunidades de los discípulos de Jesús. El término camino sugiere dinamismo, movimiento.

**CAMINO DE LA CRUZ (VIA CRUCIS).** Camino que Jesús recorrió durante las horas que precedieron a su muerte. En cada iglesia hay en las paredes una serie de 14 cuadros o estaciones que relatan los últimos momentos de la vida de Jesús. Cada año durante la Cuaresma y Semana Santa, los cristianos recuerdan y reviven el acontecimiento de la muerte y de la resurrección de Cristo haciendo el Vía crucis.

**CAMPANARIO.** Es la torre de la Iglesia en la que está colocadas las campanas y el reloj para anunciar las horas y las horas de las misas y del culto.

**CANAAN / CANANEO.** Canaán fue un antiguo nombre de PALESTINA. Cananeos eran los habitantes de esa tierra. Los “reyes de Canaán” eran los poderosos del país, los que oprimían a los pequeños. Terminaron siendo vencidos por los israelitas. En tiempos del NT ya no había cananeos en el país. Cuando Mt 15, 22 llama cananea a una mujer siro-fenicia (Mc 7, 26), es para dar a entender que ella no tenía nada de judía. El apóstol Simón es llamado cananeo en el texto griego de Mt 10, 4 y de Mc 3, 18. Algunas traducciones lo presentan como zelota. Y tienen razón, porque ahí cananeo no quiere decir de Canaán o de la ciudad de Caná, sino que corresponde a una palabra ARAMEA que significa celoso. Ver HISTORIA DEL AT. ZELOTES.

**CANDELERO DE SIETE BRAZOS.** Se trata de un candelabro con un brazo central y tres a cada lado, como si fueran gajos curvos de un árbol. Lo describe Ex 25, 31-39. Lo alimentaba el aceite de olivo y tenía que estar encendido día y noche, en el Templo. Un candelabro así ya era conocido fuera de Israel; era símbolo del árbol del mundo o de la vida. Para una explicación israelita, Zac 4, 2-5.10: las luces son los ojos de Dios; 7 es el número de la perfección. Es decir, Dios ve todo lo que pasa en el mundo. Este candelabro se convirtió en símbolo del judaísmo, como la cruz es símbolo de los cristianos. Ver LAMPARA.

**CANON.** Ley eclesiástica. Regla, decreto de los concilios en materia de disciplina.

**CANON DE LA MISA.** Parte de la celebración eucarística que contiene las palabras sacramentales que van desde el Prefacio al Padrenuestro.

**CANÓNIGO.** Título dado inicialmente a los religiosos. Los canónigos regulares viven la regla de san Agustín. Los canónigos seculares son clérigos diocesanos, miembros del capítulo catedralicio o colegial, o de ciertas basílicas cuya función esencial es recitar el oficio divino (liturgia de las horas). Canónigo honorario es un título que se da a ciertos eclesiásticos.

**CANONIZAR.** Poner en el número de los santos a alguien siguiendo las reglas y las ceremonias prescritas por la Iglesia. La canonización de una persona la hace el Papa.

**CANTAR DE LOS CANTARES.** Este libro de altísimo valor poético, atribuido a Salomón, recibe forma definitiva de compilador entre los siglos VI y V a.C. Una pareja de enamorados cantan su amor apasionado. Los judíos han entendido este Cantar como el mensaje religioso de toda la Biblia al expresar en forma poética la búsqueda del amor.

**CAPELLÁN.** Se le llaman capellanes a todos los sacerdotes encargados de forma estable para asegurar el servicio religioso en una iglesia no parroquial (comunidad religiosa, ejército) y a los encargados de santuarios.

**CAPITEL.** Parte alta de una columna que corona el fuste, Normalmente está esculpido.

**CARA.** Ver ROSTRO.

**CARDENAL.** En su origen, los cardenales de la Iglesia de Roma asumían la responsabilidad de una parroquia y servían, de algún modo, de pivot (del latín cardo,

cardinis =gozne) en la vida de la comunidad. Los cardenales son los primeros colaboradores del Papa. Desde el siglo XII, algunos son elegidos fuera de Roma. Es el caso de la mayoría de ellos hoy día, incluso aunque se le asigne una parroquia romana.

**CARIDAD.** En el cristianismo, virtud teologal que consiste en el amor a Dios y al prójimo. Se usa siempre esta palabra en el sentido de amor, no de limosna.

**CARISMA.** Palabra griega que significa don, gracia. En el NT, carismas son los dones que el ESPIRITU SANTO distribuye en la comunidad como servicios al bien común. Así, es carisma ser apóstol, profeta, pastor, hablar en distintas lenguas; pero todo esto debe servir para el crecimiento positivo de la comunidad. Ver principalmente 1 Cor 12 a 15, en donde San Pablo explica cómo usar los carismas y cuáles los abusos que hay que evitar. El AT habla de los dones del Espíritu: Is 11, 2.

**CARISMÁTICO.** El término carismático se ha elegido particularmente por un cierto número de grupos cristianos. Estos movimientos y comunidades carismáticas católicas, cuyo nacimiento data de los años 70, se funda en la obra y dones del Espíritu Santo. Insisten en la oración, el compartir los bienes y la evangelización.

**CARMELO.** Monasterio en el que viven los religiosos y religiosas “carmelitas”. Entre las grandes figuras del Carmelo sobresalen: San Juan de la Cruz, Santa Teresa de Avila y Santa Teresita del Niño Jesús.

**CARNE.** El cuerpo humano o de los animales, o, más genéricamente, la persona en su realidad histórica (“el Verbo se hizo carne” Jn 1, 14); también puede ser la persona considerada en su debilidad, limitaciones, pecado (Mt 26, 41). O también alguien de la misma sangre, pariente (Gén 2, 23).

**CARRO.** Arrastrado por CABALLOS, era una de las armas más poderosas de un ejército. Por eso, era signo de poderío, de riqueza. Los israelitas más conscientes insistían en que no se debía confiar en carros y caballos; hoy diríamos en la carrera armamentista.

**CARTAS.** Ver EPISTOLA.

**CASA.** Puede significar morada, familia, clan o tribu, sociedad. La casa simboliza la vida familiar. Así, hay cosas que construyen la casa y hay las que la derrumban. Hay la casa de Dios y la casa de la servidumbre. Muchos nombres propios de la Biblia están formados con la palabra casa, en hebreo bet: Betel (= casa de Dios), Belén (de Bethlehem = casa del plan, o del dios Lahmu), Betsaida (= casa de la pesca), etc.

**CARTUJOS.** Designa lo que se refiere a la Orden de los Cartujos. Estos han mantenido tradiciones litúrgicas que se remontan al siglo XII. Este rito cartujano es simple y de una gran pureza. Su fundador fue san Bruno.

**CASTIDAD.** Es una manera de vivir la sexualidad tanto en el matrimonio como en el celibato. Consiste en aceptar su propia sexualidad para hacer de ella un camino de encuentro con el otro, acogido en su riqueza y en su diferencia y aceptada como un don,

sin poseerla ni mancillarla. Todos los bautizados están llamados a esta calidad de amor casto cualquiera que sea su condición de vida.

**CASULLA.** Especie de manto grande que lleva el sacerdote en la celebración de la misa. Su color depende del tiempo litúrgico o de las circunstancias de la celebración. Colores: blanco, morado, verde.

**CATECISMO.** Es a la vez institución y manual. Exposición de los principios de la fe católica por los que los niños, los jóvenes y los adultos se forman en el conocimiento de la Revelación.

**CATECUMENADO.** Situación de los jóvenes y adultos que se preparan al bautismo. Tiempo de organización de esta preparación llamada “Iniciación cristiana”.

**CATECÚMENO.** Adulto que pide el bautismo.

**CÁTEDRA(Púlpito o ambón).** Tribuna levantada desde la que habla el predicador. Se ha reemplazado por el ambón, colocado a ambos lados del altar. El púlpito era anterior cuando no hay luz eléctrica y se buscaba un lugar desde el cual todos pudieran oír.

**CATEDRAL.** Es la iglesia principal de una diócesis en la que se encuentra la sede del obispo del lugar, símbolo de su autoridad y de su misión apostólica.

**CATEQUESIS.** Enseñanza destinada a hacer comprender a los bautizados la Revelación y la coherencia de las verdades cristianas. Es la formación de los cristianos que van a ser practicantes en el futuro o ya desde que reciben la catequesis.

**CATÓLICO.** (Del griego *katholikos*, abierto a todos, universal). Hoy, los católicos se distinguen de los ortodoxos, protestantes y anglicanos por su adhesión apostólica (obispos, sucesores de los apóstoles y unidos al Papa) y por otros puntos de vista doctrinales de la Iglesia y ciertos aspectos de la fe como los sacramentos o el lugar de la Virgen María.

**CEFAS.** Ver PEDRO.

**CELEBRACIÓN.** Acción de los que se reúnen con motivo de una fiesta. En el lenguaje litúrgico, la celebración designa una acción litúrgica, sobre todo la misa (celebración eucarística).

**CELIBATO CONSAGRADO.** El Señor llama a algunos /as a la renuncia del matrimonio, en razón del don total de su vida a Dios amado por encima de todo. Tal es el sentido del celibato consagrado de laicos, de religiosas y religiosos, y que la Iglesia latina exige a los sacerdotes. Por este celibato consagrado anuncian el Reino futuro.

**CELIBATO.** Considerado por el AT. como un oprobio. Se subraya la esterilidad de Sara, Rebeca, Raquel, Ana, etc. con vistas a hacer ver que la fecundidad es de Dios y Él cumple sus promesas por encima de imposibles. Dios lo impone a Jeremías como símbolo de la esterilidad de un pueblo. El NT propone el celibato como consejo de vida evangélica con vistas al Reino (Mt 19, 12) y a la consagración radical a Dios (1 Cor 7,



32-34). No es ley general en el NT (Hch 21, 9; 1 Tm 3, 2. 12; Tit 1, 6). Ap 14, 4 se refiere a la pureza de la fe.

**CELOSO.** Ver ZELOTES.

**CEMENTERIO.** “El que ama ha pasado de la muerte a la vida” (Juan 1,3-14). El cementerio es el lugar del último adiós y del último gesto para quien nos deja. La bendición de la tumba y del cuerpo es siempre un momento cargado de emociones intensas. El cementerio es también el lugar de la espera de la resurrección. Para los cristianos, es un lugar muy simbólico. Visitar y poner flores en las tumbas de los difuntos es decirles que les ama y no se les olvida. También es renovar la fe en otra vida. El 2 de noviembre se adornan las tumbas con crisantemos. Estas flores son el símbolo del sol y de la luz eterna. Ir al cementerio es recogerse junto las tumbas y orar. Es recordar lo que hemos vivido con el difunto. Es estar seguros de que están vivos.

**CENA.** (Del latín, cena, comida del atardecer). Última comida de Jesús con sus apóstoles la víspera de su muerte, en el transcurso de la cual instituyó la Eucaristía.

**CENIZA.** Señal de dolor, luto, penitencia; se aplica también a la brevedad y a la limitación de la vida.

**CIBORIO.** Vaso sagrado en donde se conservan las hostias consagradas para la comunión de los fieles.

**CIELO.** Lugar físico en donde brillan los astros. Es también la morada de Dios (Sal 2, 4); pero sólo simbólicamente; los israelitas sabían que Dios es superior a cualquier espacio (1 R 8, 27). Puede también ser un modo de hablar de Dios, evitando pronunciar su santo NOMBRE. **REINO DE DIOS. TIENDA. ASCENSION.** Cielo y tierra = todo.

**CIRCUNCISION.** Corte de la piel que cubre la cabeza del pene, que se practicaba al niño a los ocho días del nacimiento; corresponde a la operación de fimosis. Para los judíos tiene un sentido semejante al del bautismo para los cristianos: es señal de **ALIANZA** y de pertenencia al pueblo de Dios. En el NT es, a veces, símbolo del judaísmo.

**CIRIO, LÁMPARA, VELA.** Significan la luz de Dios que ilumina a la humanidad y son, en este sentido, símbolo de la verdad revelada. Esta luz es signo de fiesta y de alegría. La llama sugiere la oración que sube a Dios. Ya en el Antiguo Testamento recuerda que, en el Templo de Jerusalén,- considerado como la presencia de Dios-, se encontraba un candelabro de siete brazos en los que ardían lámparas de aceite

Perpetuamente. Una tradición de Adviento utiliza el símbolo de las velas a lo largo de los cuatro domingos. Ver Adviento

**CLÉRIGO.** Según el derecho canónico, se llaman clérigos a los fieles que han recibido la ordenación sacerdotal o de diácono.

**CLERICATO.** Es el conjunto del cuerpo social y religioso constituido por ministros ordenados.

**CODO.** Medida de longitud equivalente a 45 centímetros. Ver **MEDIDAS.**

COHELET. Ver ECLESIASTES.

COFRADÍAS. Son las Hermandades que sacan a sus titulares durante la semana santa por las calles. Todos los socios se llaman hermanos. Se dedican durante el año a obras de beneficencia y al culto de sus titulares una vez al mes. Para una mayor información de su VOCABULARIO DEL APÉDINCE I Y II.

COLECTA. Ofrenda que se hace en las misas. La mayoría de las colectas del domingo pertenecen a la parroquia, y sirven para pagar los gastos (calefacción, personal, actividades...). Algunos domingos, la colecta se reserva para un destino especial: ayuda a otras iglesias, obras caritativas.

COLEGIO CARDENALICIO. Desde el siglo XII, el conjunto de cardenales forma el sacro Colegio. A la muerte del Papa, se debe reunir en cónclave para elegir al nuevo. Sólo los cardenales de menos de 80 años son convocados como electores (desde el 21 noviembre de 1970. El colegio de los cardenales electores de un futuro Papa no puede exceder la cifra de 120 (desde el 5 de noviembre de 1973).

COLEGIAL-COLEGIATA. Que tiene relación con un colegio (de canónigos). Iglesia que, sin ser catedral, tiene un capítulo de canónigos para rezar el oficio divino.

COLERA DIVINA. Ver IRA DE DIOS.

COLORES. Muchas veces tienen valor simbólico. el blanco puede simbolizar inocencia (Is 1, 18), alegría (Ap 2, 17), o gloria celestial (Mt 17, 2); el verde, la peste (Ap 6, 8); el púrpura, la riqueza (Lc 16, 19) o la majestad (Jn 19,2); el negro, algo de negativo o malo (Jer 4, 28; Cant 4, 7-8); el rojo puede ser símbolo de violencia (Ap 6, 4).

COLOSENSES. A los habitantes de Colosas San Pablo desde su encarcelamiento romano les escribe una carta en el año 62. La comunidad de Colosas fue evangelizada durante el apostolado paulino en Efeso (Hch 18 y 19) que ocupó la mayor parte de la tercera misión del Apóstol. Los colosenses estaban amenazados por una herejía que unía elementos paganos, judíos y cristianos, lo que comprometía seriamente la pureza de la fe cristiana que considera a Cristo como mediador único del plan divino de salvación. Pablo les dirá que Cristo es el mediador único universal entre Dios y el mundo creado.

COMITÉ EPISCOPAL. Grupo de obispos dirigido de forma estable por la Conferencia Episcopal para estudiar un problema importante.

COMISIÓN EPISCOPAL. Organismo que permite a la Conferencia Episcopal ejercer colectivamente su responsabilidad pastoral en un área determinada. El presidente de cada comisión es elegido por la Conferencia Episcopal.

COMISIÓN DOCTRINAL. Grupo de obispos que reflexionan acerca de cuestiones teológicas o éticas.

COMPLETAS. (Del latín, conclusión). Es la última hora del oficio divino, tras la cual viene el descanso.

**COMUNIDAD RELIGIOSA.** Lugar de vida de los religiosos/as. Los miembros de una comunidad se reúnen en el nombre de Jesús, no se eligen ellos. Viven juntos según un ritmo estructurado por la oración y los diferentes servicios comunes. Su participación en la misión de la Iglesia se realiza según el carisma propio de cada comunidad, en unión con las iglesias locales. La dimensión comunitaria es importante, pues testimonia su pertenencia a una verdadera familia religiosa.

**COMUNIÓN.** Unión de las personas que profesan la misma fe. La comunión designa la recepción del Cuerpo y Sangre de Cristo conforme al mandato: “Tomad y bebed”. Así se establece una unión íntima entre los fieles.

**COMUNIÓN DE LOS SANTOS.** Dogma cristiano según el cual todos los miembros de la Iglesia visible e invisible están en unión profunda.

**CONCELEBRACION.** Celebración de una misa por varios sacerdotes y bajo la presidencia de uno de ellos. En los primeros siglos, los sacerdotes participaban de la acción eucarística alrededor del obispo y bajo su presidencia. La concelebración se ha restablecido en el Concilio Vaticano II según modalidades nuevas, varios sacerdotes pueden concelebrar con el obispo o sin él.

**CONCILIO.** Convocatoria, reunión, asamblea. En la Iglesia romana, designa la reunión de todos los obispos unidos en Roma y convocados regularmente. Un Concilio puede ser “Ecuménico”, es decir, universal cuando reúne a la totalidad de los obispos (era el caso de los concilios antes del cisma de Oriente), “General” cuando se reúne el conjunto de los obispos católicos del mundo (es decir del Concilio Vaticano II, aunque se ha tomado la costumbre de llamarlo ecuménico), nacional o provincial.

**CONFERENCIA DE LOS OBISPOS DE UNA NACIÓN.** Reunión del conjunto de los obispos de esa nación. Tiene como razón de ser- dentro del respeto de la autoridad de cada obispo al servicio de su iglesia particular- que se permita a todos los obispos de esa nación ejercer conjuntamente su cargo pastoral y promover mucho mejor el bien que la Iglesia ofrece a los hombres. Los obispos que ejercen su tarea pastoral, sean del interior como de Islas son miembros de derecho de la Conferencia.

**CONOCER.** No es sólo tener la idea, sino la experiencia vivida de una realidad: es sentir, penetrar. Como cuando decimos: conocer la vida, el dolor, la realidad. Conocer a Dios es ser íntimo suyo (Jn 1, 18). Así se entiende por qué en la Biblia conocer se puede referir a las relaciones conyugales (Lc 1, 34).

**CONFESION.** 1) Nombre tradicional del sacramento de la penitencia y de la reconciliación; el penitente confiesa sus pecados al sacerdote, representante de Dios, para recibir la absolución; 2) confesión de fe: acción de declarar su fe públicamente. Algunas confesiones de fe se han convertido en fórmulas oficiales en las que se reconocen las Iglesias. Ejemplo: La confesión de Augsburgo; 3) se designa también por confesión las diferentes Iglesias cristianas. Ejemplo: se puede ser de confesión católica, luterana, calvinista...

**CONFESIONARIO.** Lugar, mueble o pequeña habitación en la que el sacerdote, a la luz de la Palabra de Dios, escucha la confesión del penitente y le da la absolución. Hoy se tiende en muchos lugares a elegir un lugar más propio para el diálogo entre el sacerdote y el penitente en la celebración de este sacramento.

**CONFIRMACIÓN.** Sacramento íntimamente unido al bautismo y significa el don del Espíritu Santo. Con el bautismo y la eucaristía, se pertenece enteramente al pueblo de Dios. Es como la jura de bandera para los militares.

**CONGREGACIÓN.** La congregación es un conjunto bien estructurado de sacerdotes, religiosos, religiosas agrupados en torno a su fundador o fundadora. Se llaman congregaciones las fundaciones que tuvieron lugar en el siglo XIX. Las anteriores se llaman Ordenes. Suele haber una confusión grande entre los que escriben en la prensa o hablan en la radio acerca de esta distinción.

**CONSAGRAR.** Hacer algo sagrado.

**CONSAGRACIÓN.** Etimológicamente: acción de consagrar a una persona, un objeto, o un bien dedicándolos al servicio de Dios. En la liturgia de la misa, esta palabra designa la oración del sacerdote que al decir de nuevo las palabras de Cristo en la Última Cena sobre el pan y el vino, se convierten por la acción del Espíritu en el Cuerpo y Sangre de Cristo.

**CONSAGRADO.** Ver SANTO.

**CONSEJO.** Grupo de personas-sacerdotes o laicos- encargado de asistir y aconsejar en el marco de su misión a un responsable de la Iglesia.

**CONSEJO ECUMÉNICO DE LAS IGLESIAS.** Asociación constituida por la mayoría de las Iglesias cristianas (reformadas, ortodoxas, evangélicas). La Iglesia católica romana no forma parte, pero colabora con el título de observadora. Participa plenamente en el grupo de "Fe y Constitución". La sede central del COE se encuentra en Ginebra.

**CONSEJO ECUMÉNICO.** Compuesto al menos por tres fieles competentes (clérigos o laicos). Establece el presupuesto de la diócesis, aprueba la cuentas y controla las finanzas.

**CONSEJO PARROQUIAL PARA ASUNTOS ECONÓMICOS.** El consejo es el complemento del Equipo pastoral con el que trabaja en estrecha colaboración. Además de los presupuestos económicos, establece y controla el empleo que se hace de las fuentes de la parroquia tanto en la perspectiva material como espiritual.

**CONSEJO PASTORAL.** Reúne al clero parroquial y a los representantes de los laicos. Lo preside el párroco, examina las necesidades de la evangelización en el territorio de la parroquia y los medios para responder a esas necesidades.

**CONSEJO PERMANENTE.** Es el organismo que recibe la delegación de la Asamblea plenaria y ante la cual es responsable para: vigilar por la ejecución de las decisiones tomadas por la Asamblea; asegura la continuidad de la acción pastoral de una Asamblea

otra; provoca la confrontación de las comisiones y comités, y asegura la coordinación de su trabajo; regula las cuestiones urgentes que no requieren la decisión de la Asamblea; preparan las sesiones de la Asamblea. Se reúne una vez al mes, de septiembre a junio, y convoca una vez al trimestre a los presidentes de las comisiones de los obispos y eventualmente a los presidentes de los comités.

**CONSEJO PRESBITERAL.** El consejo que representa al conjunto de los sacerdotes de una diócesis con el obispo.

**CONSENTIMIENTO DE LOS ESPOSOS.** El consentimiento mutuo que se dan los esposos es el momento culmen de la ceremonia del matrimonio. El “sí” se espera por todos lo que asisten. La Iglesia no es la que ha inventado el matrimonio. Existía antes en la época romana. El consentimiento formaba ya parte del rito.

A nivel teológico, el consentimiento mutuo se legitima por Dios. Por este “sí”, los nuevos esposos consienten en ayudarse mutuamente.

**CONSISTORIO DE CARDENALES.** Es la reunión de los cardenales a petición del Papa cuando hay nombramientos de nuevos cardenales o para que se pronuncien sobre un tema concreto. En el consistorio ordinario, el Papa aprueba los decretos que se refieren a las causas de los santos.

**CONSISTORIO ISRAELITA.** Es una asamblea de ministros de culto y de laicos elegidos para dirigir los asuntos de una comunidad religiosa.

**CONSTITUCIÓN APOSTÓLICA.** Documento solemne del Papa, que legisla sobre cuestiones de dogma, disciplina general o sobre la estructura de la Iglesia.

**CONTINENCIA.** (Del latín continere =retener). Disposición virtuosa de quien se hace domina, contiene sus deseos sensuales y sexuales. Esta abstención puede ser provisional, por ejemplo en el caso de una pareja que hace esta elección por razones espirituales, o bien al contrario una elección permanente, por ejemplo, en la perspectiva de un celibato consagrado.

**CONVERSION.** (del latín, convertere = cambiar). Es abrir su corazón y su inteligencia a Dios y con su gracia, realizar verdaderos cambios en nuestra existencia dejando el pecado y siendo más fiel al Evangelio. La conversión es indispensable a la fe. Permite recibir a Cristo, fuente de vida eterna.

Ver PENITENCIA.

**CORAZON.** Es lo íntimo de la persona. Generalmente corresponde a lo que hoy llamamos mente, conciencia, intención. Los pensamientos del corazón = los proyectos; habló en su corazón = pensó; dame tu corazón = presta atención.

**CORDERO.** La oveja, y más todavía el cordero, es el animal manso, dócil al pastor, sereno aunque sea atacado y llevado al matadero. En los SACRIFICIOS ofrecidos a Dios era uno de los animales preferidos. En Is 53, 7 es símbolo de SIERVO de Dios que sufre en EXPIACION por los pecados de los hombres. En Ex 12 el cordero pascual se convierte en MEMORIAL de la liberación del pueblo israelita. Por eso el NT,

especialmente el Apocalipsis, le da a Jesucristo el título de cordero. Un detalle que puede ayudar: en arameo, el idioma que habló Jesús, la misma palabra talya significa siervo o cordero. Conviene recordar que la mansedumbre del cordero se complementa con la firmeza persistente y la conciencia histórica del Siervo de Dios de que habla Isaías 42, 4. En este sentido nosotros somos ovejas del rebaño de Cristo. Ver PASCUA.

**CORDERO PASCUAL.** El Cordero Pascual nos remite a la noche de la liberación de Egipto. El Cordero consumido por los hebreos y cuya sangre se derramó en los dinteles de las casas, permitió salvar la vida de los primogénitos de Israel. La crucifixión de Jesús fue para los primeros cristianos como el cumplimiento de la ofrenda del Cordero Pascual (Juan 19,36), muerto para salvar a los hombres.

**CORINTIOS.** Habitantes de Corinto, capital de la provincia senatorial de Acaya, provenientes de un mosaico de razas con los que César había repoblado la ciudad, haciéndola la menos griega de las ciudades griegas. San Pablo fundó en Corinto la comunidad cristiana (1Cor 4, 15; Hch 18, 1-18). A esta comunidad escribe dos cartas: la primera y la segunda a los corintios. En la primera San Pablo afronta los problemas de una comunidad cristiana en un mundo pagano, ambiente saturado de religiones, lucro e inmoralidad. En la segunda explica sus actitudes delante de la comunidad, da algunas instrucciones y hace una ardorosa defensa de su ministerio diciendo que la fuerza de Cristo se manifiesta en su debilidad de apóstol.

**CORPORAL.** (del latín corpus =Cuepo de Cristo). Paño consagrado, rectangular que el sacerdote extiende sobre el altar al principio del Ofertorio para colocar la patena y el cáliz.

**CORPUS (FIESTA).** Solemnidad religiosa en honor del Santísimo Sacramento, celebración del Cuerpo y Sangre de Cristo en el transcurso de la cual una hostia consagrada se coloca en un relicario llamado ostensorio, con vistas a la oración de adoración de los fieles por las calles.

**CORONA.** Símbolo de dignidad y de majestad. Puesto que, antiguamente, el premio de algunas competencias y hazañas era una corona, esta se convirtió en signo de victoria y de premio.

**COSECHA.** La gente recoge los frutos de lo que sembró. También en sentido figurado. Entonces, la cosecha es también símbolo de alegría. Pero también parece el deshecho de lo que no sirve. De ahí que la cosecha simboliza, a veces, el juicio de Dios, fuente de alegría o de tristeza, según la vida de cada uno. Frecuentemente en el NT la imagen de la cosecha insinúa la seriedad de la presentación de cuentas. Pues en tiempo de cosecha los trabajadores tenían que pagar a los propietarios la parte que les correspondía. En este sentido: Mt 3, 12; 13, 30; 25, 24; Jn 4, 47.

**CREMACIÓN.** La Iglesia ha prohibido durante largo tiempo la incineración del cuerpo. Era para ella una costumbre brutal y bárbara. El cuerpo de Cristo fue bajado de la cruz por sus discípulos, revestido de una túnica, fue enterrado. La mañana de Pascua, las mujeres debían embalsamar el cuerpo según la costumbre judía.. Un gran respeto había rodeado al cuerpo de Cristo. La fe cristiana, pues, retomó este respeto por el cuerpo, desde su lenta descomposición en tierra antes de una vida nueva.

Hoy, la incineración está cada vez más de moda: falta de sitio en los cementerios, deseo de “desaparecer” en la naturaleza. Las razones son numerosas.

Desde 1963 la Iglesia no pone obstáculo a la incineración. Salvo que sea un rechazo de la fe en la resurrección. Aconseja, sin embargo, cumplir con este rito con un gran respeto al difunto y a su familia. Pide también que no se dispersen las cenizas, ni guardarlas en casa en una urna, sino depositarlas en la tierra, en un lugar preciso en el que la familia pueda recogerse.

**CRISTIANISMO.** Religión fundada en la persona de Cristo, la enseñanza evangélica y su presencia definitiva en la comunidad de los creyentes.

**CRISTIANO.** La palabra cristiano designa a los discípulos de Cristo. Fue en el año 40 cuando se les nombró así. Esta apelación se extendió entre los primeros cristianos, sobre todo en las primeras persecuciones. Ser cristiano es pertenecer a una comunidad, una iglesia que es de Cristo. El que quiere llegar a ser cristiano debe recibir el bautismo. Por este sacramento, se convierte en un Cristo. Los ortodoxos y los protestantes son, con el mismo título que los católicos, cristianos.

Significa seguidor de Cristo. El nombre surgió en Antioquía (Hch 11, 26). Ver **DISCIPULO**.

**CRISTO.** (Del griego Cristos.) Traducción de la palabra hebrea Mashiah, Mesías que significa “el que ha sido ungido”. La palabra Cristo se ha unido progresivamente a la de Jesús para traducir su naturaleza de Mesías e Hijo de Dios. Ver **MESIAS**.

**CRONICAS.** Los dos libros de las Crónicas son una revisión de la historia. Recuerdan muchos acontecimientos ya narrados en los libros de los Reyes, sin que sean por esto, una simple repetición. Hechos y personajes tienen otra teología como telón de fondo. Quiere hacer ver el autor que una comunidad cuyo centro es el culto fundamentado en la historia pasada de Israel, tiene una razón firme de ser. La genealogía de David se remonta hasta Adán.

**CRUZ.** Señal de maldición para un judío. La cruz de Jesús se levantó en la frontera de las economías del AT y del NT como signo de salvación, reconciliación y unidad de todos los pueblos.

**CUARESMA.** (Del latín quadragesima = cuarenta días antes de Pascua. La Cuaresma es el tiempo de penitencia y de conversión, que se abre con el Miércoles de Ceniza y culmina en la semana que precede a Pascua, la semana santa. Esta comienza con el Domingo de Ramos (celebración cristiana de la entrada solemne de Cristo en Jerusalén) e incluye el jueves santo (celebración e institución de la eucaristía por Cristo), el viernes santo (celebración de la Pasión de Cristo y su muerte en la cruz) y concluye con la Vigilia Pascual, durante la noche del sábado santo al domingo de Pascua (día por excelencia del bautismo y de la eucaristía).

**CUERNO.** Símbolo de poder y de fuerza (Sal 18, 3).

**CULTO MARIANO.** Devoción muy antigua a la Virgen. Es origen de numerosos santuarios levantados en honor de la Virgen por todo el mundo, numerosas fiestas las que se celebran. Una auténtica espiritualidad mariana se ha desarrollado de múltiples formas, con expresiones muy sencillas ( fe popular) junto con estudios teológicos y místicos profundos. Ver SANTO.

**CÚPULA.** Es la parte más alta y bella de las naves de la iglesia

**CURA.** Sacerdote católico al frente de una parroquia.

**CURIA ROMANA.** Conjunto de organismos (congregaciones, consejos y oficinas diversas) llamados “Dicasterios”. Se encargan de ayudar al Papa en el gobierno de la Iglesia.

La Curia fue reorganizada por Pablo VI después del Concilio Vaticano II para que respondiera mejor a las necesidades de la Iglesia universal La presencia de colaboradores elegidos del mundo entero facilita una comprensión mayor de los problemas que se plantean.

**CUSTODIA.** Objeto más o menos artístico en el que se expone a la adoración de los fieles la hostia consagrada para orar ante el Santísimo.

## **CH - D**

**CHIVO EXPIATORIO.** Ver EXPIACION.

**DALMÁTICA.** Vestido litúrgico del diácono, especie de túnica corta. Se pone encima del alba. Hoy, el diácono se reviste más bien con el alba y la estola.

**DANIEL.** En los escritos de Oriente es el nombre de un sabio antiguo (Ez 14, 14). De ahí se forjó el nombre de Naiel, profeta y sabio, que hubiera vivido entre los desterrados de Babilonia y cuyas palabras y ejemplos debían ilustrar a los judíos en contacto con los paganos. Hay dos Apocalipsis en la Biblia: el de Daniel y el de Juan. Aparece en el siglo II a.C., Época en que la comunidad es perseguida y está en crisis. Daniel se propone en su libro sustentar la esperanza del pueblo israelita y provocar la resistencia ante los opresores. Daniel es el triunfo del Reino de Dios. Son muy especiales los apartados 7, 9-14 (el Hijo del hombre); 12, 1-3 (resurrección de muertos); 9, 21-27 (fin del mundo).

**DAVID.** Ver HIJO DE DAVID.

**DEÁN.** Título dado, en la organización de la Iglesia católica, a un sacerdote responsable de un sector pastoral.



**DECÁLOGO.** Literalmente significa diez palabras. Así llamamos a los Diez Mandamientos. Fórmula breve y fácil de recordar las principales normas de comportamiento del pueblo israelita. El decálogo aparece, con pocas variaciones, en Ex 20, 1-17 y Dt 5, 6-21. Hay también un decálogo cultural en Ex 34, 10-26 y hasta una especie de decálogo en forma de oración, el Salmo 15. Jesús resumió el decálogo en el gran mandamiento del amor: Mt 22, 36-40. Ver ARCA. LEY. MANDAMIENTOS

**DE DONDE.** En el Evangelio según San Juan varias veces aparece esta pregunta: ¿de dónde son Jesús, su obra, sus señales, el vino bueno que Él da? ¿De dónde son las personas que se relacionan con Él? No se trata solamente de un asunto de lugar; se pregunta por el ORIGEN de Jesús y de los hombres; por su naturaleza.

**DEMONIO.** La palabra designaba, en la mitología greco-romana, potencias espirituales intermediarias entre los dioses y los hombres. Se ha retomado en el vocabulario cristiano, como equivalente de Satán y de Diablo. Satán o el acusador, el Diablo o el que divide. Estos dos términos caracterizan al que la tradición cristiana considera como el oponente al amor y a la acción de Dios. Ver SATANAS.

**DENARIO.** Moneda romana, que equivalía al sueldo mínimo de un día. Ver MONEDAS.

**DESCANSO.** Está íntimamente ligado al sábado, día semanal que Dios concedió a Israel. La Iglesia abandonó la observancia del sábado (Col 2, 16) y le dio importancia al primer día de la semana, que pasó a ser el día de descanso y de encuentro de la comunidad (Hch 20, 7; 1 Cor 16, 2). Lugar del descanso era para Israel la tierra prometida en la que pondría Dios la morada de su reposo: el TEMPLO de Jerusalén. Hoy el pueblo de Dios peregrina mientras llega el descanso de la nueva JERUSALEN.

**DESIERTO.** Liberado de la opresión de Egipto, pero todavía lejos de la tierra que buscaba, el grupo de los HEBREOS, guiados por Moisés, tuvo la experiencia del desierto, que marcará al pueblo israelita durante toda su historia. Hablar de desierto es recordar el sufrimiento, la soledad, la debilidad y la falta de todo. Pero el desierto es también lugar de purificación, de aprendizaje, de amor que sufre, mas espera y así madura. Es el lugar de los grandes silencios, en donde a veces se oye más claramente la voz de Dios y se puede reflexionar mejor sobre lo que Él dice. También es símbolo de lo que es pasajero, pues obliga a caminar, a renunciar, conservando viva la fe. Y, sobre todo, es lugar de la experiencia de Dios - YAVf, que está ahí y camina al frente de los que se comprometen con la liberación. A lo largo de la Biblia se nota más simpatía por el desierto que por la vida en la ciudad: muchos israelitas salieron del desierto, pero el desierto no salió de ellos. Ver HISTORIA DEL AT. EXODO. MANA.

**DESNUDO.** Ver VESTIDURAS.

**DESTINO.** (del latín destinare, fijar). Lo que, según ciertas creencias, fija de manera ineluctable, el curso de los acontecimientos. En el cristianismo, el destino es indisociable del designio de Dios sobre el hombre y su voluntad de hacerle descubrir su libertad y el amor que le entrega. Esta libertad opuesta a todo destino preestablecido está inscrita en todo el Nuevo Testamento.

**DEUTERONOMIO.** Literalmente, segunda vía, o copia, de la LEY (alusión a Dt 17, 18). En otras palabras, “segunda ley” o “repetición de la ley”. Más que eso, el Dt es como la segunda constitución de los israelitas, enriquecida con reflexiones sobre el sentido para el camino del pueblo. (Se puede considerar como “primera constitución” de Israel o Código de la Alianza - Ex 20, 22 a 23, 33).

**DIACONO.** Clérigo que ha recibido el diaconado a título permanente o transitorio (antes del sacerdocio). Quiere decir servidor (como la palabra ministro). Ver SIERVO.

**DIÁCONO PERMANENTE.** Cristiano que habiendo recibido la imposición de manos del Obispo, la ordenación sacramental del diaconado. Esta forma muy antigua de compromiso al servicio de la Iglesia, cooperación desde los orígenes del ministerio apostólico del Obispo (obispo, sacerdote, diácono) se ha restaurado bajo la forma de permanente por el Concilio Vaticano II. Al servicio de la iglesia local (es la etimología del término diaconado), los diáconos permanentes son en gran parte casados y ejercen una profesión. Tienen, en la organización pastoral de la Iglesia diocesana, una misión particular confiada por el obispo.

**DIA DEL SEÑOR.** Al principio los israelitas estaban acostumbrados a mirar mucho al pasado, recordando las cosas maravillosas que Dios había hecho por ellos. A partir del profeta Amós (s. VIII a.C.), empezaron a mirar también con expectativa hacia un grande acontecimiento futuro, un día de lucha y de victoria del bien sobre el mal, que será la solemne manifestación de Dios. Ese día será de alegría para los buenos, pero de humillación para los malos. Fue llamado el Día del SEÑOR, o de YAVf. En el NT está unido a la solemne manifestación de la segunda VENIDA, gloriosa, de Jesucristo. Respecto de ese Día del Señor se encuentra también, tanto en el AT como en el NT, la simple expresión “aquel día”. En Ap. 1, 10 el día del Señor es el domingo (palabra que viene del latín, dominicus, del Señor). Ver Sábado.

**DICASTERIO.** Cada uno de los principales organismos de la Curia Romana.

**DIEZMO DE LA IGLESIA O DEL CULTO.** Libre participación anual de los católicos de una diócesis. Se hace una campaña de información que permita sensibilizar acerca de los proyectos y necesidades de la diócesis. Esta campaña se concibe cada año por la diócesis mediante el concurso de profesionales de la colecta y de benévolo. Con las colectas de las misas y el estipendio son las fuentes de ingreso de una diócesis.

**DIEZMO DE SAN PEDRO.** Contribución de los católicos en las finanzas del Vaticano para el funcionamiento de la Iglesia universal. El “diezmo de san Pedro se recoge hoy en todas las iglesia católicas en el transcurso de una colecta anual el 29 de junio, fiesta de san Pedro.

**DIÓCESIS.** Pueblo cristiano confiado a un obispo. Por extensión, el territorio correspondiente. La diócesis lleva el nombre de la ciudad en la que reside el obispo o donde se encuentra la catedral.

**DIOS.** La palabra Dios viene del latín “Deus”, emparentado con una raíz indo-europea que designa la luz del día. En hebreo, se designa a Dios con la palabra “Elohim” pero desde la Revelación de Dios a Moisés, su nombre propio es Yahvé, forma arcaica del

verbo ser, que significa “el es”. La palabra Dios tiene una particularidad extraña: existe en todas las lenguas y no se corresponde con ninguna realidad visible. En la perspectiva de la fe cristiana. Dios creador del mundo, se ha revelado plenamente en Jesucristo. Ver REY. ROCA. SANTO. VERBO. ESPIRITU.

**DIOS PADRE.** Es el término de amor que Jesús ha revelado de la relación del hombre con Dios. En la Antigua Alianza, hubo una revelación de la paternidad de Dios para su pueblo. Por Cristo y bajo la influencia del Espíritu Santo, el cristiano descubre que es hijo de Dios y puede llamar a Dios Padre. Es lo que traduce una de las oraciones más antiguas, el Padrenuestro.

**DISCAPACITADO.** “Señor, aquel a quien amas está enfermo”. En los Evangelios, Jesús es sensible a los que sufren en su cuerpo, en su psiquismo, en su inteligencia. También sabe ver otros handicaps menos visibles: una incapacidad de amar o dar confianza.

Jesús cuida incansablemente. Cura las enfermedades, da ganas de vivir, libera a los oprimidos. Tiene ternura con los heridos. Dice a menudo ante los discapacitados: “No tengáis miedo”

**DISCERNIMIENTO PASTORAL.** Trabajo de reflexión para poner en práctica iniciativas nuevas con vistas al anuncio del Evangelio.

**DISCIPULO.** Aparece 25 veces en el NT como exclusividad de los evangelios y de los Hechos. Quien abraza la doctrina del maestro divino y adhiere a la persona de Jesús. Los discípulos de Jesús no son como los escribas que son “discípulos de Moisés” (Jn 9, 28). Ellos comparten la suerte de su maestro (Mc 2, 14; 1, 17; Mt 4, 19; 8, 22; etc.). Los discípulos están llamados a sufrir (Mt 10, 24-25; Mc 8, 34-35; Lc 14, 26 ss; Jn 12, 25 ss). Los discípulos de Jesús serán testigos de lo que Jesús fue en su vida, en su muerte y en su resurrección. El libro de los Hch aplica el término a todos los cristianos (Hch 6, 1; 9, 1.25; 11, 29; 21, 16).

Son quines siguen a Jesucristo.

**DIVORCIO.** Cuando un hombre y una mujer toman la decisión de casarse por la Iglesia, comprometen su amor no solamente ante la comunidad cristiana, sino también ante Dios. Su unión es el signo de la fidelidad de Dios con los hombres. La indisolubilidad del matrimonio es, por otra parte, uno de los pilares del matrimonio. Para la Iglesia, un matrimonio no deja de existir; el divorcio no es reconocido desde un punto de vista teológico. Las personas divorciadas tienen derecho a comulgar. No así si se vuelven a casar. La dificultad no proviene de una postura retrógrada desde el punto de vista social sino de una noción de pura teología. Un matrimonio que no ha sido anulado vale siempre. Por eso, incluso si los que se han vuelto a casar forman parte de una comunidad cristiana (no han sido excomulgados), no tienen ya derecho a participar en los sacramentos, en particular en la Eucaristía, que es el signo más tangible de la alianza entre Dios y los hombres.

**DOCTOR DE LA LEY.** Especialista en la Biblia. También se le dice escriba. No quiere decir que sea quien mejor aprovecha la Biblia (Mt 11, 25; Jn 3, 10). Al contrario: corre

el riesgo de usar su saber no como servicio, sino como fuente de gloria y de poder (Mc 12, 38-40; 1 Cor 1, 17-31).

**DOCTRINA.** Es una enseñanza. En el terreno de la fe, la doctrina es el conjunto de afirmaciones o explicaciones que constituye el contenido de esta fe.

**DOGMA.** (del griego dokeo: pienso, creo). Verdad de fe contenida en la Revelación y propuesta por el Magisterio extraordinario de la Iglesia para la adhesión de los católicos.

**DOMINGO.** Ver VENIDA DEL SEÑOR. SABADO. DIA DEL SEÑOR. SEÑOR.

**DON DE DIOS.** Con el don de Dios queremos significar que Dios está en el origen de todo bien para el hombre, que le comunica su amor en un acto absolutamente libre: por eso se habla de don gratuito. También se habla de los dones del Espíritu (sabiduría, inteligencia, consejo, fuerza, ciencia, temor a Dios, piedad), disposiciones suscitadas por Dios en el hombre para comunicarle el dinamismo de su vida.

**DONES DEL ESPIRITU SANTO.** Ver CARISMA.

**DORMICION.** Ultimo sueño de la Virgen María en el transcurso del cual tuvo lugar la Asunción.

**DORMIR.** Ver SUEÑO.

**DOXOLOGÍA.** Oración de alabanza que se dirige a Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo. Se encuentra esta oración en la conclusión de la plegaria eucarística de la misa y al final de los Salmos. Ejemplo de doxología: "Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo por los siglos de los siglos. Amén.

**DRACMA:** Moneda griega equivalente a un denario, es decir, el salario mínimo de un día. Ver MONEDAS.

**DUDA.** En la Biblia hebrea no se encontraba esta palabra. Claro que se conocía la actitud de duda; pero la omisión del término dice mucho. En el NT se habla de duda. Pero no en nuestro sentido de incertidumbre de la mente de quien no tiene una opinión formada; la duda es falta de decisión, de toma de posición. Dudar es no tener la valentía que viene de la fe.

## **E**

**ECLESIAL.** Que se refiera a la Iglesia, entendida principalmente como comunidad de fe, animada por el Espíritu Santo.

**ECLESIOLOGÍA.** (del griego ekkesia = asamblea, Iglesia, y logos = tratado de). Parte de la teología que trata de la Iglesia.

**ECLESIASTÉS.** Quiere decir predicador, hombre que habla en la reunión o Iglesia. Es el nombre de un libro del AT, llamado hoy a veces Cohélet, que es la forma hebrea.

**ECLESIAÍSTICO.** Nombre de un libro del AT, llamado así porque era muy leído en la Iglesia. Antes, por el nombre del autor, se llamaba Sabiduría de Jesús, hijo de Sirac. Hoy se usa con el título de Sirácides, otro modo de decir hijo de Sirac. El Eclesiástico no se encuentra en las ediciones judías ni protestantes de la BIBLIA.

**ECUMENISMO.** (del griego oikomene = conjunto de tierra habitada). Designa en los cristianos lo que concierne al conjunto de las iglesias cristianas. La palabra se aplica sobre todo a las relaciones entre diferentes confesiones cristianas. Se designa corrientemente por “ecumenismo” el conjunto de esfuerzos que miran a la unidad visible de las iglesias que Cristo ha querido.

**EDADES.** Avanzadas de antiguas personalidades bíblicas. Ver NUMERO (al final).

**EFRAIM.** Nombre de persona y de la tribu principal del Norte de ISRAEL. Muy usado para designar todo el Reino del Norte (= Reino de Israel). Ver HISTORIA DEL AT. PALESTINA.

**EFESIOS.** Habitantes de la ciudad de Efeso, evangelizada por San Pablo donde el apóstol Juan permaneció algún tiempo. Unos doscientos mil habitantes vivían del comercio, del tráfico portuario, de los peregrinos que acudían al templo de Artemis (Hch 19, 18 ss). La carta a los Efesios de San Pablo es la más significativa de las Epístolas de la prisión. Es una larga meditación teológica sobre el misterio y la vida de la Iglesia.

**EJERCITOS / DIOS DE LOS EJERCITOS.** Los ejércitos de que habla la Biblia pueden ser los de la tierra (israelitas o de otros pueblos); según el texto, pueden ser “ejércitos del cielo” ANGELES, o hasta los astros y todo el universo. En ese caso son llamados ejércitos porque se mueven en orden, obedeciendo en todo a su Jefe Supremo, Dios. Por eso, Dios de los ejércitos significa Dios poderoso.

**ELECCION / ELEGIDO.** La Biblia menciona la elección, por parte del pueblo, de ciertos líderes: 1 S 12, 13; Esd 10, 16; Hch 6, 5. Por eso se le hace hincapié a la elección, o sea, a la que Dios mismo hace. Es un modo de afirmar que Dios está activamente presente en la historia, pero que obra a través de las comunidades y de las personas. Así, elige un pueblo „ el “pueblo elegido” que tendrá que tener e irradiar una conciencia muy viva de esa presencia divina en la historia humana. También elige a algunas personas de ese pueblo. En el NT, elegidos por Dios, o por Jesucristo, son los cristianos (Mt 24, 22; 1 Tes 1, 4; varios pasajes de 1 P); los pobres (Sant 2, 5); algunos líderes, como los APOSTOLES. ¿Por qué esas escogencias? No para crear una Élite de privilegiados, sino siempre en vista de prestar servicios en bien de todos los hombres. Ver SIERVO.

**ELEGIDO.** En el sentido bíblico y teológico, es la persona o pueblo que Dios se elige para asociarlos de modo estrecho a su proyecto de salvación para la humanidad.

**ENCARNACIÓN.** Especificidad radical del cristianismo, la encarnación en el sentido etimológico, es el hecho de entrar en la carne. Significa que Dios eterno e invisible entra en la historia de los hombres tomando carne en la persona de Jesús.

**ENCÍCLICA.** Carta solemne del Papa dirigida a la asamblea de la Iglesia católica o más específicamente a obispos, clero y fieles. Las encíclicas son textos que tienen el valor frecuente de enseñanza y pueden recordar la doctrina de la Iglesia a propósito de un problema de actualidad.

**ENCINA DE MAMBRÉ.** Lugar donde Abrahán se encontró con Dios, La Biblia dice:” Abrahán atravesó el país hasta la encina de Mambré. El Señor se le apareció a Abrahán y le dijo.”Daré a tu descendencia este país”. La encina tiene una importancia particular en el Génesis. Es el árbol Clave entre Dios y Abrahán.

**ENFERMEDAD.** Se designa con términos vagos: hemorragias, dermatosis, trastornos nerviosos, males, aflicciones, debilidades, sufrimientos, dolores... Es consecuencia del pecado y por lo mismo obedecen a un castigo. Lo contrario aparece como bendición; salud, santidad, prosperidad, sabiduría, muchos años. En los tiempos mesiánicos la enfermedad desaparecería y sus días serían de salvación. Jesús en su ministerio demuestra que las promesas se están cumpliendo. La enfermedad seguirá siendo para el cristiano y para la humanidad signo de la condición humana, con promesas de total erradicación del mal en el paraíso, donde no habrá llanto ni lágrimas. Ver LEPRA.

**ENSEÑANZA CATOLICA.** Tiene su razón de ser en el desarrollo de su misión. Realza su proyecto educativo, fundado en la visión cristiana del hombre, en el servicio de la sociedad, y contribuye así a abrirlo a la dimensión espiritual de la persona y de la historia.

**EPÍCLISIS.** (en griego = oración, invocación). En la celebración eucarística, es una oración que invoca la intervención del Espíritu Santo por la imposición de manos en el candidato y el agua del bautismo en la frente del confirmado, en el pan y el vino de la Eucaristía, en el enfermo, en el candidato para los ministerios ordenados, en el penitente...

**EPIFANÍA.** En el vocabulario cristiano, esta palabra designa las manifestaciones de Dios a los hombres, en la persona de Cristo y más precisamente su venida al mundo en un tiempo histórico determinado. Es el sentido profundo de la fiesta de Epifanía que, con la evocación de los Reyes Magos llegados del Oriente, recuerda igualmente la dimensión universal del mensaje evangélico.

**EPISCOPADO.** Dignidad, cargo confiado al obispo, sucesor de los apóstoles. Es el tiempo durante el cual un obispo es responsable de una diócesis. Es también la asamblea de los obispos.

**EPISTOLA.** Del griego epistolé). Nombre dado a una carta que reviste importancia. En el Nuevo Testamento figuran 20 epístolas cuya parte más importante se atribuye a san Pablo. Hay cartas que deben servir a la comunidad y no sólo a los particulares. Los antiguos las llamaban epístolas. Es como hoy una “carta abierta”. Los escritos de San

Pablo son, en general, epístolas; también las cartas de Santiago, Pedro, Juan y Judas. La epístola a los HEBREOS parece más un sermón, con una cartita final (13, 22-25).

EPITAFIO. Inscripción funeraria.

EQUIPO DE ANIMACIÓN PASTORAL. Es un equipo de cristianos que colaboran en el ejercicio del cargo pastoral del cura y con el que se permite a la parroquia cumplir la misión en la fidelidad a las orientaciones diocesanas. Se esfuerza con el sacerdote decidir y poner en práctica y coordinar las actividades habituales o excepcionales de la parroquia.

EQUIPO DEL ROSARIO. Grupo de personas que se reúne para la oración del rosario en pequeños equipos por el barrio.

EREMITISMO. Modo de vida particular de los ermitaños.

EREMÍTICO. (del latín eremítico: ermitaño). Lo que se refiere a la vida de los ermitaños.

ERMITAÑO. (del latín eremus: desierto). Religioso retirado en un lugar desértico que pertenece a Ordenes antiguas o a Institutos nuevos, o en dependencia del obispo. En un retiro estricto del mundo, en el silencio, la soledad y la oración, el ermitaño se dedica a la alabanza de Dios. El término ermitaño es más familiar en el Occidente latino y los ermitaños se sitúan frecuentemente en la tradición monástica, monjes que, al vivir solos, mantienen su obediencia al padre Abad.

ESCANDALO. Es algo que hace tropezar en el CAMINO. En sentido figurado, muchas cosas nos pueden hacer tropezar, debido a nuestra mala voluntad o resistencia al bien. En ese sentido, inclusive Dios puede ser escándalo para nosotros (Is 8, 14).

ESCATOLOGIA. Estudio de los fines últimos del hombre y del mundo. La escatología trata del fin del mundo, de la resurrección y juicio final. Constituye el objeto de los escritos judíos y cristianos que llevan el nombre de Apocalipsis y que tratan de interpretar los últimos acontecimientos. Es un concepto fundamental en la Biblia, puesto que Israel vivía de esperanzas que estaban ancladas a las promesas de Yahvé, esperanzas que no siempre se interpretaron bien. Cuando el pecado cayó sobre la humanidad, Dios quiso restaurar al hombre, restauración que tendrá una etapa última con la vuelta del hombre a su estado de origen. Para realizar esta restauración Dios ha elegido a Israel. Pero Israel no entendió bien su elección, sintiéndose privilegiado y cerrándose en un nacionalismo exclusivista. Esto ocasionó muchas confusiones en Épocas distintas. Los profetas antes del destierro preveían castigos próximos en el día de Yahvé. Los profetas del destierro verán una restauración al final de los días con un nuevo Mesías que formará el nuevo Israel. Los profetas postexílicos describen el nuevo Israel y su Mesías con rasgos más universales y espirituales. Daniel, Isaías y otros profetas dicen que la salvación escatológica no es de este mundo sino del otro y bajará del cielo. El NT sigue la línea final de la escatología. Con la venida de Jesús han comenzado los últimos tiempos. El reino de Dios ya está en el mundo. La confusión de perspectiva hace ver como inminente la consumación definitiva del reino, la parusía del

Señor, el juicio universal, los cielos nuevos y la tierra nueva. El Apocalipsis prevé un tiempo indeterminado para el fin del mundo.

ESCRIBA. Ver DOCTOR DE LA LEY.

ESCRUTINIO. En el vocabulario eclesial, la palabra “escrutinio” tiene tres sentidos: es una celebración en la que el candidato al bautismo es llamado a colocarse ante la grandeza de la llamada de Dios; examinado acerca de su progresión en la vida cristiana, y el valor de lucha contra el mal.

ESDRAS Y NEHEMIAS. Esdras, sacerdote muy versado en la Ley de Moisés, y Nehemías, laico enérgico y valiente, son las dos personalidades sobresalientes de los libros que llevan su nombre. La preocupación central es la reconstrucción del templo de Jerusalén y la reunión del pueblo disperso y totalmente alejado de sus tradiciones. Estos libros forman un conjunto único con los de las CRONICAS.

ESENIOS. Secta religiosa judía compuesta de sacerdotes disidentes del clero de Jerusalén y de laicos desterrados que se asentaba en las cercanías del Mar Muerto. Vivían en comunidades con un sistema de vida muy severo de espiritualidad apocalíptica y convencidas de construir el verdadero pueblo de Dios. Su doctrina mantendrá muchos puntos de contacto con los fariseos pero mantendrá siempre la ruptura radical con el judaísmo oficial. Esperaban un Mesías para establecer el reino de los justos.

ESPADAÑA. Junto a la torre de la iglesia está colocada la espadaña con su veleta que indica de dónde viene el viento.

ESPERANZA. Es la espera confiada de un futuro dado por Dios. Es inseguridad total y total confianza porque se apoya en Dios que ha hecho las promesas (Heb 10, 23). En el AT las perspectivas están progresivamente dominadas por la esperanza del Reino de Dios que se realizará con la venida del Mesías. Los sinópticos están dominados por la espera del reino. San Pablo es quien ha tratado ex profeso la esperanza (1 Cor 15; 2 Cor 4, 16-5, 10) y le da su puesto entre la tirada teológica. En Jesucristo la esperanza es confiada, viva, escatológica.

ESPINAR / ESPINO. Arbusto que ocupa espacio sin hacer nada; no da fruto; al contrario, daña el terreno y punza a quien se le acerca. Es símbolo del impío (Jue 9, 14).

ESPIRITU. La palabra hebrea significa viento, hálito, soplo de vida; puede ser también los modales de la persona, su conciencia, su entusiasmo o dinamismo. En ese sentido, se opone a CARNE. También se llaman espíritus ciertas realidades invisibles, buenas o malas, que obran en el mundo. El Espíritu de Dios es su acción, su fuerza, su dinamismo. A veces, ya en el AT es llamado Espíritu Santo. El NT es mucho más detallado al hablar del Espíritu Santo y de su acción. Ver CARISMA. Espíritus impuros: ver SATANAS.

ESPIRITUALIDAD. Es todo lo que pertenece al Espíritu. La espiritualidad cristiana es la acogida y la vida según el Espíritu de Cristo. Se caracteriza por una escucha de la



Palabra de Dios, un modo de relación con Dios, una vida según el Reino. Se funda en la convicción de que el Espíritu de Dios habita en el corazón de cada bautizado.

**ESPIRITUALIDADES.** Cada época ve surgir a hombres y mujeres que, llevados por el Espíritu de Cristo a través de acontecimientos de su tiempo, dan lugar a nuevas formas de vivir el Evangelio, amar, estar presentes entre los más desfavorecidos. Hoy, se habla siempre de espiritualidad ignaciana, franciscana, dominica, salesiana, carmelita...Cada religión conoce a sus espirituales. También se habla de espiritualidad musulmana o védica.

**ESPÍRITU SANTO.** Los cristianos oran al Espíritu Santo y lo reconocen como la tercera persona de la Trinidad. Cristo anuncia en el Evangelio el don del Espíritu como expresión del amor del Padre y del Hijo. En la tradición espiritual, el Espíritu Santo es fuente de libertad y de la inteligencia de la fe. Las palabras de Dios son Espíritu y vida y por eso solamente se pueden transmitir y acoger en el “espíritu”. Este nos permite entrar, vivir y comulgar con el Amor mismo de Dios.

**ESTER.** Heroína del libro del mismo nombre. Los judíos echados al exterminio en la provincia del rey y también en Susa, la capital, son salvados por la intervención de Ester. El libro de Ester fue escrito en hebreo. Es un relato popular que expresa las angustias, los rencores y las esperanzas de los judíos dispersos y perseguidos durante siglos. El autor presenta con esta historia a Israel luchando para sobrevivir con la confianza de que Dios siempre cambia las situaciones (Lc 14, 11; Mt 20, 16; Lc 1, 46-55).

**ESTIGMAS.** Marcas parecidas a las de las cinco llagas de Jesús crucificado.

**ESTOLA.** Banda estrecha de tejido que se pone encima del alba, símbolo del ministro ordenado. Los obispos y sacerdotes la llevan recta, los diáconos cruzada. Normalmente está adornada. Su color se adecua a los tiempos litúrgicos.

**EUCARISTÍA.** (Del griego =acción de gracias). Alabanza, acción de gracias a Dios. Más particularmente, la acción de gracias pronunciada en la comida judía, más solemnemente cuando se conmemora la Pascua, la salida de Egipto. En los cristianos, es la acción de gracias de Jesús en la Cena y, por extensión. La representación de esta comida sacrificial (la misa) en la que Cristo se ofrece a su Padre con el pan y el vino consagrado.

**EUCARISTIA.** Ver PARTIR EL PAN.

**EUNUCO.** Era un hombre sexualmente impotente, que cuidaba la habitación de las mujeres de los gobernantes (harem). De ahí la palabra pasó a significar camarero, u hombre de confianza del gobernante, e incluso oficial de alto grado del ejército (2 R 25, 19). En Mt 19, 12, al final del versículo, la palabra recibe un simbolismo profundo: se refiere a los que eligen la vida célibe por causa del REINO DE DIOS.

**EVANGELIO.** Es el anuncio de la Buena Nueva de la salvación anunciada a los hombres por Jesús. Los Evangelios son cuatro libros y cada uno tienen su autor (Mateo,

Marcos, Lucas, Juan). Integrados en el conjunto de la Biblia, en ellos aparece la enseñanza de Jesucristo. La segunda parte de esta palabra (...angelio) se parece a la palabra ANGEL. Así como ángel es igual a mensajero, así evangelio quiere decir buen mensaje, o alegre noticia. Es el mensaje de salvación que Jesucristo vino a traer, con su vida y con su palabra. Antes de ser escrito, el Evangelio fue vivido y anunciado. Fue siempre mucho más que una biografía de Jesús. Poco a poco surgieron varios escritos que también tomaron el nombre de evangelio; la Iglesia aceptó cuatro de ellos en la lista de los libros bíblicos: Mateo, Marcos, Lucas y Juan. Note que es más exacto decir “Evangelio de Jesucristo según Mateo” que decir simplemente “Evangelio de Mateo”.

**EXCLAUSTRACION.** Condición de un monje o de una monja autorizados para vivir temporalmente fuera de su convento y provisionalmente liberados de sus compromisos religiosos.

**EXCOMULGAR.** Apartar de la comunión de la iglesia católica.

**EXÉGESIS.** (en griego: explicación). La exégesis es la explicación o la interpretación de un texto. La exégesis de la Biblia pone en práctica todas las disciplinas capaces de esclarecer el texto. La practican los escritores cristianos desde el principio de la Iglesia.

**EXILIO.** Ver **HISTORIA DEL AT.**

**EXODO.** Segundo libro del AT, en el que la salida de Egipto ocupa parte muy importante. Exodo quiere decir salida. La Biblia recuerda continuamente el camino de los pobres por los desiertos de la vida; el desapego que Dios quiere de nosotros; la liberación a la que Él llama y ayuda a realizar. Por eso, a lo largo de la Biblia, aparecen muchas alusiones, directas o veladas, al Éxodo. Ver **PASCUA. HISTORIA DEL AT. DESIERTO.**

**EXORCISTA.** Sacerdote que ha recibido la misión particular de acoger, aconsejar y curar a los fieles que se sientan sometidos a la influencia del demonio.

**EXPIACION.** Expiar es como calmar a Dios, después de haber obrado mal. Claro está que Dios no pierde la calma. Por eso, para el hombre, es mucho más educativo presentar a Dios un gesto cultural de reparación y expresar el deseo de quedar limpio del mal cometido. Así, Lev 16 describe un sugestivo rito de expiación: un macho cabrío recibe, como carga simbólica, todos los pecados de la comunidad; después se lo conduce al desierto para vaciar allí todos esos pecados y después morir. De ahí viene nuestra costumbre de llamar “chivo expiatorio” a una persona que “paga el pato” por las faltas de otros. En el NT se habla mucho de la reconciliación del hombre con Dios. Toda expiación y reconciliación es obra de la gracia de Dios, no simple iniciativa del hombre. Ver **SACRIFICIO.**

**EZEQUIEL.** Sacerdote joven, llevado a Caldea, entre los diez mil deportados del primer sitio de Jerusalén en el año 598 a.C. (2R 24, 14). Allí fue llamado a la profecía (Ez 1 y 2). Investiga profundamente una sociedad en decadencia y la considera en extinción, al mismo tiempo que vislumbra una nueva Época surgida de esas ruinas en que reinará la justicia. (Ez 11, 22-24; 36 y 37; 40-48).

## **F**

**FAMILIA.** Es de tipo patriarcal y la constituyen el padre, la esposa, los hijos solteros y los siervos. Tenía fuerte conciencia de la solidaridad hasta llegar a crear en el clan el goíel o institución de defensa de los desvalidos y menesterosos. Se permitía la poligamia. Los israelitas se casaban muy jóvenes, previos los esponsales, haciendo un contrato de carácter civil. El matrimonio daba lugar a una serie de fiestas que se prolongaban ordinariamente durante ocho días. El marido podía repudiar a la mujer por adulterio y mal comportamiento. Los hijos eran tenidos en gran estima por sus padres sobre todo los varones, los que eran circuncidados al octavo día de nacidos. Ver HERMANO.

**FARAON.** Título de varios reyes del antiguo Egipto. La palabra significa “casa grande”. Ver PUEBLO.

**FARISEO.** Miembro de un grupo religioso judío, compuesto en gran parte por laicos. Los fariseos eran piadosos, estudiosos, observantes y maestros de la LEY. Creían en la vida eterna y valoraban la tradición de sus antepasados. Eran estimados por el pueblo. Los defectos de algunos de ellos, anotados en el NT (Mt 23) no nos deben llevar a un juicio negativo de todo el grupo; pero son defectos serios y debemos tenerlos en cuenta.

**FAZ.** Ver ROSTRO.

**FE.** Hace referencia a la palabra divina que se acepta como manifestación de Dios. Lo contrario sería PECADO contra Dios. Abrahán es el padre de los creyentes porque confiará en la Palabra de Dios que lo halaga con promesas (Gen 15, 6; 12). El objeto inmediato de la fe en Israel es la alianza que Dios concluyó con los suyos. El EXILIO babilónico precisará luego que el objeto de las promesas inherentes a la fe es el resto de Israel. En el NT el objeto de la fe es Jesucristo. Creer es admitir como verdaderas las declaraciones de JESUS sobre su persona y el testimonio apostólico que afirma que, Jesús es Señor y salvador. Es comprender que esta confesión compromete al creyente totalmente, lo une a su Señor y lo hace vivir una vida nueva.

**FELICES.** Todos buscamos la felicidad. Es difícil a veces. La salud, el dinero, las alegrías familiares, la libertad nos pueden hacer felices. En el Antiguo Testamento, Dios se declara como la única fuente de felicidad auténtica. En el libro de los Salmos aparece 26 veces. El hombre de la Biblia encuentra la felicidad en el respeto a los mandamientos, amando a los otros, en especial al pobre. La felicidad perfecta se halla en el cielo. D. Bosco repetía: Un santo triste es un triste santo. Dios nos quiere felices.

**FERMENTO.** En tierra caliente la comida que se fermenta, se daña. De ahí el frecuente sentido negativo de fermento: algo que se corrompe. A veces en el NT tiene también buen sentido, como algo que hace crecer. Ver PASCUA.

**FIESTA.** Hace pensar inmediatamente en familiaridad, descomplicación, alegría. Muchas veces simboliza la alegría de la familia de los hijos de Dios, reunidos definitivamente con su Padre en la vida eterna. Aun cuando su origen era agrícola o

pastoril, toda fiesta de ISRAEL terminaba unida a un acontecimiento de su historia. La celebración de las fiestas era muy importante para la vida religiosa de Israel. También era una de las principales formas de catequesis. Ver PASCUA. PENTECOSTES. TIENDA. LUNA NUEVA. JUBILEO. SABADO. RECORDAR.

FIGURA. TIPO / TIPOLOGIA.

FILEMON. Importante señor de la ciudad de Colosas a quien San Pablo le escribe la más corta de sus cartas, la más personal y la única escrita totalmente de su puño y letra. Le pide la libertad para el esclavo Onésimo que se le ha fugado y ahora se ha hecho cristiano. Le dice que en Cristo todos somos hermanos, con los mismos derechos y deberes porque sólo Jesús es el Señor.

FILIPENSES. Destinatarios de una de las cartas de San Pablo. Formaban la comunidad cristiana que San Pablo había evangelizado en su segunda misión (Hch 16, 6-40). La carta a los filipenses fue escrita probablemente desde la prisión de Efeso en los años 55-57 (Hch 19). Es una carta afectuosa y llena de gratitud en la que recuerda a los cristianos el verdadero Evangelio. La autenticidad del Evangelio anunciado y vivido se encuentra en la cruz del Cristo.

FILISTEOS. Pueblo que se estableció en la estrecha llanura de Palestina en la costa del mar Mediterráneo, en la parte que corresponde más o menos al oeste del Reino de Judá.

FORO EXTERNO. Lo que libra de la responsabilidad visible y aparente de cada uno en la sociedad y en la Iglesia.

FORO INTERNO. Lo que libra del secreto de la conciencia y de la responsabilidad de cada uno.

FRACCION DEL PAN. Ver PARTIR EL PAN

FRATERNIDAD. Parentesco entre hermanos y hermanas, por extensión lazos que existen entre los hombres considerados como miembros de la familia humana. La fraternidad es también este lazo de solidaridad y de amistad entre los hombres que nos lleva a mirarlos como nuestros hermanos, sea cual sea su origen social, cultural o geográfico.

FRONTÓN. Adorno arquitectónico triangular o en forma de segmento de círculo, por encima de una portal o fachada.

FUEGO. Frecuentemente tiene valor simbólico: es manifestación de la presencia de Dios (Ex 3, 2; 2 R 2, 11), de su juicio (Mt 3, 10) o del castigo del mal (Núm 11, 3; 2 R 1, 9-16; Mt 13, 40 ss; Sant 5, 2-4). Ver INFIERNO. A veces representa la prueba purificadora, a semejanza del fuego que purifica el oro o la plata. Y, naturalmente, hay el fuego del amor (Lc 12, 49). Fuego de Dios (del cielo) es el rayo (Jn 1, 16; 2 R 1, 9-14).

FUNERALES. Conjunto de ceremonias que se hacen para honrar a los difuntos. En el cristianismo, celebración en la que la Iglesia confía a Dios la persona fallecida.

## **G**

**GALAAD.** (También se escribe Gilead). Nombre de un monte, y sus alrededores, al occidente del río Jordán. Después el nombre se va aplicando a una región cada vez más grande (2R 10, 33), hasta abarcar todo el territorio más allá del Jordán (1 M 5, 17). Por eso, en el NT se llama Transjordania (= más allá del Jordán - Mc 3, 8; 10, 1). En los mapas aparece el nombre Perea, que tiene el mismo significado (del griego péran = “del otro lado”). Ver GEOGRAFIA DE PALESTINA.

**GALILEA.** En tiempo del NT era el nombre de la región norte de PALESTINA. Abarca parte del antiguo Reino del Norte. Durante siglos había tenido una población mezclada de israelitas y paganos de diversos orígenes. En el último siglo a.C., la región volvió a ser sólo de judíos por la fuerza. Pero los galileos no eran tan observantes de la religión como sus hermanos de Judea, al sur. Por eso, los del sur no los estimaban. Los galileos eran más abiertos y entregados que el pueblo del sur; estaban más comprometidos en los movimientos de liberación. Jesús creció y vivió casi toda su vida en Galilea. Los APOSTOLES, con excepción de Judas Iscariote, eran galileos. Los lugares principales de Galilea que aparecen en el NT son: Cafanaum, Caná, Tiberíades, Nazaret, Naín, el lago de Genesaret. Ver el mapa. GEOGRAFIA DE PALESTINA.

**GALATAS.** Cristianos a los que San Pablo les escribe una de sus grandes cartas apostólicas, desde Efeso, probablemente en el año 57, cuando su persona y su doctrina fueron censuradas por las comunidades de Galacia. Los gálatas se dejaron creer de los judaizantes de que les era necesaria la ley de Moisés para vivir su cristianismo, que Pablo había inventado la abolición de la ley, lo que contradecía a la Iglesia de Jerusalén y se burlaban de Él y le quitaban autoridad por no formar parte del grupo de los Doce apóstoles. Pablo les responde con esta violenta carta que ha sido definida como el manifiesto de la libertad cristiana y de la universalidad de la Iglesia.

**GEHENA.** En hebreo quiere decir Valle (de los hijos) de Hinnom, nombre del antiguo propietario cananeo, de quien no sabemos nada. El valle quedaba al sur de Jerusalén y, desde el tiempo del rey Josías (s. VII a.C.), era el lugar en donde se quemaban los desperdicios de la ciudad. El fuego que ardía continuamente en ese grande basurero pasó a ser símbolo del castigo de los impíos, en el sentido más profundo y definitivo del término. Ver INFIERNO.

**GENEALOGIA.** Encontramos frecuentemente en la Biblia pequeñas y grandes genealogías, es decir, listas de antepasados. En esas listas, no hay que tomar a la letra, como si se tratara de padre a hijo, las expresiones “fulano engendró a zutano” o “es hijo de zutano”. Se quiere presentar un cuadro de la organización social israelita. Una genealogía puede parecer un texto seco, sin gracia. En realidad, es muy expresiva. Habla de los grupos humanos como de una grande familia; de la solidaridad que une a gente de distintos lugares y tiempos; llama la atención sobre el hecho de que la vida continúa, dando un mensaje de esperanzas. A veces, la genealogía se refiere a quien tiene el derecho de decirse israelita, excluyendo a los demás. Por eso Mt 3, 9 recuerda que hasta de las piedras Dios puede suscitar hijos de Abraham.

**GENESARET.** Ver GALILEA. GEOGRAFIA DE PALESTINA.

**GÉNESIS.** Nombre del primer libro del AT. Génesis significa origen. De hecho, el libro trata de los ORIGENES del universo y de la Tierra, del hombre y de la mujer, del pecado, de la cultura, de los diversos pueblos, del pueblo israelita. Pero no está interesado en explicar cómo surgió todo esto; y sí profundiza, a la luz de la fe, la naturaleza y el sentido de la vida y de la historia de todo lo que existe.

**GENTILES.** Ver NACIONES.

**GEOGRAFIA DE PALESTINA.** Ver el mapa. La Tierra de ISRAEL está situada en el Cercano Oriente. Al occidente limita con el mar Mediterráneo, con unos 200 Kms. de costa, con pocas ensenadas y puertos naturales; a lo largo del litoral hay una larga planicie costera. Al oriente el país está cercado por más aguas: arriba, el Lago de Genesaret o mar de Tiberíades (21 x 12 Kms.); abajo, el Mar Muerto (75 x 16 Kms.); los une el río Jordán (320 Kms. de recorrido con sólo 105 Kms. de distancia). De norte a sur hay una columna vertebral de colinas y montes, interrumpida solamente en Galilea inferior por la fértil planicie de Esdrelón (llamada también de Megido o Jezrael). Al sur, cerca del Mar Muerto se encuentra el desierto de Judá, formado por montañas calcáreas (çno de arena!). Más al sur está el Négueb, región semiárida, casi toda de desierto. Lo que acabamos de describir se llama Cisjordania, es decir, territorio “más acá” del Jordán; lo que queda al occidente del Jordán se llama Transjordania y nunca fue ocupada realmente por los israelitas. Ver GALAAD. Sumando el área de las dos regiones, es decir la mayoría del territorio que los israelitas ocuparon en tiempos bíblicos (en la Época de David y de Salomón) da unos 25.000 Kms<sup>2</sup>. La Cisjordania, es decir, la tierra de Israel propiamente dicha ocupaba unos 15.500 Kms<sup>2</sup>. De norte a sur la Tierra de Israel no llegaba a 250 Kms.; de este a oeste, en la parte más ancha tenía 80 Kms.

El país tiene tres climas principales. En la planicie costera, a lo largo del Mediterráneo, el clima es moderado: temperaturas ni muy frías ni muy calientes; llueve bastante, sobre todo en invierno (de noviembre a marzo). En la región montañosa los inviernos son fríos, con lluvias y hasta con nieve de vez en cuando; el calor del verano no es excesivo. En el desierto y en el valle del Jordán el clima es moderado, con pocas lluvias; pero en el norte, en el valle del Jordán, llueve bastante.

Recursos naturales: El Norte, sobre todo en las planicies, es fértil, bueno para la agricultura. El lago de Genesaret da mucha pesca. El Sur es menos rico; pero las colinas de Judá sirven para la actividad pastoril. El desierto se puede aprovechar sólo con mucho esfuerzo y creatividad. Para una buena descripción de los recursos materiales de Israel, puede leerse Dt 8, 7-9.

La geografía del país ayuda a entender varias expresiones bíblicas. Por ejemplo, DESIERTO. FERMENTO. LECHE Y MIEL. MAR. NUBE. VINO.

Además, la geografía ayuda a entender también otras cosas. El Norte, fértil, era de vida menos problemática; los habitantes eran más expansivos; en contacto con los vecinos paganos, se dejaron influenciar por ellos; fueron también bastante abiertos a la fe cristiana. El Sur era más aislado, cerrado; por tener menos recursos naturales y por la presencia de JERUSALEN, fue marcado por el funcionalismo público y el legalismo.

El país está bastante separado de los otros: al occidente, el Mar; al oriente, el Jordán, y después el desierto sirioarábico. Por el Sur (Négueb) el acceso era difícil. Toda comunicación con el exterior se hacía por el norte.

Pero esta región tan aislada era paso terrestre obligatorio entre Egipto y Mesopotamia (Asiria, Babilonia), entre Africa y Asia. Bella, rica, frecuentada y débil, la tierra de Israel será siempre codiciada por los poderosos imperios vecinos. Será atacada y oprimida por todos ellos. ¡Pero les sobrevivirá a todos ellos!. Ver HISTORIA DEL AT.

Si tenemos en cuenta estos datos, será más fácil entender un hecho bastante frecuente en la Biblia: tanto en el AT como en el NT, ciertas indicaciones que parecen sólo geográficas, en realidad tienen un mensaje religioso.

**GLORIA.** Para nosotros significa fama, renombre, celebridad. En hebreo, gloria corresponde a nuestra palabra peso: es el valor bien pesado y avaluado, la importancia. Aun en donde no hay celebridad, puede haber grande gloria. La gloria de Dios es el mismo Dios, o su manifestación a los hombres, su poder salvador. Para los hombres, glorificar a Dios es honrarlo, reconocer y alabar su valor, con palabras y con hechos.

**GLOSOLALIA.** Forma particular de lenguaje, más expresión que información, porque su articulación no responde a una lengua común, compartida. Tiene más bien una función monológica. Es ininteligible si no se interpreta- supuesto que tenga información-. Milagrosamente una lengua es entendida por personas de muchas lenguas.

**GORDURA.** Para los antiguos israelitas, en la gordura es en donde se perciben los sentimientos. En los sacrificios culturales, la gordura se consideraba parte noble del animal, reservada a Dios. Por eso, la palabra sugiere algo bueno e importante. Siciar de gordura = alegrar (Sal 63, 6; Jer 31, 14); los gordos del país son los ilustres (Sal 22, 30); lo que no significa que sean siempre los buenos o los estimados por el pueblo.

**GRACIA.** Es la manifestación gratuita de la bondad de Dios. Por parte de los hombres es gratuidad, agradecimiento (“dar gracias”). Note que “hallar gracia ante alguien” no es lo mismo que “hallado en gracia”, significa ser bien aceptado por Él (Lc 1, 30; Gen 6, 8).

**GRIEGO.** Los habitantes de Grecia iban fundando colonias comerciales en distintos puntos de la costa del Mar Mediterráneo. A partir del s. IV a.C. sus conquistas militares extendieron o propagaron más la lengua que hablaban. Era bonita, expresiva, sencilla. Se fue convirtiendo en la lengua común de las principales regiones del mundo antiguo. Hasta los judíos sintieron su influencia. Fuera de PALESTINA muchos judíos sólo sabían hablar griego. Fue así como, en los siglos III y II a.C., surgió una versión de los libros sagrados del judaísmo al griego; fue llamada la Versión de los 70. ¿Y el NT? Debía servir a mucha gente fuera de Palestina; por eso, fue todo escrito en griego. Cuando el NT habla de griegos, quiere referirse a los no-judíos de lengua griega. Ver BIBLIA.

## **H**

**HABACUC.** Profeta que pronuncia sus oráculos entre los años 605-600 a.C. El primero que se atreve a pedir a Dios cuentas: ¿Por qué permite que triunfe la injusticia? La respuesta de Dios: los que ahora sufren están llamados a formar parte activa de la historia con su oposición firme a los que obran el mal. “El justo vivirá por su fidelidad”.

**HABITACION.** Ver **TIENDA**.

**HANDICAP** (ver discapacitado).

**HEBREO.** Idioma de los **CANANEOS** y, hasta el **EXILIO** babilónico, de los **ISRAELITAS**. Después fue siendo sustituido por el arameo, que era muy semejante. El idioma que hablaba Jesús era el arameo. En la tierra de Israel el hebreo siguió siendo usado en el culto y en los escritos, inclusive bíblicos. Casi todo el **AT** fue escrito en hebreo (en arameo solamente algunos pasajes: Jer 10, 11; Dan 2, 4b-7; Esd 4, 8; 6, 18 y 7, 12-26; en griego 2M y Sab). El **NT** fue escrito en **GRIEGO**.

**HEBREOS.** Antes que existiera un pueblo **ISRAELITA**, había grupos de gente marginada, a quienes los otros llamaban hebreos; eran, al mismo tiempo, despreciados y temidos por los que vivían bien. Muchos hebreos se fueron integrando y formando lo que más tarde se llamó pueblo de Israel. Valientes y bien concientizados, tuvieron grande influencia en los movimientos de liberación ante los señores **CANANEOS**. Por algún tiempo, el nombre hebreo se les aplicó a los israelitas en general. En tiempo del **NT**, hebreo, israelita y judío tenían el mismo sentido. Así se explicaba el nombre “Carta a los Hebreos”, escrito del **NT** dirigido, probablemente, a los judíos que se convirtieron al cristianismo. Ver **HISTORIA DEL AT. ESPISTOLA**.

**HECHOS DE LOS APOSTOLES.** Este libro del **NT** es la segunda parte del Evangelio de San Lucas donde relata la misión de los apóstoles como un prolongado viaje que empieza en Jerusalén y termina en Roma, capital del mundo conocido. Resumen del libro lo encontramos en Hch 1, 8. Es el libro del testimonio. Cuatro temas se destacan en Él: kerigma o primer anuncio evangélico, la catequesis o esclarecimiento sistemático de la fe, la formación de las primeras comunidades y la misión encarnada principalmente en la figura de San Pablo.

**HEREDAR / HERENCIA.** En el **AT** heredar puede significar recibir por bondad de Dios, sin esfuerzo propio; por ejemplo, recibir en herencia la tierra de **CANAAN**. También en sentido figurado, heredar puede significar recibir como consecuencia de las propias actitudes: heredar gloria, castigo, etc. Israel es herencia de Dios, es decir, Dios tiene derecho sobre Israel como algo muy suyo. También Canaán lo es: Dios tiene lazos especiales con la tierra que dio a “su pueblo”. En el **NT**, como hijos de Dios, somos herederos, es decir vamos a recibir de nuestro Padre lo que Él nos prometió; el todo es no rechazarlo con nuestro modo de vivir. En griego lo que se recibe en herencia se llama clero. En 1 P 5, 3 se denomina así la comunidad confiada a los **PRESBITEROS**: los cristianos son “herencia” de Dios, y Dios es su “heredad”. Lástima que, con el tiempo, el nombre clero quedó reservado a un grupo dentro de la comunidad. Ver **PRIMOGENITO**.



**HERMANO.** En español se refiere ante todo a los hijos del mismo padre; por extensión, a los miembros de un mismo grupo, bastante allegados. También es así en la Biblia. Con un detalle: entre los israelitas el concepto de familia era más amplio que el moderno (ver Gen 7, 1-7; 46, 8-26): podía llegar a ser sinónimo de clan (1 S 20, 29). De ahí que hermanos son también los parientes próximos: primo, sobrino, tío, cuñado. Cuando no hay lazos de parentesco, hermano es el correligionario, patricio, colega. En el NT los apóstoles son hermanos unos de otros (Lc 22, 32; Hch 1, 15) y hasta de Jesús (Jn 20, 17).

**HERMENEUTICA.** Ciencia que define los principios y los métodos de la interpretación de textos. Esta ciencia tiene por función poner al día los puntos diferentes de vista y analizar todo lo que puede influenciarlos o explicarlos.

**HESICASMO.** (del griego hesychazein, poner en paz). Escuela espiritual oriental salida de la tradición monástica del Sinaí y desarrollada en la Edad Media en el monte Athos. El hesicasmo aspira a contemplar la Gloria de Dios en su Hijo mediante una vida tranquila y unificada por la oración en la que domina la invocación del nombre de Jesús.

La oración, que recurre a menudo a la repetición de una misma fórmula, se asocia a toda una actitud del cuerpo y al dominio de la respiración.

**HESICASTA.** Persona que se entrega a la contemplación suscitando en ella la paz interior mediante una oración en la que se invoca el nombre de Jesús.

**HERODES.** Cuando Jesús nació, reinaba en JERUSALEN Herodes, llamado el Grande. Hombre experto, realizador, violento; organizó un Estado autoritario, opresor: pero con pequeños beneficios agradó a mucha gente ingenua. No hay que confundirlo con su hijo Antipas, TETRARCA de Galilea y de Perea, que es el Herodes de la vida pública y de la pasión de Jesús y de la ejecución de Juan Bautista. También está el nieto de Herodes, el Grande, el rey Herodes Agripa I, perseguidor de la Iglesia primitiva (Hch 12); también el hijo de este, Herodes Agripa II, mencionado en Hch 25 y 26. Ver HISTORIA DEL NT.

**HERODIANOS.** Partidarios de HERODES Antipas y, por eso, amigos de los dominadores romanos.

**HIJA DE SION.** Ver JERUSALEN. MUJER. SION.

**HIJO DE DAVID.** Hijo no siempre en el sentido biológico directo. Así, hijo de David significa descendiente suyo. Ahora bien, poco a poco se fue considerando a David como el antepasado del rey liberador que se esperaba, el MESIAS. De ahí que en el NT Hijo de David es el título mesiánico de Jesús.

**HIJO DEL HOMBRE.** Hijo de un hombre (sin artículo) significa hombre, gente sencilla. A partir de Dan 7, 13 empezó a tener un sentido misterioso, de alguien muy unido a Dios. Por eso, en el NT, a más del sentido genérico y popular, la expresión pasó también a referirse a Jesucristo como quien, con la autoridad de Dios, vendrá un día a juzgar a los vivos y a los muertos. En ese sentido se usa siempre con dos artículos definidos: el Hijo del Hombre. Ver VENIDA DEL SEÑOR. MESIAS.

**HIPOCRESÍA.** El hipócrita representa un papel externo, hace teatro para parecer al público lo que no es: religioso, devoto, ejemplar; así pervierte con la mala intención la buena acción; es un fermento que corrompe.

**HISTORIA DEL ANTIGUO TESTAMENTO.** La historia del AT puede dividirse en seis períodos.

1. Período de las tradiciones casi sólo orales: Siglo XIX hasta el Siglo X, a.C. (DIAGRAMACION CUADRO)

Durante siglos clanes y tribus viven silenciosamente su historia. Cada grupo tiene su experiencia de vida; reflexiona, crea tradiciones y celebra a su modo sus creencias.

Poco a poco los varios grupos se van asociando y formando lo que un día será el pueblo israelita.

De destacar: tradiciones sobre Abraham, Isaac, JACOB; sobre los HEBREOS en Egipto, MOISES y el EXODO.

Josué y la derrotada de los señores CANANEOS.

Los JUECES y la defensa del pueblo.

Samuel, PROFETA y líder.

Saúl, el primer rey de ISRAEL.

David establece un Estado unido y fuerte; hace de JERUSALEN la capital del reino unido.

2. Salomón Siglo X. a.C. La Biblia comienza a escribirse. (DIAGRAMACION CUADRO).

Salomón promueve la gran recuperación económica. Construye el TEMPLO de Jerusalén. Su nueva administración y organización político-religiosa sacrifica antiguos valores a la modernización.

El pueblo sigue narrando casos que hacen pensar; alguien los redacta. Así se comienza a escribir la Biblia. De esa Época son textos como los de Adán y Eva, Caín y Abel, la Torre de Babel.

3. Reino del Norte: 931 - 721, a.C. (DIAGRAMACION CUADRO).

A la muerte de Salomón (931), el Norte proclama la independencia: toma el nombre de Reino de ISRAEL.

El país se desarrolla, pero aumenta la pobreza. Algunos profetas enfrentan la situación: Elías, Eliseo, Amos, Oseas. En el 721 el país es conquistado por los asirios.

4. Reino del Sur: 931 - 586 a.C. (DIAGRAMACION CUADRO).

En el sur, el Reino de JUDA confía en las instituciones y en la política; las exigencias de la ALIANZA con Dios quedan atrás. El rey Josías trata de poner en orden las cosas por medio de una nueva “constitución”, el DEUTERONOMIO. Como estímulo para su observancia presenta las lecciones de la historia: Jos - Jue - 1 y 2 S - 1 y 2 R.

Algunos profetas van más al fondo: Isaías exhorta al derecho y a la justicia. Jeremías presenta el mismo mensaje, pero de manera más radical: demuestra que las instituciones de Judá ya no sirven. En el año 586 a.C. Jerusalén cae bajo el dominio babilónico. La ciudad es arrasada; el Templo queda destruido. Ver BABILONIA.

5. Exilio: 586 - 538 a.C. (DIAGRAMACION CUADRO).

En Judá no queda sino el pueblo más sencillo. Y Jeremías con ellos. Las familias ricas y prestantes son llevadas en destierro a Babilonia. Allí también está el profeta Ezequiel y el autor de Is 40-55. Algunos sacerdotes redactan textos que hacen pensar, como Gen 1. El exilio afectó fuertemente la historia israelita; dio origen a nuevas costumbres; modificó profundamente la misma religión.

6. Comunidad Judía: Siglos VI - I a.C. (DIAGRAMACION CUADRO).

Los judíos están sometidos a una serie de dominadores, uno después del otro: persas, macedonios, tolomeos, seléucidas y, después de una breve independencia (141-63 a.C.), romanos.

Los sacerdotes asumen el liderazgo del pueblo. Hay una lenta reconstrucción de la comunidad, de Jerusalén y del Templo. Aumenta la importancia de los libros: se reúnen los escritos antiguos; se redactan otros.

Se abordan con valentía y sentido crítico los problemas de la vida. Surge nueva perspectiva para la historia de los israelitas. Choque entre la mentalidad exclusivista y la ecuménica. Ante los obstáculos a la práctica de la fe, se presentan diversas reacciones: oposición silenciosa pero firme, agudeza de espíritu y valentía, lucha armada, resistencia de los intelectuales.

Comprender la historia israelita es ver no sólo los hechos sino principalmente el juego bien organizado de transformaciones socio-político, económicas, ideológicas, religiosas que explican esos hechos. En todo esto hay que identificar siempre el grande estímulo de la vida de ese pueblo: su fe en Dios.

**HISTORIA DEL NUEVO TESTAMENTO.** El período de los orígenes cristianos es mucho más breve que el del AT. Abraza el primer siglo de nuestra era, o algo más. La situación política de PALESTINA era compleja. A pesar de unas cuantas libertades, Roma era la que mandaba en el país. Pero lo hacía de modo diversificado, según cada región: para dominar conviene dividir. El siguiente cuadro da una idea de esa diversidad.

Además de la desunión política, había una fuerte diferenciación entre las clases sociales y aun dentro de ellas mismas. Los grandes luchaban para tener más poder y prestigio. Muchos pequeños, preocupados por sobrevivir, oprimían a sus compañeros. Divisiones, lucha por el poder, burocracia y formalismo contaminaban también la vida religiosa. Los marginados eran aplastados por normas y prácticas discriminatorias... en nombre de Dios.

Pero, principalmente entre los POBRES, había gente que conservaba vivo el judaísmo auténtico. Esperaba la salvación trabajando y rezando por ella. Entre estos, se distinguió JESUS de Nazaret. Vivió en la línea de los antiguos profetas israelitas, pero con una profundidad que ninguno de ellos alcanzó. Animado por el ESPIRITU DE DIOS, hizo de su vida una oferta al Padre; por eso, jamás buscó poder o seguridad humanos. Era sencillo y pobre, servidor de Dios y de los hombres, pero de una impresionante libertad ante todos los esquemas humanos. Relativizó aun lo que había de más respetado en su religión, la LEY y el TEMPLO. Obraba y hablaba con autoridad nunca vistas. Inauguró en la sociedad humana un nuevo modo de ser y de vivir, el REINO DE DIOS. Para implantarlo confió en los pequeños, marginados, sufridos. Los poderosos lo mataron en una cruz; pero no lograron eliminarlo. Al contrario: después de su muerte, por todas partes se multiplicaron comunidades de gente que lo seguía. Ellos proclamaban con alegría la RESURRECCION de Jesús: el es Cristo, el Hijo de Dios, y está vivo entre nosotros.

Hasta el año 70 d.C., más o menos, no hubo un corte nítido entre los seguidores de Jesucristo y el judaísmo. La Iglesia primitiva era, dentro de la religión judía, un movimiento profético que trataba de ir a lo esencial. Tenía una propuesta para los sectores socio-político, económico e ideológico; pero también para la vida personal. Poco a poco quedó claro que se trataba de una nueva propuesta religiosa. El cristianismo terminó separándose del judaísmo. Siguió un largo período de rivalidades, polémicas y persecuciones de los judíos, que solamente ahora parece estar llegando a su fin.

En aquel primer siglo, el movimiento cristiano se extendió rápidamente por todas las regiones cercanas al Mar Mediterráneo. Como consecuencia, la Iglesia primitiva se vio de repente ante situaciones muy diferenciadas: zona rural de Palestina (Galilea y Samaría), ambiente urbano palestino (Jerusalén) y helenístico-romano. Cada ambiente dio su contribución, pero también tuvo sus desafíos. A más de las dificultades de la confrontación con otros grupos (judíos y paganos) fueron surgiendo divergencias dentro de la misma Iglesia.

Dentro de este escenario complejo es en donde debe verse la lenta formación de los libros que vinieron a constituir el Nuevo TESTAMENTO. En esta formación conviene distinguir tres momentos:

1. En el comienzo, Jesús, su obra y palabra, muerte y resurrección.
2. La Iglesia primitiva tratando de ser fiel a Jesús: comunidades dinámicas, misioneras, pero no exentas de defectos. Los fieles de esas comunidades escuchaban la predicación apostólica, reflexionaban sobre ella, la vivían día por día y celebraban su fe principalmente.

3. En las comunidades y al servicio de ellas fueron surgiendo, poco a poco, los escritos que constituirán el NT.

´ Primero, Cartas, principalmente de San Pablo.

´ Después, a través de varias redacciones, los Evangelios según Marcos, Mateo y Lucas y los Hechos de los Apóstoles.

´ Luego, los otros escritos del NT.

Al final del siglo ya la Iglesia había crecido mucho. Tuvo que diversificar servicios y poderes; organizar creencias, costumbres, instituciones. Así empezó a perder la sencillez de los orígenes y a buscar maneras de ser fiel a Jesucristo en las nuevas situaciones. Es un desafío que sigue aún hoy.

**HOLOCAUSTO.** Ver SACRIFICIO.

**HOMILÍA.** Designa el comentario muy preciso, hecho en el transcurso de la misa, de los textos de la Biblia que han sido leídos; se dice también “sermón” en razón de la insistencia desde el Concilio Vaticano II.

**HORA.** En el Evangelio según San Juan, la hora de Jesús es la de su pasión, muerte y resurrección.

**HOREB.** Nombre que el pueblo del norte daba al monte Sináí (1 R 17, 1).

**HOSANNA.** El Nuevo Testamento recuerda que la muchedumbre gritaba estas palabras cuando la entrada de Jesús en Jerusalén, el domingo de Ramos. Se ha retomado por la liturgia cristiana como aclamación de alabanza, probablemente desde sus orígenes, antes del final del siglo Iº. En el hebreo quiere decir salva (-nos), por favor. Pero terminó siendo usado este término como alegre aclamación a Dios, o también al rey.

**HOSTIA.** (del latín hostia:víctima). Pan eucarístico, hecho de harina sin levadura, que recuerda la Pascua judía y la salida de Egipto. El sacerdote la consagra en la misa. Por la acción del Espíritu Santo se convierte en el Cuerpo y presencia real de Cristo.

Cuadro explicativo de la voz: **HISTORIA DEL NUEVO TESTAMENTO.**  
(DIAGRAMACION).

## **I**

**ICONOS.** (del griego eikona: imagen). En la Iglesia oriental, pintura religiosa hecha en un panel de madera. Imagen de Cristo, de la Virgen o de un santo, dedicado a la veneración de los fieles. En el corazón de la oración y de la contemplación, el icono en

su materialidad indica la presencia de Cristo vivo. Es simbólica la relación del creyente con Dios.

**ICONOCLASTAS.** Herejía consistente en dar culto a las imágenes como si fueran dioses.

**ICONOSTASIS.** Claustro con tres puertas, adornado de iconos, que separan el santuario y la nave en las iglesias de rito oriental.

**IDOLO.** Imagen considerada como dios, cuando en realidad no pasa de ser un objeto hecho por manos humanas. Falsa divinidad o falso absoluto (Ap 13, 14s; 14, 9 etc.; Ef 5, 5). Evidentemente, no toda IMAGEN es ídolo.

**IGLESIA.** En el NT es la asamblea, la comunidad de los discípulos de Jesús. Más tarde se empleó la misma palabra para designar el lugar en donde se reúne la comunidad, es decir, el templo.

**IGLESIA.** (Del latín *ecclesia* = asamblea). Asamblea de todos los que tienen fe en Jesucristo. Conjunto de fieles unidos en el seno del cristianismo. Edificio consagrado para el culto y las reuniones de los cristianos.

**IGLESIA CATOLICA.** Edificio católico de enseñanza fundado en el derecho del niño a recibir una educación cristiana y en la libre elección de las familias. En el marco de la libertad de enseñanza reconocida por la Constitución y por el derecho internacional, la escuela católica participa en un servicio de interés público.

**IMAGEN / FIGURA.** A diferencia de todos sus vecinos, Israel no tenía ni permitía hacer imágenes de su Dios. Y hasta, en defensa de su fe y de su identidad, mostraba a veces cierta agresividad, hasta el punto de interpretar negativamente prácticas de por sí justificables. El AT es muy riguroso con las representaciones de seres animados; ciertamente por el peligro de convertir la imagen en un IDOLO. Pero no se excluían totalmente las imágenes. En el TEMPLO había QUERUBINES y otras representaciones (1 R 6, 23-28; 6, 29-35; Ez 41, 18-20). Particularmente interesante la afirmación de que Dios creó al hombre a su imagen y semejanza (expresión hebrea para decir imagen semejante). El hombre es imagen de Dios: un rey entre los seres creados, en nombre de Dios y bajo su realeza absoluta y suprema. Sólo así puede hacer ALIANZA con Dios. Pero la imagen no es totalmente fiel: solamente es semejante. Además, quedó muy manchada. Cristo, imagen fiel del Padre, fue quien le devolvió al hombre su cualidad de ser buena imagen de Dios (Rom 8, 29; Col 3, 10).

En el NT la palabra imagen puede tener cuatro sentidos diversos:

´ Imagen como expresión fiel. Se refiere a Cristo, presencia y revelación visible del Dios invisible (2 Cor 4, 4; Col 1, 15).

´ Imagen como semejanza, pero no igual al que representa. Así en Sant 3, 9.

´ Imagen deslucida, tentativa de representación que queda muy lejos del original: Rom 5, 14; 1 Cor 11, 7).

´ Imagen usada como IDOLO: Ap 13, 14.

**IMAGEN DE DIOS.** Todo ser humano ha sido creado a imagen y semejanza de Dios, dotado de inteligencia y de libertad . Tiene la vocación de compartir la plenitud de la vida con Dios. Es un reflejo de su gloria. La imagen por excelencia de Dios invisible es Jesucristo, Hijo de Dios hecho hombre.

**IMPRIMATUR.** Certificado entregado por el Obispo o su delegado a un censor y manifestándole su conformidad con un libro y la enseñanza de la Iglesia. Este certificado es, en principio, requerido para toda publicación de teología o de moral. Si el autor es un religioso, pide esta conformidad a su superior para que autorice su publicación.

**IMPRIMI POTEST.** Significa que este libro puede imprimirse.

**IMPROPERIOS.** Los improperios son un canto de inspiración bíblica que acompaña la veneración de la Cruz en el transcurso de la celebración litúrgica del Viernes Santo. Expresa los reproches de Cristo a su pueblo (Salmo 30).

**INCARDINACION.** Designa el lazo jurídico que une a todo sacerdote a su diócesis o a su instituto religioso. Un clérigo no puede ejercer por su cuenta, ser acéfalo, es decir, sin cabeza, dice el Código de derecho canónico.

**INCENSARIO O TURIFERARIO.** Es el recipiente para depositar el fuego y el incienso en las celebraciones religiosas. Con él se incienso el evangelio, altar, sacerdote y fieles.

**INCIENSO.** Resina aromática. Quemar el incienso es una práctica muy antigua y común a numerosas religiones para honrar a las divinidades. En las liturgias cristianas, el incienso es una señal de honor de la presencia o de la representación de Cristo (especies consagradas, libro del Evangelio, cirio pascual) y de las personas consagradas (sacerdotes celebrantes, fieles, cuerpo de los difuntos). El humo del incienso que se eleva al cielo es el símbolo de la oración que llega a Dios.

**INCINERACIÓN. VER CREMACIÓN**

**INDULGENCIA.** Remisión de la pena y acto reparador de las consecuencias del pecado. Para la Iglesia, todo pecado, incluso ya perdonado, lleva consigo un deber de reparación de lo que ha destruido (por ejemplo, hay que devolver el dinero robado). En la Constitución apostólica “Indulgentiarum doctrina”, Pablo VI insiste acerca del efecto reparador del amor e indica que ninguna indulgencia se puede obtener sin la conversión del corazón.

**INDULGENCIA PLENARIA.** Remisión completa de la pena debida por el pecado. No excluye la recepción del sacramento de la reconciliación.

**INDULGENCIAS.** En el siglo XVI, una mala comprensión de las indulgencias fue el origen de las divisiones entre cristianos de Occidente. El Vaticano II y Pablo VI insistieron en el efecto reparador del amor de Dios y del prójimo. Ninguna indulgencia

puede lograrse sin la conversión del corazón. En la Iglesia, los pecadores- para reparar las consecuencias de sus pecados- pueden beneficiarse, en la comunión de los santos, de la salvación de Cristo y del modelo de sus discípulos perfectos. San Pablo decía: Llevad los fardos los unos y los otros. Así cumpliréis la ley de Cristo.

**INDULTO.** Término de derecho eclesiástico que designa una derogación en el derecho común, según la Santa Sede.

**INFALIBILIDAD.** Es infalible aquel que no está sujeto al error, hace inevitablemente pesar en la reconocida al Papa de la Iglesia católica. El terreno al que se aplica esta infalibilidad se circunscribe estrictamente: si se trata exclusivamente de la definición de puntos de doctrina concernientes a la fe y a la moral con el fin de explicitar el contenido de la Revelación. Se encuentran, pues, excluidas de este terreno, entre otras, las cuestiones de carácter pastoral o disciplinar. Así la encíclica “*Humanae vitae*” de Pablo VI sobre la regulación de nacimientos, las sanciones eclesiásticas tomadas con monseñor Lefèvre, una canonización etc... no son del objeto de la infalibilidad.

**INFIERNO.** (del latín, *infernus*, lo que está debajo). Para muchos pueblos y religiones antiguas, es el lugar de estancia de los difuntos después de su muerte. Para los cristianos, es la privación eterna de la felicidad en compartir la vida de Dios (pena de daño, de aquí la palabra condenación).

El Nuevo Testamento no tiene palabra para designar el infierno como lugar reservado a los pecadores, Hay que recurrir a las imágenes del judaísmo de aquel tiempo, para ver que Cristo evoca esta realidad. Esta enseñanza no precisa nada, tanto sobre la naturaleza de los sufrimientos como sobre la idea de un lugar en el que se sufran estas penas; pone en guardia a cada uno contra la posibilidad efectiva del fracaso de su vida desde la perspectiva de la dimensión eterna. Al ser el hombre libre de rechazar la plenitud de vida y de felicidad ofrecida por Dios eternamente, que se atenga a esta realidad.

El infierno es una posibilidad trágica ofrecida a nuestra libertad. Dios quiere que todos se salven.

**INFIERNO (s).** Mansión de los muertos (en hebreo, *sheol*). En este sentido se usaba antiguamente la palabra *infiernos*, en plural. El infierno como castigo final y definitivo de los malos sólo aparece en el NT; pero no con ese nombre. Se habla del lugar de llanto y crujir de dientes, oscuridad, exclusión de la felicidad eterna, FUEGO que nunca se apaga, GEHENA.

**INHUMACIÓN.** Cristo fue colocado en una tumba. En la mañana de Pascua, su cuerpo debía lavarse y ser perfumado por las mujeres. En recuerdo de esto, la Iglesia siempre ha preferido la inhumación de los cuerpos, manifestando así su respeto por el cuerpo humano, templo del Espíritu Santo.

Los primeros cristianos celebraban la Eucaristía en las tumbas de los mártires. Es una manera de decir que el cadáver, si no es ya el centro de relación de la persona humana, queda, sin embargo, un cuerpo amado por quienes lo han conocido. Es para ellos el signo de una historia vivida juntos. La sepultura honra su memoria y saben por la esperanza que volverán a verse un día.

Por esta razón la Iglesia fue desfavorable a la incineración, costumbre pagana muy extendida por el mundo antiguo. Inhumar el cuerpo es volver a tomar el simbolismo del grano de trigo caído en tierra, en espera de la resurrección de los muertos.



**INTINCCIÓN.** Es una de las formas de comulgar bajo las dos especies del pan y del vino: consiste en mojar la hostia consagrada en el cáliz.

**INSTITUTO CATOLICO.** Otro nombre dado a las universidades católicas, establecimientos de enseñanza superior de facultades, centros y escuelas superiores.

**INSTITUTO SECULAR.** En la Iglesia, forma de vida consagrada. En los Institutos seculares no hay votos públicos y la vida común no se impone. Es en el mundo en donde estos miembros son misioneros y testigos de Cristo según la forma de compromiso prevista por las constituciones de su Instituto.

**INRI.** Esta inscripción en el crucifijo resume la condena pedida por Pilato: en latín: Jesús Nazareno Rey de los Judíos.

**INTERIOR.** Sinónimo de profundidad y de vida espiritual. Se habla a menudo de interioridad.

**INTERIORIZAR.** Es hacer más íntimo, más profundo. Llevar una vida espiritual más intensa, evitando lo que lleva a quedarse en el exterior o en la superficie de las cosas.

**IRA DE DIOS.** Los antiguos solían decir que Dios castiga cuando cometemos el mal (pensándolo bien, ¡somos nosotros mismos los que nos castigamos!). Así, ante ciertos males como derrota o enfermedad, pensaban inmediatamente en la ira (o cólera) de Dios. Por eso, cuando la Biblia dice que la ira de Dios se encendió contra alguien, es un modo de decir que este Fulano sufrió alguna desgracia. También en el NT hay alusiones en esta línea. Leer Rom 5, 9; 1 Tes 1, 10.

**ISRAEL.** Nombre dado por Dios a Jacob según el Génesis. Se aplicó luego al conjunto de las doce tribus salidas de sus doce hijos. Israel es el pueblo que Dios se eligió para ser testigo entre las naciones. Esta elección se tradujo por la Alianza del Sinaí, a la que el pueblo se compromete permaneciendo fiel a la Ley.

**ISRAEL / ISRAELITA.** Una antigua tradición del AT dice que el PATRIARCA JACOB recibió también el nombre de Israel (Gen 32, 23-33). Es el modo de pensar del pueblo israelita sobre su origen e identidad. Así, Israel es también el nombre del pueblo y del país. En el NT San Pablo habla del Israel de Dios. Lo contrario es el Israel según la CARNE (1 Cor 10, 18). Ver ORIGENES. NOMBRE. PALESTINA. EFRAIM. SAMARIA. HISTORIA DEL AT.

**ISAÍAS.** El libro que lleva su nombre tiene tres partes. La primera (1 a 39) narra el mensaje del profeta Isaías con el objetivo de proclamar la santidad de Dios. La segunda (40 a 55), cuyo redactor se llama Segundo Isaías y escribe en la Época del destierro de Babilonia, es un mensaje de esperanza y de consuelo. La tercera (56 a 66) se atribuye a un Tercer Isaías cuyos propósitos son animar la comunidad que abandonó el destierro y regresó a Jerusalén. Isaías es un joven noble que tuvo la experiencia de ver a Dios (6) y habló constantemente de Él presente en Israel y al que Israel no conocía.

**ITINERARIO ESPIRITUAL.** Orientación de la vida tomada por una persona y habitualmente en referencia con la elección espiritual precisa: para los cristianos la vía

evangélica y la enseñanza de Cristo. Puede haber una gran diversidad de itinerarios espirituales en razón de la riqueza y de la diferencia de las personas.

## **J**

**JACOB.** Según la antigua tradición es el nombre de un PATRIARCA. A Él los Israelitas hacen remontar sus orígenes. La expresión “CASA (o hijos) de Jacob” pasó a tener el mismo sentido de “Casa (o hijos) de Israel”.

**JEHOVA.** Ver YAHVÉ

**JEREMIAS.** Profeta muy discutido en Israel porque durante cuarenta años (628-586) estuvo en continuo conflicto con sus compatriotas, con sus jefes, con los sacerdotes y falsos profetas. El libro de Jeremías tiene muchos datos personales y encierra sus “confesiones”. Jeremías no oculta su alma ni las crisis interiores por las que pasó. El libro encierra cuatro partes: 1) profecías contra Jerusalén (1-25); 2) profecías contra las naciones (46-51); 3) anuncios de felicidad (29-35); y 4) sufrimientos del profeta (36-45). Anuncia con todas sus fuerzas una nueva alianza (31, 31-34).

**JERUSALEN.** Ciudad que está en el centro político y religioso de la Historia del AT y del NT, en los tiempos buenos y en los momentos difíciles. Se la llama también (Monte de) SION, Salem, Ciudad de David, Ciudad de Dios, Ciudad Santa, Ariel (Is 29, 1s.8). Recibe, además, los títulos de novia (en cuanto amada por Dios, alegre y festiva), madre (de sus habitantes), viuda (triste por la muerte de sus ciudadanos), prostituta (infiel). El NT habla de una redención de Jerusalén y de una Jerusalén NUEVA, definitiva - símbolo de la ciudad de Dios purificada de tanto mal. Ver MUJER.

**JESÚS.** (del hebreo Yesosa) que significa “Yahvé es salvador”. El ángel de la anunciación indica por este nombre que el Señor viene a cumplir, en el niño que va a nacer de María, una misión de salvación. El nombre de “Jesús” indisociable del de Cristo”, testimonia el misterio de esta salvación en la persona del Hijo de Dios.

**JESUS.** Nombre del hijo de María y de José, reconocido por la comunidad cristiana como Hijo de Dios, o CRISTO, SEÑOR y SALVADOR, centro de la historia y de la Biblia. El nombre que los cristianos invocan en todas partes (1 Cor 1, 2). Este nombre tiene dos formas en el AT: Jesús (ECLESIASTICO) y Josué. Ver HISTORIA DEL NT. AMEN. BAUTISMO. SIERVO. CORDERO. YO SOY. IMAGEN. PRIMOGENITO. REINO DE DIOS. ROCA. VERBO.

**JOB.** El libro cuenta la historia del santo Job, para enfrentar, principalmente, el tema de la religión mercantilista, según la cual Dios recompensaría el bien con el bien y el mal con el mal. La verdadera religión es un misterio de gracia y gratuidad. El hombre se entrega libre y gratuitamente a Dios y Dios se entrega gratuitamente al hombre, lo ama y le ayuda a alcanzar su felicidad. También están subrayados los temas del mal, el sufrimiento del justo, la paciencia. Ver HABACUC como Job se han atrevido a pedir cuentas a Dios.

**JOEL.** El texto más conocido de este profeta, del que no se sabe en que tiempo vivió, es el citado por los Hch 2, 17-21, que le ha merecido el título del “profeta pentecostal” (Joel 3, 1-5). Una invasión de langostas es vista por el profeta como el juicio de Dios que promete a su pueblo, tras penitencia y ayunos, nueva lozanía en sus campos.

**JONAS.** Aunque esté en la Biblia como libro profético, es más un libro sapiencial, que ilustra el tema de la misericordia de Dios con la entera humanidad y quiere que se convierta para alcanzar la vida (4, 2). La obra apareció en una Época posterior al exilio cuando el pueblo se estaba cerrando en un nacionalismo exagerado y exclusivista (Esd 4, 1-3; Neh 13, 3). El libro de Jonás dice que Dios no conoce fronteras. Los evangelios toman la figura de Jonás como signo de conversión y de la Pascua de Jesús (Mt 12, 40).

**JORDAN.** Ver GEOGRAFIA DE PALESTINA.

**JOSE.** Cuando no se refiere a una persona con este nombre, designa la “CASA de José”, es decir, las tribus de Efraín y Manasés; o, por extensión, a todas las tribus del centro y del norte. Hasta puede referirse a todo el pueblo israelita (Sal 80, 2).

**JOSUE.** Es hijo de Núm y sucede a Moisés (Dt 34, 9). Aparece en la Biblia conquistando la Tierra prometida para Israel y prefigurando a Jesús. La Carta a los Hebreos lo da a entender (Heb 4). El libro de Josué fue escrito durante el destierro babilónico (588-538 a.C.) y relata los hechos ocurridos entre los años 1230 y 1200 a.C. sobre la conquista y la repartición de las tierras de Canaán. El libro más que una crónica es una interpretación de los acontecimientos para hacer de la conquista de la tierra prometida un hecho Épico. El personaje principal es la Tierra Prometida.

**JUAN, APOSTOL Y EVANGELISTA.** Es uno de los Doce, muy activo en el grupo y al que el Señor le confió gran número de tareas y secretos. Hijo de Zebedeo, pescador de Betsaida (Mc 1, 20), y de Salomé, una de las mujeres que estuvieron al servicio de Jesús y de los apóstoles (Lc 8, 3; 23, 55). Educado, como su hermano Santiago, en la secta de los zelotes y discípulo de Juan el Bautista. Tomó parte en el Concilio de Jerusalén (Gál 2, 9) y, tras una larga vida, fue desterrado a la isla de Patmos en tiempos de Domiciano (Ap 1). Escribió un Evangelio, que redactó y completó en muchos años, sobre la manifestación de Dios en la persona de Jesús, su Hijo, cuyo signo de gloria fue su muerte en la cruz. Escribió igualmente tres cartas. La primera es como un complemento de su evangelio. Ver HISTORIA DEL NUEVO TESTAMENTO.

**JUAN BAUTISTA.** Hijo de Zacarías e Isabel, la prima de María (Lc 1, 5-25 y par). Nazireo de nacimiento que tiene como misión predicar la penitencia. Su misma existencia es un modelo de austeridad (Jue 13, 3; Mc 1, 6). El caminará con el espíritu y el poder de Elías (2 R 2, 11). El ministerio de Juan está unido indisolublemente al de Jesús. El prepara los caminos de Cristo (Mt 3, 11 par). Es el último profeta del AT y el primer profetizado que sirve de puente entre la antigua y la nueva Alianza.

**JUBILEO.** En hebreo, yobel es el toque de una trompeta hecha con cuerno de carnero. Cada 50 años, a este toque se celebraba con alegría un año santo, en el que se recordaban de manera especial a los oprimidos: esclavos, deudores, pobres. Ver FIESTA.

**JUDA / JUDEA.** En la tradición israelita, Judá es hijo de Jacob / Israel. Es decir, la tribu de Judá se considera como parte del pueblo israelita. Esta tribu fue siendo cada vez más importante. Después de la muerte de Salomón, cuando las tribus del centro y del norte proclamaron su independencia, Judá quedó con el nombre de Reino del Sur. Después del destierro, ya en tiempos de la dominación helenística, la región fue llamada Judea, nombre que conservará en tiempos de NT. Ver HISTORIA DEL AT. GEOGRAFIA DE PALESTINA.

**JUDAICO / JUDAISMO.** Ver JUDIO.

**JUDAS.** Apóstol, hermano de Santiago y pariente de Jesús. Escribió una carta a fines del siglo I con la idea de que la Iglesia mantuviera íntegra la fe de los apóstoles. De ninguna manera hay que permitir que la fe se debilite.

**JUDIO.** Después del destierro, nombre dado a un miembro de la comunidad israelita establecida en la región que correspondía, más o menos, al antiguo Reino de Judá. Pero los seguidores de la fe israelita se extendieron también por otras partes del mundo; también fueron llamados judíos. En el NT los judíos, aquí y allí, fueron tratados con expresiones duras. Debemos comprender esta actitud como fruto de las polémicas de la Época. Hoy el espíritu es otro. Recordamos con cariño que Jesús, María y los APOSTOLES fueron buenos judíos; que la fe del pueblo israelita es la raíz santa de la comunidad cristiana (Rom 11); que la salvación viene de los judíos (Jn 4, 22). Ver HISTORIA DEL AT Y NT. CIRCUNCISION.

**JUDIT.** Es la heroína del libro que lleva su nombre. Mujer valiente que defiende a un pueblo esclavizado (8-9), cuya hermosura y astucia simbolizan la fe que no anula los medios políticos para luchar y eliminar los dispositivos centrales que ordenan la represión (120-13). El libro fue escrito en Palestina al tiempo que la sublevación de los Macabeos llegaba a su término, año 50 a.C. Es un mensaje del autor y no una biografía.

**JUECES.** En hebreo, juzgar significa decir la última palabra, mandar. De ahí también el sentido de hacer justicia, condenar y, por lo mismo, salvar (1 S 24, 16b; 2 S 18, 19.31). Juzgar es devolverle a la comunidad la PAZ, el bienestar que le fue quitado; también de manera permanente, gobernar. El libro de los Jueces se podría llamar “libro de los libertadores” (ver Jue 2, 16; 3, 9). Ver JUICIO.

**JUEVES SANTO.** Durante la Semana Santa, celebración de la misa en memoria de la Cena del Señor: institución de la Eucaristía y del sacerdocio, Cristo se da en alimento espiritual bajo las formas de pan y de vino, convertidos en su Cuerpo y en su sangre. En muchas iglesias, se procede al rito del lavatorio de los pies recordando el gesto de Jesús con sus apóstoles. El sacerdote se arrodilla y lava los pies de doce fieles. En este marco, a esta hora, este gesto dice más que un sermón del sacerdote.

**JUICIO.** A los israelitas les gustaba ver la historia humana como un gran juicio: Dios es el justo Juez, que defiende al pobre y al oprimido y condena al impío, al opresor - persona o comunidad. El NT muestra que el juicio definitivo está íntimamente unido a la persona de Jesucristo: su VENIDA es ya un juicio del mundo; un día vendrá para consumir la historia en el gran juicio del DIA DEL SEÑOR. Atención especial merece el Evangelio según San Juan, redactado todo en una línea de proceso - con testigos,

acusaciones, debates y sentencias. El reo parece ser Jesús; en verdad, el mundo es el que está siendo juzgado. Ver JUECES.

**JUSTIFICACIÓN.** Según la enseñanza de Cristo todos los hombres están llamados a ser santos (justos, y justificados a los ojos de Dios). Sólo Cristo que es a la vez Dios y hombre, hace posible con su vida, muerte y resurrección, la justificación de cada hombre ante Dios. Es por él por el que el hombre entra en relación viva con Dios. Es por la fe como el hombre se justifica.

**JUSTO.** Para nosotros es la persona imparcial, que trata a cada uno como merece. El AT conoce este uso: habla del Dios justo, que defiende el derecho y la justicia. Pero el adjetivo justo asume distintos matices, según la mentalidad de quien escribe; como hoy: “buen cristiano” para unos quiere decir una cosa, para otros otra. Justo es quien vive fiel a la comunidad, de manera saludable para ella; quien manifiesta su fe en Dios (Gen 7, 1); en los ambientes sacerdotales quiere decir: quien observaba la LEY en todos sus detalles. Para Jesús, es justo el que busca el REINO DE DIOS y su justicia (Mt 6,33): quien, siguiendo a Jesús, ayuda a construir una sociedad en donde se vive como Dios quiere. San Pablo recuerda que esto es gracia, no sólo fruto de nuestro esfuerzo (Gál 2, 16). El Dios justo es siempre el Dios bueno, misericordioso, que ofrece su justicia a todos los hombres.

## **K**

**KÉNOSIS.** (del griego kenosis: vacío, despojado). Término técnico del lenguaje teológico que tiene por origen el verbo griego kénoo, empelado por san Pablo (Filipenses 2,6-7) para significar el despejo de Cristo en su humanidad. En la teología católica, la kénosis designa lo hecho por el Hijo, permaneciendo Dios, de haber abandonado en su Encarnación todos los atributos de Dios que le habrían impedido vivir la condición ordinaria de los hombres.

**KERIGMA.** (del griego kerygma, proclamación, mensaje). Este término se ha empleado para el anuncio a los no creyentes por parte de los primeros cristianos del contenido esencial de su fe en Cristo. Esta palabra continúa empleándose hoy para evocar la proclamación misionera de lo esencial de la fe cristiana.

**KYRIE ELEISON.** Fórmula griega que significa: “Señor, ten piedad”. Esta fórmula es muy antigua en la liturgia católica. Como lo atestiguan los documentos del siglo IV, fue empelada como respuesta del pueblo en las letanías, como se sigue haciendo en Occidente y Oriente. Fue en esta época, probablemente, cuando formó parte de la misa.

## **L**

**LAGAR.** Ver VINO.

**LAICO.** En la Iglesia, un fiel de Cristo que, por su bautismo, se incorpora a Cristo y se convierte en miembro del pueblo de Dios, participando de la misión de la Iglesia en el corazón de la vida del mundo.

**LAMENTACIONES.** Nombre de un libro del AT atribuido al profeta Jeremías. Son cantos fúnebres que describen la destrucción de Jerusalén y los hechos de esta catástrofe: hambre, sed, matanzas, incendios, saqueos, destierro forzado (2 R 24-25). Los poemas reproducen la angustia de un pueblo humillado que grita su dolor y pide perdón.

**LÁMPARA.** Los antiguos israelitas todavía no tenían fósforos. Para no perder tiempo, dejaban encendida en casa una lamparita con aceite. Esta llama siempre encendida en casa pasó a simbolizar la presencia de Dios en la vida de las personas; o la continuidad de la familia a través de una larga descendencia; y también, la vigilancia (NT).

**LAUDES.** Parte del oficio divino que se canta por la mañana y se compone principalmente de Salmos, una lectura bíblica y una oración de intercesión.

**LECHE Y MIEL.** Productos comunes en Palestina, gustosos, nutritivos, y que se obtienen con poco trabajo. Son el símbolo de la abundancia que Dios da a su pueblo. De ahí la expresión “tierra que mana leche y miel”: tierra de abundancia. Pero “comer leche y miel” puede también significar lo contrario: solamente conseguir alimentos improvisados, o sea, vivir tiempos difíciles (Is 7, 15s).

**LECTORADO.** Ministerio instituido cuya naturaleza es el servicio de la Palabra de Dios. El lector lee los textos de la Biblia en las celebraciones litúrgicas, así como la oración universal. Es también una orden menor antes del diaconado.

**LEPRA.** Esta palabra engaña fácilmente cuando aparece en nuestras traducciones de la Biblia. Es que los israelitas usaban el mismo nombre para diversas enfermedades de la piel, generalmente superficiales y curables, y hasta para el moho en tejidos y paredes (Lev 13-14). Combatían todo esto con bastante severidad; pues cuidaban mucho la higiene y la medicina preventiva, aunque por otras motivaciones. Hoy habría que cambiar “lepra” por otras palabras, en el texto bíblico.

**LEVITA.** Especie de sacerdote de orden inferior. Lo que tenía que hacer en la vida israelita fue variando a lo largo de los siglos. El hecho es que el levita fue volviéndose cada vez más importante.

**LEVITICO.** Libro de AT, cuyo nombre significa: característico de los LEVITAS. Levita es tomado aquí en el sentido amplio de sacerdote.

**LEY.** El pueblo israelita hace ALIANZA con Dios. Quiere ser fiel. ¿Cómo lo logrará? El mejor modo de saber lo que su aliado desea es cumplir la Ley de Dios. De ahí la importancia que el AT les da a las leyes: ellas vienen del mismo Dios. Ahora bien, en hebreo la palabra ley tiene el sentido de orientación, enseñanza de vida; tiene, pues, para los israelitas el mismo sabor que “evangelio” para los cristianos: no sólo es una norma que hay que observar so pena de castigo; es la manifestación de la voluntad de Dios en todos los sectores de la vida. Las largas colecciones de leyes que aparecen en el AT son más valiosas de lo que parecen a primera vista. Son una buena señal: pues en donde no manda la ley, impera la arbitrariedad de los poderosos. No sólo: detrás de esas leyes vale la pena tener en cuenta los intereses y las preocupaciones del pueblo. Esto es lo que

está en juego. Cuando para muchos israelitas la observancia de la ley se convirtió en legalismo, vino Jesús y enseñó a buscar la plenitud de la ley. Así Jesús le devolvió a la ley su verdadero espíritu. La ley y los profetas = todo el AT. Ver TALION. MOISES.

LITURGIA. Culto público dado a Dios en Cristo misteriosamente presente en el seno de la asamblea de los bautizados. El Vaticano II ha recordado este verdadero sentido de la palabra liturgia empujada a menudo por nuestros contemporáneos en el sentido devaluado de “ceremonial”.

LITURGIA DE LA PALABRA. Proclamación de los textos sagrados de la Biblia (Antiguo y Nuevo Testamento) que son la Palabra de Dios dirigida a los hombres. En el sentido corriente, se llama “liturgia de la Palabra” a la primera parte de la misa, que comprende esta proclamación y que termina en la homilía.

LITURGIA DE LAS HORAS. Ver Oficio divino.

LUCAS. Natural de Antioquía, médico y convertido (Col 4, 14). Se puso al servicio de San Pablo (Flm 24; 2 Tm 4, 11; Hch 16, 10-17; 20, 5-21; 28) y lo asistió en sus últimos días (2 Tm 4, 11). Sus orígenes paganos y su cercanía a Pablo fueron importantes en la composición del Evangelio cuya idea fundamental es el acceso de todos los pueblos a la salvación y a la participación en el reino de Dios de todas las categorías que la ley judía apartaba del culto: pobres, pecadores, mujeres y paganos. En los Hechos de los Apóstoles describe con entusiasmo la vida de la primitiva comunidad de Jerusalén y presenta a Pablo como el prototipo de misionero. Ver HECHOS.

LUNA NUEVA. Cuando se usaba un calendario que seguía a la luna, y no al sol como hacemos nosotros, la luna nueva era el comienzo del mes. Era día santificado.

LUGARES ALTOS. A los antiguos les gustaba tener sus santuarios en lo alto de las colinas o montes: les parecía estar más cerca de Dios. Cuando los israelitas tuvieron un solo TEMPLO central, estos lugares altos quedaron prohibidos; por su semejanza con los otros pueblos, se los consideraba casi como un gesto de idolatría.

## **LL**

LLAMADA. Ver ELECCION.

LUZ. Después del agua, la luz es el símbolo esencial del bautismo. Cristo es la luz. Hay que vivir en la luz y ser luz para los demás. En el bautizo, la luz encendida en el cirio pascual se entrega al padre o al padrino. Indica la novedad con el que el bautizado deberá vivir la fe. Se emplea en las grandes celebraciones del bautismo, confirmación...

## **M**

**MACABEOS.** Son dos libros de AT, diferentes, pero con un mismo tema. Describen las luchas de Matatías y de sus hijos contra los reyes sirios. El objetivo de la lucha es conseguir la libertad religiosa y política de Israel y conservar su identidad religiosa y cultural. El autor identifica religión y patriotismo y describe la lucha como una verdadera “guerra santa”.

**MACHO CABRIO.** Ver EXPIACION.

**MAGISTERIO.** (del latín magister: maestro). Es el término teológico que designa el deber de enseñar de los obispos y del Papa según la misión confiada por Cristo a los apóstoles. En la Iglesia católica, se distinguen dos tipos de magisterio: El magisterio ordinario que trata de la enseñanza corriente y el extraordinario que trata de la definición de dogmas.

**MAGOS.** Normalmente se llama mago a un charlatán que pretende hacer cosas extraordinarias a través de poderes ocultos (Gen 41, 8; Ex 7, 22; Hch 13, 6). En Mt 2, 1-12 los magos son sabios que estudian los astros; no se dice que fueran reyes, ni que fueran tres, ni se dan sus nombres.

**MALAQUIAS.** Profeta que interviene después de Ageo y Zacarías para corregir varias costumbres de la comunidad del postexilio. Dios espera un comportamiento de amor y respeto: una liturgia celebrada con sentimiento y vida. una vida conyugal correcta, unas relaciones sociales justas.

**MALDICION.** Es la invocación de un mal sobre alguien. No se trata de un gesto de rabia, pues la maldición mira a preservar a la comunidad del pecado, del sufrimiento. Es una especie de BENDICION al revés. A pesar de todos los cuidados, la maldición puede ser fuente o fruto de resentimientos personales. Por eso, el cristiano cambia la maldición por la bendición. Lc 6, 28; 1 P 3, 9.

**MANA.** Mientras caminaba por el DESIERTO, huyendo de la opresión de los egipcios (EXODO MOISES), un grupo de HEBREOS encontró una comida dulzurada, llamada maná (Ex 16). Hecho para todos los gustos (Sab 16, 20, 21), el maná pasó a ser símbolo del alimento con que Dios sostenía a su pueblo en todo sentido. En el NT es símbolo de la Eucaristía (1 Cor 10, 3-4), alimento de la comunidad cristiana en su camino. Lea en esta línea Ap 2, 17.

**MANDAMIENTOS.** Los mandamientos, en sus diferentes formas, son una recomendación fuerte e insistente de Dios. Son una llamada al amor y a la libertad que estructura la relación de los hombres con Dios y de ellos entre sí. En la fe cristiana, se articulan todos en torno del único y mismo mandamiento: amor as Dios y al prójimo.

**MANDAMIENTOS.** Ver DECALOGO. ARCA DE LA ALIANZA. LEY.

**MANO.** En el AT extender la mano es el gesto de alguien que tiene poder. Cuando Dios extiende la mano, puede significar enfermedad, plaga, muerte para los enemigos de Israel (Ex 3, 20; Sal 21, 9). En el NT generalmente es un gesto amigo de quien da o quiere recibir algo. En cuanto a batir palmas o aplaudir, en el AT aparece como señal de



alegría (Sal 47, 2), impaciencia (Núm 24, 10), chasco (Nah 3, 19), desaprobación (Ez 22, 13). Ver BRAZO DE DIOS.

**MANSION DE LOS MUERTOS.** Los israelitas pensaban que, después de la muerte, todas las personas quedaban debajo de la tierra en un lugar común, que no era el túmulo. A este lugar lo llamaban sheol (en griego, hades), palabra que generalmente traducimos por mansión de los muertos. Bajar a la mansión de los muertos quiere decir, por tanto, morir. Hay que tener atención en no confundir INFIERNOS (sheol, hades) con infierno, pena definitiva de los impíos. Ver REUNIRSE A LOS SUYOS.

**MANSO.** Generalmente no es sólo el que tiene carácter sosegado. Se refiere a la situación de la persona sencilla, pobre, sin voz ni voto (Mt 5, 4; 11, 29; 21, 5).

**MANZANA.** Popularmente asociada al pecado de Adán y Eva. En verdad, la Biblia no habla de manzana. En Gen 3 aparece una fruta, pero no se dice de qué clase. Ni era necesario decirlo: la narración es más que mera crónica de hechos acontecidos. Probablemente la manzana entró en esta historia porque, durante siglos, muchos cristianos hablaban la lengua latina; ahora bien, en latín malum puede ser tanto el mal como el fruto de manzana. De ahí la unión de una cosa con otra. Ver ORIGENES.

**MAR.** La costa de Palestina tiene pocos puertos naturales y ensenadas: ofrece más peligro que amparo. Por eso, muchas veces el mar es símbolo de peligro, de fuerza amenazadora, de hostilidad a la vida humana: Ex 15, 8; Sal 69, 3.16; Ap 21, 1.

**MARAVILLARSE.** Maravillarse, alegrarse, ser felices: estos sentimientos no son ajenos a los personajes que pueblan la Biblia. Esta reconoce sus crisis y sus alegrías. La Virgen en la anunciación dice: Se alegra mi espíritu en Dios mi Salvador.

**MARANA THA.** En la lengua hablada por Jesús, el arameo, “Maran athá” quiere decir “el Señor viene”. Puede leerse también “Marana tha”, esto es, “Señor, ven”. Es una hermosa expresión de expectativa con la que la comunidad cristiana esperaba la **VENIDA DEL SEÑOR**. 1 Cor 16, 22; Ap 22, 20. Ver VISITAR.

**MARCOS.** Evangelista del siglo I. Su familia de origen griego puso su casa a disposición de los primeros cristianos (Hch 12). Se cree que desde antes esta casa la utilizaban Jesús y los apóstoles y que en ella tuvo lugar la última Cena. Estuvo un tiempo con San Pablo (Hch 12, 25; 13, 3; 15, 39-41) y siguió después a Pedro a Roma (Col 4, 10). A Pablo lo asistió durante su último cautiverio (2 Tm 4, 11). Escribió su Evangelio para contestar a la pregunta ¿quién es Jesús? Entonces relata la obra de Jesús y deja al lector sacar la conclusión de que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios.

**MARIA.** Era el nombre de la Virgen, Madre de Jesús. Juega un papel de importancia en los evangelios de la infancia (Mt 1 y 2; Lc 1 y 2). Concibe por obra y gracia del Espíritu Santo. El NT habla de María con mucha sobriedad. Sin embargo, la Iglesia basa en esos pocos textos todo el misterio de María. Su dignidad fundamental es la de ser madre de Dios. El pueblo de Dios siempre ha visto a María como la vocera de su esperanza. Ser de Dios y del pueblo son dos puntos que marcan la vida de Nuestra Señora. A ella, la primera creyente, la primera redimida, la invocan los pueblos de América Latina como

la madre de los pobres, en sus santuarios marianos, sembrados en todas partes, como clamores del pueblo y símbolos de su esperanza. Ver MUJER. PURO.

MATEO. Hombre culto, de formación helenista, llamado Leví (Mc 2, 14; Lc 5, 27). Recaudador de impuestos publicano en Cafarnaún. Escribió su Evangelio en arameo, reuniendo, en función apologética, las pruebas de la mesianidad de Cristo y los argumentos que servían de base a las nuevas posturas adoptadas por los cristianos en el culto y en la observancia de la ley. Mateo presenta a Jesús como el Emmanuel o “el Dios con nosotros” (Mt 1, 23). Es el Mesías que cumple todas las promesas hechas en el AT. Es el Maestro que vino a realizar la justicia (Mt 3, 15). Ver HISTORIA DEL NUEVO TESTAMENTO.

MATRIMONIO. Unión legítima de dos personas (hombre y mujer) en las condiciones previstas por la ley. Por el sacramento del matrimonio, los dos esposos se comprometen de por vida ante Dios y la Iglesia.

MEDIDAS. No tienen la precisión de las medidas modernas. Además no siempre tuvieron el mismo valor. Las medidas de longitud se basaban en la longitud de las partes del cuerpo humano: el dedo, el palmo menor, el palmo y el CODO. Para mayores distancias el AT habla de “tiro de arco”, “una jornada de camino”, estadio (200 metros), milla (1.500 metros) y del “camino de un sábado” (1.000 metros). Para las superficies los israelitas indicaban sólo los lados si eran cuadriláteros o el diámetro si eran circulares. Las medidas de capacidad tomaban sus nombres según los recipientes o contenedores. Un jómer eran 450 litros y un efa 45. El NT habla de METRETA equivalente a unos 40 litros.

MELQUISEDEC. Según Gen 14, 17-24, fue rey de Salem (= Jerusalén) y sacerdote; le llevó a Abraham una ofrenda de pan y vino y lo bendijo. En el Sal 110, 4 Melquisedec está presentado como imagen del que, más tarde, sería el rey DAVID. Heb 5 a 7 desarrolla este pensamiento, aplicándolo a Jesucristo.

MEMORIAL. Ver RECORDAR.

MESIAS. En hebreo significa ungido; la palabra griega corresponde a cristós. Los israelitas ungían a sus reyes y, más tarde, a sus sumos sacerdotes. Poco a poco pasaron a esperar a alguien, ungido de modo muy especial: „ al Mesías o Cristo. La comunidad cristiana ve en Jesús de Nazaret al Mesías esperado y, por eso, lo llama Cristo. En otras palabras, Ungido, Mesías, Cristo, pueden significar lo mismo. El simbolismo de la unción es muy bonito: así como el OLEO fortifica, sana, impermeabiliza, nada deberá enflaquecer o corromper a este ungido; su vida tiene que ser agradable al Señor, como el perfume del óleo. Ver HIJO DE DAVID. HIJO DEL HOMBRE.

METRETA. Medida de capacidad equivalente a 40 litros. Ver MEDIDAS.

MILAGRO. En la Biblia el milagro no es simplemente una cosa imposible para las leyes de la naturaleza que sucede por el poder de Dios. Mucho menos es sinónimo de magia. Milagro es algo que nos llama la atención de tal modo que la gente abre los ojos hacia la presencia de Dios en nuestra vida. El hombre sufre hambre, enfermedad, opresión, o el peso de las fuerzas del mal, la muerte de seres queridos y la aproximación

de la propia; pues también en esas situaciones el hombre está invitado a mirar la presencia liberadora de Dios. Ver SEÑAL.

MINA. Ver TALENTO.

MINISTERIO. En el AT designa ante todo un cargo religioso al servicio de las cosas santas. La Biblia conoce tres categorías de hombres encargados de un ministerio y que se pueden llamar personas sagradas: los sacerdotes, los profetas y el rey. El NT habla de servicios y ministerios. Todos los fieles en la Iglesia son servidores, pero no todos son ministros. El ministerio viene entregado a determinadas personas que cumplirán esa tarea en nombre de la Iglesia. Al final de la Época apostólica encontramos tres ministerios bien claros los diáconos (1 Tm 3, 8-13), los presbíteros o ancianos (1 Tm 5, 17-22; Tit 1, 5-6), el obispo (1 Tm 3, 1-7; Tit 1, 7-9). Hay que agregar el ministerio especial de algunos delegados que trascienden las iglesias locales (2 Tm 2, 2).

MINISTERIOS INSTITUIDOS. Se llama “ministerios instituidos”, el lectorado y el acolitado que reciben los que se preparan para los ministerios ordenados (diaconado, presbiterado). Pertenecen a lo que se llamaba, antes del Concilio Vaticano II, las órdenes menores. En ciertos casos, los laicos pueden admitirse de forma estable a estos ministerios.

MINISTERIOS ORDENADOS. Diaconado, presbiterado, episcopado. Los diáconos, sacerdotes y obispos son elegidos, llamados, ordenados para una misión precisa, de carácter sacramental y de modo definitivo. En adelante son clérigos y no laicos.

MIQUEAS. Profeta de Moroset, al suroccidente de Judá. Contemporáneo de Isaías. De origen campesino. Vivió a fines del siglo VIII a.C. cuando Asiria assolaba la región. Miqueas denuncia como causas de la guerra la codicia y la injusticia sociales que traerán sobre Israel la IRA DE DIOS. Acusa a los ricos de enriquecimiento a costa del derecho de los pobres. El anuncio de esperanza más importante de Miqueas se refiere a la aparición del Mesías en Belén de Judá (Mt 2, 6).

MISA. En la religión católica, llamada también Eucaristía, la celebración del sacrificio del cuerpo y sangre de Jesucristo presente bajo las especies del pan y del vino. El obispo y los sacerdotes son los celebrantes habituales de la Eucaristía.

MISA CRISMAL. El Miércoles Santo por la mañana, el obispo concelebra la misa crismal con los sacerdotes de su diócesis (esta celebración puede tener lugar los días precedentes). En el transcurso de la celebración, consagra el santo crisma, aceite perfumado y empleado en los sacramentos del bautismo, la confirmación y el orden (sacerdote y obispo). También bendice el óleo de los catecúmenos y el de los enfermos.

MISERICORDIA. (del latín miserei: tener piedad y corazón). Se llama así la actitud profunda del ser caracterizado por la disposición de amor al perdón. La sensibilidad a la miseria y al sufrimiento del prójimo y a la acogida son fundamentales en quien es misericordioso.

MISIÓN. (del latín missio, envío). La misión es el anuncio de la Buena Nueva al mundo entero. En la historia de la Iglesia, la palabra ha recibido dos significados diferentes. Hasta el siglo XVI, la misión de la Iglesia significaba que era enviada por Dios: la

Iglesia es el objeto de la misión. Desde el siglo XVI, la misión de la Iglesia significa el esfuerzo de evangelización ejercido por la Iglesia: es ella la enviada.

**MISIONERO.** Ser misionero hoy es para todo cristiano vivir aquello a lo que la Iglesia le llama: anunciar la Buena Nueva del Evangelio a todos. Los misioneros participan de la misión de Cristo y son enviados en nombre de Dios en medio de los hombres, También se puede ser misionero sin salir de su ambiente inmediato, de su Carmelo (santa Teresita del Niño Jesús).

**MISTAGOGÍA.** (del griego *mustes*, iniciado y *agein*, conducir). Es, para los nuevos bautizados un tiempo de profundización en la fe y de incorporación en la comunidad cristiana.

**MISTERIO.** La palabra misterio se emplea corrientemente para hablar de lo que es secreto u oculto. Los teólogos católicos han definido el misterio como una verdad inaccesible a la razón, pero que Dios la da a conocer revelándose. El misterio no significa que la fe y las verdades de fe sean contrarias a la inteligencia y a la razón, sino que sobrepasan sus límites.

**MITO.** Narración fabulada, a menudo de origen popular y transmitida de forma oral. Suele enfrentar héroes humanos con las divinidades o las fuerzas de la naturaleza. Esta palabra designa también las grandes figuras en las que una nación o una sociedad reconoce sus valores fundamentales, sus problemas, o identifica los grandes momentos de su historia.

**MOISES.** Por intermedio suyo, Dios salvó a un grupo de HEBREOS oprimidos en Egipto. Ver EXODO. La Biblia atribuye a Moisés buena parte de la legislación israelita. Por eso, en el NT “Moisés” puede ser sinónimo de “LEY de Moisés” (Lc 16, 29; Hch 21, 21).

**MONAGUILLO.** Es quien ayuda en el altar durante la celebración de la misa y sacramentos.

**MONASTERIO.** Edificio que abriga una comunidad de monjes o monjas, cerrados o no.

**MONJE, MONJA.** (de la palabra griega *monachos*, solitario). Los primeros monjes que habían sido ermitaños, continúa aplicándose a las diversas formas de la vida monástica (ermitaños o no), como significando el retiro del mundo y una vida de oración, signo de una consagración a Dios.

**MONEDAS.** La Biblia habla de monedas sólo después del destierro. Los persas inventaron el sistema de monedas en el siglo VII a.C. Ellos tienen dracmas de oro equivalente a 8,41 gms. (unos \$USA 126,00) y siclos de plata equivalentes a 5,69 gms. Con Alejandro Magno los israelitas asumen el sistema monetario griego. El talento tenía sesenta minas, la mina tenía cien dracmas y la dracma seis óbolos. Había la dracma de plata, la didracma y la tetradracma. En la Época romana tenían el denario romano que equivalía a la dracma griega o al salario mínimo de un hombre hoy en América Latina.

**MONSEÑOR.** Es el título dado a los obispos. También se emplea para los sacerdotes que han recibido el título de Prelado de su Santidad. En este caso, es una apelación honorífica.

**MORADA.** Ver TEMPLO. TIENDA. JESUS.

**MUERTE.** El AT no tiene una idea clara sobre la muerte sino sólo presentimientos que únicamente la Pascua podría cumplir y confirmar. La muerte ha sido vencida. Este es el gran mensaje del Evangelio (2 Tm 1, 10). Para el NT la fe en la RESURRECCION no es facultativa ni discutible sino absolutamente esencial (1 Cor 15, 2. 12-19. 32; etc.). Los que están injertados en Cristo siguen hoy muriendo porque la victoria de Cristo no se ha manifestado plenamente aún. Habrá que esperar hasta la segunda venida de Jesús en su Reino donde el último enemigo vencido será la muerte (Rom 6, 5; 1 Cor 15, 26; Ap 20, 14). Ver REINO DE DIOS.

**MUJER.** Su imagen, en la Biblia, es muy variada. A lo largo de la historia, la mujer está presente en el bien y en el mal; pero casi siempre está excluida de la vida pública. Considerada inferior al hombre, símbolo de debilidad, la mujer realiza grandes hechos, pues Dios está al lado de los débiles y marginados. Basta recordar a Débora, a Rut, a Judit, a Ester. La mujer está particularmente asociada a la vida humana; de ahí el valor simbólico de expresiones como madre, hija, virgen, esposa, viuda, prostituta, para hablar del pueblo en las distintas situaciones (ver JERUSALEN). Entre las mujeres de la Biblia merece ser destacada MARIA, la Madre de Jesús. Grande y humilde, abierta a la voluntad de Dios y discreta, está al lado de su Hijo en los momentos de alegría y de dolor. Por medio de ella Jesús elimina muchas discriminaciones de la mujer: Lc 8, 1-13; Gál 3, 28. Ver SUE,,O.

**MUNDO.** Para los autores bíblicos y en general para los antiguos el mundo era tres cosas: el mundo terrestre, el mundo supraterráneo y el mundo subterráneo. El mundo terrestre de los israelitas era muy limitado. Abarcaba desde el Mar Mediterráneo hasta la meseta del Irán y desde las montañas del Cáucaso al desierto de Arabia. Al centro de la tierra se encuentra la ciudad de JERUSALEN destinada a convertirse en el centro del mundo nuevo y donde la Palestina es la tierra prometida. Para los mundos supraterráneo y subterráneo, CIELO, SHEOL. Sólo en el NT el término mundo es fundamentalmente teológico. El mundo que Dios hizo bueno, el hombre lo pervirtió por el pecado y quedó sometido al mal y a las fuerzas rebeldes. De este mundo es que Cristo es el salvador.

**MURO DE LAS LAMENTACIONES.** Ver TEMPLO.

## **N**

**NACIONES.** Son los pueblos no israelitas, que no adoran al Dios que se reveló a Israel. En algunas ediciones de la Biblia se usa la palabra gentiles con el mismo sentido.

**NAHUM.** Profeta que cumple su tarea cuando el poder asirio está viniéndose abajo, el año 626 a.C. En el año 612 medos y babilonios atacan y destruyen a Nínive, capital de

los asirios. Estos poemas reflejan la fe de un patriota que cree que Yahvé es el Señor de la historia de los pueblos. Hahúm es un canto en que el oprimido ensalza la libertad ante el derrumbe del opresor. Los poderes del mundo no son perpetuos: un día caerán como Nínive o desaparecerán de la historia porque obraron igual.

NAVE. Parte de la Iglesia comprendida entre el portal y el coro. En el centro de la iglesia, está la nave principal; es la más grande y en la que suelen ponerse los fieles.

NAVETA. Recipiente que contiene el incienso para la celebración religiosa.

NAVIDAD. Fiesta que los cristianos celebran el 25 de diciembre, en conmemoración del nacimiento de Cristo.

NEGRO. Ver COLORES.

NEHEMIAS. Ver ESDRAS.

NEÓFITO. Del griego “neos”, nuevo y “phutos” planta (de pían = nacer). Se traduce a menudo por plantas nuevas: nuevo bautizado.

NIHIL OBSTAT. Expresión latina que significa “nada se opone”, por la cual se manifiesta el juicio favorable de un censor eclesiástico encargado por el obispo de controlar la ortodoxia de una obra antes de su publicación.

NOMBRE. Para los israelitas no sólo sirve para distinguir una persona de otra. En cierto modo describe lo que la persona es y hace; se identifica con ella (Jn 12, 28). Dar nombre a alguien o cambiárselo significa tener autoridad sobre Él. Cuando Dios le cambia el nombre a alguien, le da un nuevo proyecto de vida, un nuevo ser. Por eso, no se puede “nombrar” a Dios. En vez de pronunciar el nombre divino, se usan expresiones como SEÑOR, el Nombre, el Cielo; o, en el NT, se usa la voz pasiva del verbo: los afligidos serán consolados = Dios los consolará (otros ejemplos en Mt 3, 10; 6, 33; 7, 1s; 10, 30; Mc 2, 5). Invocar el nombre de Dios sobre alguien quiere decir invocar la protección de Dios sobre Él. Hacer algo en nombre de Dios es hacerlo en profunda unión con Dios. A lo largo del AT Dios recibe diversos nombres: YAVf, El (Elohim), el Bendito, el Poderoso. Ver YO SOY. PEDRO.

NOVENA. Los Hechos de los Apóstoles colocan experiencia de la ASCENSION de Jesús a los 40 días después de la RESURRECCION, la de PENTECOSTES a los 50 días. En los 9 días entre la Ascensión y Pentecostés, los apóstoles permanecieron en profunda oración, con María Santísima y otras personas (Hch 1, 13-14). De ahí nació la costumbre de hacer, en grupos, 9 días de oración, llamados “novena”. Pero nótese que los apóstoles no establecieron el número de días para su oración especial; cuando se trata de rezar, lo importante no son nuestras cuentas, sino nuestra fe y confianza en Dios, nuestro amor (Mt 6, 7-15).

NOVIA. Dios ama a su pueblo como un esposo ama a su esposa. Inclusive hay una ALIANZA entre ellos. Por eso, el pueblo israelita es tratado en el AT como novia o esposa. Dios la va educando para que sea agradable a sus ojos. Esta fue también la

misión de Jesús. En el NT Jesús es comparado con el esposo. La novia es la Iglesia. Los tiempos del Mesías son una FIESTA de bodas. Un día la novia podrá quedarse para siempre, fiel y feliz, con su esposo en la JERUSALEN celestial (Ap 21, 2). Ver MUJER.

NUBES. En los climas calientes protegen con su sombra y prometen lluvia; anuncian tempestades; ocultan el sol, pero revelan su presencia por encima de ellas. Por todo esto, son señales de Dios - aún escondido, pero siempre presente para ayudarnos. Ver ASCENSION.

NUEVO. A los israelitas les gustaba reservar para Dios lo que todavía no había sido usado, no era de segunda mano. De ahí la costumbre de la ofrenda del PRIMOGENITO y de las PRIMICIAS. Jesús montó en un jumento en el que nadie había montado, y fue sepultado en un sepulcro nuevo. Nuevo puede significar también totalmente diferente, santo, de Dios. Es bueno sentir la fuerza de expresiones como NOMBRE nuevo, canto nuevo, hombre nuevo, nueva ALIANZA, nueva JERUSALEN, nuevo EXODO, cielos nuevos y nueva Tierra. En casos como estos, lo nuevo es también renovador.

NUMERO. Cuando hablamos de número, inmediatamente pensamos en exactitud, en datos precisos. Para el israelita, lo importante del número era, muchas veces, su valor simbólico. Por eso, no siempre podemos creer en la exactitud de los números que da la Biblia; primero tenemos que ver si el texto quiere dar estadísticas o decir algo más. Ejemplos:

2: El doble puede significar “de sobra”, como en Is 40, 2; 61, 7; Ap 18, 6.

3: Indica intensidad, Énfasis; sobre todo cuando se repite tres veces una palabra o un gesto: Is 6, 3.

4: Número de totalidad (los cuatro puntos cardinales de la Tierra).

7: Indica perfección: Núm 23, 4; Mt 15, 36; gran cantidad: Is 30, 26; Prov 24, 16; Mt 18, 21; o serie completa, como las series de 7 en el Ap. El número 7 se encuentra muy presente en el calendario religioso israelita: el SABADO es el 7º día; Pentecostés cae 7 x 7 días después de la Pascua; cada 7º año es “sabático” (de descanso para los campos y liberación para los oprimidos); después de 7 x 7 años tiene lugar el JUBILEO.

10: Puede simbolizar gran cantidad (Gen 31, 7); o simplemente es número redondo (Mt 25, 1); también se encuentra usado en listas o enumeraciones completas: por los diez dedos de las manos es fácil recordar la lista.

12: Siendo 3 x 4, es el número de lo que está completo: 12 tribus, 12 apóstoles, 12 legiones de ángeles (Mt 26, 53).

También están los principales múltiplos de esos números 40 - 70 - 77 - 100 - 120 - 1000. 1600 = 4x4x100 (Ap 14, 20). 144.000 es 12x12x1000 (Ap 7, 4).

Interesante el sistema x + 1 (varios ejemplos en Prov 30, 15-33): es como si dijera: por seguridad, añada uno (como cuando decimos: conozco 2 ó 3 casos).

Con la combinación de números, los israelitas lograban simbolismos muy curiosos. A los 99 años Abraham hace alianza con Dios (Gen 17, 24); o sea, la alianza completa el "100". El sábado es el que da valor a los otros seis días de la semana, y transforman así el imperfecto (6) en perfecto (7). De igual modo, 6 pueblos habitan la Tierra Prometida: con Israel serán 7 (Ex 3, 8).

Más todavía: los israelitas, como otros pueblos, escribían sus números con las letras del alfabeto (que no tenía vocales: solamente consonantes y semiconsonantes). Dos ejemplos: Mt divide la genealogía de Jesús en 3 grupos de 14 antepasados. Ahora bien, 14 es el número que resulta de las letras del nombre DAVID (D+V+D = 4+6+4): Jesús es 3 veces David es el David por excelencia. En Ap 13, 18 el famoso número de la "Bestia del Apocalipsis", 666, viene de la suma de las letras hebreas de KAISAR NERON, Emperador Nerón, el gran perseguidor (K+S+R+N+R+O+N = 100+60+200+50+200+6+50 = 666).

A veces, en tradiciones antiguas, se habla de personajes que llegaron a edades increíblemente avanzadas. También ahí los números tienen valor simbólico: quieren decir que esas personas habían tenido un valor especial, o que la Época fue de gente buena.

NUMEROS. Libro del AT, llamado así porque comienza con la cuenta (censo) de los israelitas que escaparon de Egipto.

NUNCIO APOSTÓLICO. Embajador del Papa en un país.

## **O**

OBISPO. (En griego episkopos = protector, vigilante). En los primeros años de la Iglesia, los apóstoles establecieron- a la cabeza de las comunidades cristianas- a responsables llamados obispos; les impusieron las manos como relatan los Hechos de los Apóstoles y las Cartas de san Pablo, para transmitirles, al mismo tiempo que el don del Espíritu Santo, las funciones responsables que ellos habían recibido de Cristo: enseñar, bautizar, celebrar la Eucaristía, reunir y conducir.

Por su ordenación episcopal, los obispos (elegidos entre los sacerdotes) reciben, como los apóstoles, la plenitud del sacramento del orden. Son los sucesores de los apóstoles. Un obispo es el signo de la unidad de la Iglesia local.

OBISPO AUXILIAR. En las diócesis muy importantes, el obispo diocesano puede estar asistido por uno o varios obispos auxiliares. No tienen jurisdicción directa en la diócesis aunque tengan carácter episcopal.

OBISPO COADJUTOR. Obispo adjunto al obispo diocesano, que tiene derecho a sucesión.



**OBISPO EMÉRITO.** Cuando un obispo cumple los 75 años, pide al Papa que le exonere de su diócesis. Cuando se la acepta, se convierte en obispo emérito.

**OBLATOS.** Persona que se ha agregado a una comunidad religiosa haciendo donación de sus bienes y prometiendo observar un reglamento, pero sin pronunciar los votos y sin abandonar le traje laico. Religioso de algunas órdenes.

**OCTAVA.** Son los 8 días que siguen a una gran fiesta litúrgica. Ates eran numerosas, hoy hay sólo tres: Navidad, Pascua y Pentecostés.

**ODIAR.** Puede ser simplemente un modo de decir “amar menos”. Para percibir esto, lea Lc 14, 26; después compare con Mt 10, 37.

**OFICIO DIVINO O LITURGIA DE LAS HORAS.** Nombre dado desde el siglo XII a la gran oración diaria de la Iglesia. Las “horas” son las partes sucesivas del Oficio divino, repartidas en la jornada. La Iglesia le da gran importancia a la celebración de las horas en las que ve una fuente de su vida espiritual y apostólica participando en la oración del mismo Cristo.

**OFICIALIDAD.** Se llama también “Tribunal Eclesiástico” o “Servicio Judicial” o “Servicio Canónico”. Se encarga por el obispo de ejercer el poder judicial conforme al Código de derecho canónico y según la jurisprudencia de la Iglesia universal, bajo la responsabilidad de un sacerdote llamado Vicario Judicial u Oficial. Todas las causas pueden introducirse en la Oficialidad, en el marco del derecho general de la Iglesia católica.

**OFRENDA DE MISAS.** Son los dones que hacen los parroquianos cuando ofrecen una misa por una intención particular. Con el diezmo a la Iglesia, las colectas forman las fuentes de entrada de una diócesis.

**OJIVAS.** Arco diagonal para consolidar la bóveda. Las ojivas se cruzan y refuerzan la bóveda con los arcobotantes.

“OJO POR OJO”. Ver TALION.

**ÓLEO.** Era muy usado como alimento, remedio para las heridas, algo que fortalece (a través de unciones y masajes), fuente de luz y de calor. De ahí su valor simbólico: representa la fuerza, la santidad y la alegría que Dios da a su ungiendo. En la ceremonia de consagración del rey o del sumo sacerdote, estos eran ungidos con óleo; hasta algunas piedras usadas en el culto recibían una unción: así quedaban reservadas para Dios. Ver MESIAS.

**ORACIÓN.** (del latín oratio: plegaria). La oración es una plegaria larga y silenciosa en presencia de Dios. El ser humano se adhiere a esta presencia con un acto de fe profunda. Hacer oración es abrirse humildemente a la acción de misteriosa del Espíritu de Dios que actúa en el corazón del hombre.

**ORACIÓN LITÚRGICA.** Oraciones con las que se concluyen las cuatro partes de la misa: al final de la acogida, después de la oración universal, ofertorio y final de la misa. Estas oraciones se dicen por el celebrante. Las oraciones de la liturgia romana son cortas y sobrias.

**ORDINARIO.** Término habitual empleado para caracterizar al obispo de una diócesis que, por función, tiene una responsabilidad jurídica y el poder de jurisdicción en todos los dominios de la vida eclesial.

**ORDENACIÓN.** Ceremonia por la cual se confiere el sacramento del Orden.

**ORDEN RELIGIOSA.** En la tradición cristiana, las órdenes religiosas son asociaciones de hombres y mujeres que se comprometen a seguir a Cristo con una vida evangélica. Los miembros está unidos públicamente, a veces en privado, por votos de pobreza, castidad y obediencia para llevar una vida consagrada. Se llaman órdenes las fundadas antes del siglo XIX.

**ONTOLOGÍA.** Tratado filosófico que permite responder a la pregunta: ¿qué significa el hecho de existir y de existir de esta modo. La ontología interviene en toda reflexión teológica y filosófica en lo referente a Dios y al hombre.

**ORACULO.** Solemne anuncio o denuncia por parte de un profeta del AT. A veces es respuesta de un sacerdote a preguntas que se le hacen.

**ORIGENES.** En muchas cosas los antiguos israelitas pensaban como los pueblos vecinos. Así les gustaban las historias que hablaban a primera vista de los orígenes de los pueblos, costumbres y demás cosas. En realidad, era un modo de expresar su experiencia de Dios y reflexionar sobre los grandes interrogantes que los hombres siempre se han hecho y se hacen: quiénes son el hombre y la mujer y cómo se relacionan; quién es el pueblo israelita; por qué ciertas realidades son así y no de otro modo. Para orientar la reflexión, los israelitas trataban de encarar esas realidades en su origen: el pasado explicaría el hoy. A veces, para ayudar su reflexión de fe, adaptaban la historia hasta con la de otros pueblos. Las historias de los orígenes no pretenden, pues, dar explicaciones científicas; son el modo popular, profundo y adulto, de reflexionar sobre la naturaleza y la identidad del mundo, de los hombres, de ciertos pueblos y costumbres. Esto se encuentra principalmente en Gen 1-11 y en las historias de los PATRIARCAS. Ver APOCALIPSIS. GENESIS. ADAN.

**OSEAS.** Es el profeta engañado por su esposa a la que nunca dejó de amar. Este amor no correspondido excedió la experiencia personal para anunciar la relación de Dios, siempre vivo y lleno de amor, abandonado por su pueblo que prefirió prostituirse con todo tipo de injusticias (4, 7-12). Anuncia el amor misericordioso de Dios que llama a su pueblo a los amores del desierto donde lo tratará nuevamente como a una esposa amada. (2, 4-25); o como a un hijo (11).

**OSTENSORIO.** (del latín ostensio: acción de mostrar). Objeto de culto destinado a presentar para la oración la adoración de los fieles ante el Santísimo.

## **P**

**PABLO.** Este es su nombre de ciudadano romano. Como judío se llamaba Saulo. Nació en Tarso. Desde joven sintió la necesidad de dedicarse a Dios y por eso fue a Jerusalén y se dedicó al estudio de la Ley con los mejores maestros de su tiempo. Joven cumplidor y responsable al que los judíos le encargan la difícil tarea de eliminar de sus comunidades una doctrina nueva y sospechosa, la de los cristianos. Pablo dirige la represión contra los seguidores de Cristo y lo hace en forma dura, para bien de su religión. La conversión de Pablo sucederá en Damasco (Hch 9, 22 y 26). Allí el Señor lo llama perseguidor, cuando Él sencillamente tenía la ambición de servir a Dios. Hasta ese momento Pablo se sentía bueno y daba gracias a Dios por haberlo hecho creyente responsable, cumplidor y militante. Ahora, delante de la luz de Cristo, descubre que sus méritos y servicios no son de los que valen para Dios; su fe es, antes que nada, fanatismo humano, su seguridad de creyente, orgullo disimulado. Pablo se ve pecador, violento y rebelde pero al mismo tiempo entiende que Dios lo ha acogido, elegido y personado. En adelante Pablo va a ser para Cristo instrumento elegido para extender la Iglesia en los demás países. Sería el apóstol de las NACIONES. Fundó muchas comunidades cristianas y dio su vida por Cristo y por su Reino en Roma. Escribió directamente y mediante discípulos suyos catorce cartas llenas de enseñanza y testimonio de fe profunda y adulta. Gracias a su trabajo y empeño el Evangelio echó raíces en la cultura griega y romana y pudo llegar hasta nosotros. Ver HISTORIA DEL NUEVO TESTAMENTO.

**PADRINO (MADRINA).** Cristianos que rodean a los padres de un niño o adulto en el momento de su bautismo. Toman el compromiso de acompañarlo en la vida cristiana. En el día del bautismo representan a la comunidad cristiana que acoge al nuevo bautizado y le da su apoyo. Padrino y madrina tienen que ayudar a su ahijado/a a crecer en la fe.

**PAJA.** No tiene vida, peso ni estabilidad; es símbolo de lo que no se sostiene, de lo que se lleva cualquier viento, desaparece. Símbolo de los impíos (Sal 1, 4; Mt 3, 12).

**PALESTINA.** En tiempos del AT la región que pasó a ser el país de los israelitas no llegó a tener nombre oficial. Hasta la Época de David, solemos llamarla (Tierra de) CANAAN. Cuando los israelitas se liberaron del dominio de los reyes de Canaán, adoptaron el nombre de (Tierra de) ISRAEL. Después de la muerte de Salomón, cuando el pueblo se dividió en dos naciones, Israel pasó a ser el nombre del Reino del Norte, y el del Sur tomó el nombre de JUDEA. El pueblo, tanto del Norte como del Sur, siguió llamándose israelita. A partir del año 135 a.C. los romanos impusieron el nombre de Palestina (Tierra de los Filisteos), que duró hasta 1948 de nuestra era. Ver HISTORIA DEL AT Y DEL NT.

**PALMAS.** Batir palmas, aplaudir: ver MANO.

PAN. En la Biblia, el pan simboliza la sustancia y la fuerza del hombre. Para el creyente, no es sólo fruto del trabajo del hombre, sino también signo del alimento espiritual dado por Dios.

PAN CONSAGRADO. PAN EUCARISTICO. Es el pan (hostia) que después de la oración de consagración en la celebración de la misa es, a los ojos de la fe y por la acción del Espíritu Santo, el Cuerpo de Cristo.

PAN DE VIDA, PAN VIVO BAJADO DEL CIELO. Términos por los que Cristo se designa en el Evangelio de Juan. Es alimento espiritual de los fieles que participan en la Eucaristía.

PANES DE LA PROPOSICION. Ver SACRIFICIO.

PANTOCRATOR. Dueño del mundo.

PAPA. Obispo de Roma y según la tradición católica, Pastor de la Iglesia universal y Patriarca de Occidente. El Papa es también el jefe de la Ciudad del Vaticano. Por el conjunto de sus funciones, es asistido por una organización apropiada, la Curia romana y la nunciatura apostólica (embajada de la Santa Sede en los países).

PARABOLA. Es una comparación en forma de historia. Muchas veces, en la parábola las cosas suceden precisamente lo contrario de lo que la gente esperaba; y es que no siempre vemos las cosas como Dios las ve. La parábola hace pensar, balancea ciertas convicciones que no vienen de Dios; lleva a encarar la vida desde un punto de vista NUEVO. Por eso, sólo entiende la parábola quien se abre a Dios, quien tiene fe.

PARACLITO. Significa ayudante, protector, abogado. Así llama Juan (14-16) al Espíritu Santo.

PARAÍSO. (en hebreo, Edén). En el libro del Génesis, lugar en el que vivían Adán y Eva creados por Dios. Por extensión, lugar de los bienaventurados y de los elegidos que comparten la vida eterna de Dios. La imagen del paraíso invita a creer que es el hombre entero, cuerpo y espíritu, el llamado a participar de la felicidad eterna.

PARÉNESIS. (del griego: parainesis = exhortación). Predicación de tipo moral. Tiene por objeto la exhortación a la virtud.

PARROQUIA. El derecho canónico define la parroquia como la “comunidad precisa de los fieles formada de una manera estable en la Iglesia diocesana y cuyo cargo pastoral se confía al párroco, como pastor propio, bajo la autoridad del obispo de la diócesis.

PARTIR EL PAN. En la celebración de la cena pascual judía y en la eucaristía de los cristianos, es un gesto importante: gracias a Él todos los presentes pueden comer del mismo Pan consagrado en esa celebración. Es, pues, un símbolo muy dicente y eficaz del espíritu comunitario de los participantes (Mc 14, 22; 1 Cor 10, 17). Por eso, desde los primeros tiempos cristianos, la celebración eucarística fue llamada fracción del pan (“fracción” es el acto de partir). Ver Hch 2, 42; 20, 7; Lc 24, 35.

**PARUSÍA.** (del griego parousia: presencia, llegada). Esta palabra designaba en el mundo greco-romano la visita oficial de un príncipe. Los primeros escritos cristianos emplean esta palabra para indicar la venida de Cristo entre los hombres, inaugurando los tiempos mesiánicos y la llegada gloriosa del fin del mundo.

**PASCUA.** Inicialmente era una celebración característica de pastores; después pasó a ser una gran fiesta de liberación de los HEBREOS, de su salida de Egipto. Más tarde se le incorporó una antigua fiesta agrícola de los panes sin FERMENTO (ázimos). También se daba el nombre de pascua al CORDERO que, en esa ocasión, se sacrificaba y se comía. En el NT la Pascua es MEMORIAL de salvación de los hombres realizado por Jesús con su vida, muerte y resurrección. Es la celebración del nuevo EXODO - la salida hacia una vida NUEVA y de camino hacia el Padre.

**PASIÓN.** (del latín passio: soportar, sufrir). La Pasión de Cristo es el conjunto de sufrimientos desde su arresto en el Huerto de los Olivos. Es el misterio de la Pascua de Cristo que va a la muerte y ofrece su vida por amor para la salvación de la humanidad. Es en la Pasión de Cristo, inseparable de su resurrección donde el cristiano, por el bautismo, hace también el paso de la muerte a la vida.

**PASTOR.** Nombre dado, simbólicamente, a líderes políticos o religiosos. Los pastores, en el sentido literal de la palabra, no tenían buena fama en tiempos de Jesús: su profesión, a pesar de ser importante, los marginaba por muchos aspectos, principalmente Ético-religiosos: se tenía la sospecha de que no eran suficientemente puros desde el punto de vista legal.

**PASTORAL.** Es la actividad nacida del dinamismo de la fe de la Iglesia, que tiende a dar a cada uno según sus necesidades espirituales. Hoy se desarrolla, junto a una pastoral general que define los grandes ejes de la acción (en la diócesis por ejemplo) de las pastorales especializadas: turismo, enfermos, inmigrantes...

**PATENA.** (del latín patena: platito). Platito consagrado con el santo crisma) en el que se deposita la hostia durante la misa.

**PATRIARCA.** Jefe de familia grande, clan o tribu. Es el nombre que se les da a los antepasados israelitas, principalmente Abraham, Isaac y Jacob. En las iglesias orientales, designa tradicionalmente al jefe religioso que tienen jurisdicción sobre un conjunto de arzobispados (o metropolitanos), obispos, clérigos y fieles que forman la comunidad del mismo rito.

En la Iglesia latina, el título de Patriarca es de carácter puramente honorífico, con una sola excepción, el patriarca de Jerusalén que tiene jurisdicción sobre los católicos del rito latino de Israel, Jordania y Chipre. El Papa lleva el título de patriarca de Occidente que ha reemplazado al de patriarca de Roma de los primeros siglos cristianos.

**PAZ.** En hebreo “Shalom”, que dice más que nuestro término paz: es bienestar completo, satisfacción, armonía, todo lo que es fruto de la BENDICION de Dios. Shalom es todavía hoy el saludo habitual entre los israelitas; es como decir “que todo le vaya bien”. En el AT el MESIAS esperado se le dice también Príncipe de Paz (Is 9, 5s; Ef 2, 14).

**PECADO.** Es la acción mala del hombre rebelde, débil y desequilibrado. El AT tiene varias palabras para expresar esta realidad (Dt 19, 15; 2 R 18, 14; 1 R 12, 19): crimen, extravío, impiedad, injusticia, etc. Pecado es, pues, todo lo que está fuera de lo normal, de lo divino, de la vida y exige un castigo, puesto que los valores de la vida deben ser mantenidos (Sal 3; 5; 6; 7; 13; 17, 22, etc.; Sal 19, 13; Lev 4). El AT afirma su realidad pero desconoce su origen. El NT conoce la realidad del pecado que tiene muchas manifestaciones según los vicios a que están sujetos los hombres. La ausencia de pecado en el hombre se da en la medida del cumplimiento de los mandamientos, todos subordinados finalmente al mandamiento nuevo de Jesús (Jn 15, 12; 1 Jn 3, 18ss; 4, 7ss; 5, 1ss). La enseñanza paulina es abundante sobre todo en lo referente al origen del pecado (Rom Cap 5).

**PECADO MORTAL.** El pecado mortal es una desobediencia a la ley divina por la cual se falta gravemente sus deberes para con Dios, el prójimo y para sí mismo. Para constituir pecado mortal, además de la gravedad de la materia, hace falta pleno conocimiento de la causa y la voluntad real de cometerlo. Este pecado se perdona por la reconciliación sacramental. Por ella el bautizado se admite de nuevo a la comunión de la Iglesia.

**PECADO ORIGINAL.** El pecado original designa específicamente el acto por el que el hombre rompió por primera vez su unión con Dios. Designa por extensión nuestro rechazo, bajo múltiples formas, de ser conducido por Dios. El hombre quiere ser dueño de sí mismo, de su propio fin y hacerse Dios. Rompe entonces su relación con Dios. Al nacer, todos heredamos el pecado de nuestros primeros padres. Y se perdona el pecado original mediante el bautizo.

**PECADO VENIAL.** Todos los pecados no tienen la misma gravedad. Hay pensamientos, palabras, acciones y omisiones que la conciencia reprueba. La tradición los llama pecados veniales, lo que significa perdonables. Un acto de caridad, un verdadero arrepentimiento obtienen el perdón de estos pecados.

**PEDRO.** En la lista de los 12 APOSTOLES que Jesús llamó para que lo siguieran más de cerca (Mt 10, 2-4; Mc 3, 16-19; Lc 6, 14-16; Hch 1, 13), el primer nombre es siempre el de Simón. Jesús le cambió el nombre: lo llamó Cefas, que en ARAMEO significa ROCA; en el NT, escrito en griego, se usa principalmente la forma griega Pedro (= roca, piedra). Con el nuevo NOMBRE Jesús le da a Simón un NUEVO programa de vida y una garantía de ayuda (Mt 16, 18). A su vez, Pedro tendrá que amar y seguir a Jesús más que los otros (Jn 21, 15-19); será el jefe y el modelo de los discípulos de Cristo. Es interesante tener en cuenta que hasta entonces no existía el nombre propio de Pedro; a partir de Simón Pedro el nombre se difundió por todas partes. **SATANAS.**

**PENTATEUCO.** Palabra griega que significa “cinco libros”. Son los cinco primeros libros de la Biblia: **GENESIS, EXODO, LEVITICO, NUMEROS Y DEUTERONOMIO.** Los judíos llaman Torá o Ley a esta parte de la Biblia. Sus contenidos fueron redactados durante cinco siglos, a partir de los tiempos de Moisés. **HISTORIA DEL ANTIGUO TESTAMENTO.**

**PENITENCIA.** La conversión se considera en la Biblia como un volver del mal CAMINO y un seguir por el camino del bien; una corrección del rumbo. Muchas veces va acompañada de signos externos; es lo que se llama penitencia. Propiamente no somos nosotros los que nos convertimos: es Dios quien nos da la gracia de cambiar de rumbo (Jer 31, 18)

**PENTECOSTES.** En el AT es la fiesta de acción de gracias a Dios por las cosechas. Se celebraba el 50 día después de la Pascua. De ahí su nombre, que quiere decir 50, en griego. Más tarde, Pentecostés pasó a ser también FIESTA de la ALIANZA. En el NT es la celebración de la primera gran COSECHA de convertidos y de la venida del ESPÍRITU Santo a la comunidad de la nueva ALIANZA. Ver PRIMICIAS.

**PERDONAR.** Actitud que traduce la capacidad del corazón a la venganza y a que sea el amor quien perdone.

**PEREGRINACIÓN.** Marcha personal o colectiva que hacen los fieles a un lugar santo por motivos religiosos y con espíritu de fe.

**PERFUME.** Su uso es señal de alegría. En el culto se quemaba incienso y perfumes: su olor agradable y el humo que subía al cielo representaban las oraciones que se elevan hasta Dios. Ver SACRIFICIO.

**PERÍCOPA.** La perícopa es un extracto de texto litúrgico que forma un todo en sí y que permite un comentario.

**PIEDAD.** Pintura o escultura que representa a la Virgen llorando con su Hijo en brazos.

**PLÉROMA.** ( palabra griega que designa plenitud divina). La adhesión de cada fiel a la persona de Jesús, la búsqueda de la plenitud que es la de los santos que enriquecen a la Iglesia y engrandecen su cuerpo. La misión es el desarrollo y el crecimiento espiritual a través del espacio y del tiempo hasta la plenitud total de la creación.

**POBRE.** Es el que no tiene voz en la sociedad de los ricos y poderosos. Hasta en la misma religión oficial está marginado: recibe pequeños favores, pero no se le pide que dé ni poco ni nada a la comunidad. Pero Dios está de parte de los pobres. Y ellos tienen experiencia de esto. Por eso, no ponen confianza en el poder y en los bienes, sino en la fuerza que les viene de Dios. Son pobres de hecho y “en espíritu” (Mt 5, 3). Unidos por los mismos sufrimientos y objetivos, abiertos a la voz y a la ayuda de Dios, luchan confiados por una sociedad como Dios la quiere: están realmente interesados en el REINO DE DIOS. JESUS fue pobre, vivió entre los pobres, confió en ellos y le mostró al mundo su dignidad e importancia; no aceptaba como discípulo a quien pusiera confianza en las riquezas. Ver SABIDURIA. ELECCION. PUEBLO.

**PRELATURA.** En el sentido normal, es una dignidad conferida tanto a sacerdotes que ejercen una función efectiva junto al Papa, como otros sacerdotes incorporados de una manera puramente honorífica a la casa pontifical.

**PRESBITERO.** Conjunto de sacerdotes de una diócesis reunidos en torno al obispo. Ver ANCIANO.

**PRIMADO.** Prelado que tiene la preeminencia sobre varios arzobispados y obispos, El arzobispo de Toledo es el Primado en España.

**PRIMICIAS.** La vida pertenece a Dios. De todo ser vivo, el primero que nace es “devuelto” simbólicamente a Dios. Cuando se trata de plantas, sus primeros frutos se llaman primicias; en el caso de hombres o animales reciben el nombre de PRIMOGENITOS. Hermoso el sentido figurado de la palabra en Rom 16, 5; 1 Cor 16, 15. Ver PENTECOSTES.

**PRIMOGENITO.** El primer hijo que nacía era tratado con especial consideración. Pertenecía a Dios (ver PRIMICIAS). Tenía derecho a la BENDICION de la primogenitura, que lo acompañaría durante toda la vida. A la muerte del padre, pasaba a ocupar el puesto de jefe de la familia y recibía el doble de la herencia. Pero los distintos textos de la Biblia quieren demostrar que, ante Dios, nadie tiene derechos especiales: Él elige gratuitamente a quien Él quiere: Abel, Jacob, David y muchos otros son preferidos al hermano primogénito. Debido a los derechos de la primogenitura, al primer niño que naciera se le llamaba primogénito, aunque no lo siguiera otro hermano (Zac 12, 10 y, en el NT, Lc 2, 7, que prepara claramente el versículo 23). En ese sentido, primogénito equivale a heredero. Jesús es llamado primogénito en sentido muy profundo: Col 1, 15.18; Heb 1, 6; Ap 1, 5. De ahí la aplicación a los cristianos en Heb 12, 23.

**PRIOR.** Se aplica el título a varios tipos de responsables; en el interior de una abadía es el trabajo de una abad y el prior ocupa el segundo lugar; en un convento que depende de una abadía, el prior es el superior.

**PRIORATO.** Monasterio que depende generalmente de una abadía y lo dirige el prior o la priora.

**PROCESIÓN.** Cortejo religioso más o menos solemne que se efectúa yendo de un lugar sagrado a otro y destinado a recordar los favores de Dios y a darle gracias, o para implorar su ayuda. Se hace cantando o rezando. Las procesiones de Semana Santa son la expresión pública de los fieles y cofrades. Ver Apéndices

**PROCURA.** Oficina de procurador en ciertas casas y comunidades religiosas.

**PROCURADOR.** Religioso encargado de los intereses de toda la Orden, o de los intereses temporales de una casa religiosa.

**PROFETA.** Para muchos es una persona que predice el futuro. Pero no es así como lo entiende la Biblia. El término tomó sentidos diversos a lo largo de los siglos; y hay diversas palabras hebreas para designar al profeta. Poco a poco prevaleció la imagen del profeta como hombre lleno del Espíritu de Dios, que a la luz de la fe ve la situación en que vive, anuncia la palabra de Dios y denuncia el pecado. En esta línea, ser profeta no es profesión ni cargo oficial: es una vocación, muchas veces en conflicto con instituciones y autoridades. Ver PURO.

**PROFETICOS.** Son los libros escritos por profetas. Estos libros tienen dos mensajes fundamentales. El primero viene de los profetas que vivieron antes del destierro de Babilonia y exige conversión para que se cambie totalmente el sistema y no caiga sobre



el país el JUICIO DE DIOS. El segundo es el de los profetas del Exilio y después del Exilio y son cantos de esperanza y estímulo. Son los cantos del consuelo. Ordinariamente, los profetas se dividen en mayores y menores, de acuerdo con la extensión de sus escritos. Profetas mayores: ISAÍAS, JEREMIAS, EZEQUIEL Y DANIEL. Profetas menores: BARUC, OSEAS, JOEL, AMOS, ABDIAS, JONAS, MIQUEAS, HABACUC, NAHUM, SOFONIAS, AGEO, ZACARIAS Y MALAQUIAS.

PROJIMO. Designa un miembro del pueblo de Dios (Lev 19, 17-18). El NT sigue empleando el término para miembros de la comunidad judía (Hch 2, 29; 3, 22; 7, 2), pero no tarda en designar esencialmente a los miembros de la comunidad cristiana. En los escritos de San Pablo la palabra HERMANO aparece 130 veces. Para Jesús prójimo es todo hombre (Mt 25, 31-46) puesto que en Él no hay judío ni griego, ni esclavo ni libre, ni hombre ni mujer (Gál 3, 28-29; Col 3, 11).

PROMESA. Es fundamentalmente la palabra de Dios dirigida a Abraham y a David, de su bendición. Es anuncio a Abraham de tres cosas: de una posteridad numerosa, del don de la tierra de Canaán y de una bendición que el pueblo recibirá para ser feliz. La promesa ocupa un lugar central en el NT. Todo lo prometido por el PADRE a los patriarcas y al pueblo de Israel se cumple en Jesucristo (2 Cor 2, 20). Las promesas son para Israel (Rom 4, 13; 9, 4; 15, 8) y para todos los que creen en Cristo (Rom 4, 16; Gál 3, 16.26-29). Ver ISRAEL. JESUS.

PROSTITUCION. En lenguajes simbólico es la infidelidad a la ALIANZA con Yahvé. Ver ADULTERIO. MUJER.

PROTESTANTE. Los Protestantes son cristianos separados de la Iglesia católica en el siglo XVI por Lutero. Se diferencian por su concepción de la Iglesia, de los sacramentos y por la Virgen María.

PROVERBIOS. Contiene la sabiduría de Israel de una Época muy amplia que va desde los tiempos de Salomón (950 a.C.) hasta después del Exilio que llegan hasta dos siglos antes de Cristo. El proverbio es una frase corta, bien hilvanada, que expresa una verdad adquirida por la experiencia y que impresiona por la brevedad y por la agudeza de la observación. Se atribuyeron a Salomón por la fama de erudito que Él tenía (1R 3-5).

PRUEBA. La vida nos prueba. La enfermedad, los sufrimientos, las frustraciones... Algunos parece que no sufren, otros tienen todo tipo de cosas. Las pruebas son parte de la condición humana. La Biblia está llena de narraciones de pruebas sufridas por los hombres. Por muy grande que sea la prueba, Dios viene en ayuda. En la última prueba, la muerte, no nos deja solos sino que nos acompaña.

PUBLICANO. En el tiempo del NT, se cobraban muchos tipos de impuestos. Por eso, también había distintas clases de cobradores, llamados publicanos. Eran mal vistos por el pueblo, que los consideraba ladrones, pecadores. Pues además de los impuestos, el pueblo tenía que pagar sumas muchas veces arbitrarias para el sustento de esos publicanos.

PUEBLO. El pueblo no siempre es citado en los textos bíblicos. Pero está siempre presente: a través de la vida, de las costumbres, de las preocupaciones y luchas que se

describen; a través de la fe y de la esperanza que se manifiestan. La Biblia fue escrita para el pueblo y partiendo del pueblo. Es importante ver esta constante presencia del pueblo. A veces se manifiesta a través de detalles curiosos. Así, Ex 1 no recuerda el nombre del rey egipcio que oprimió a los hebreos, ni el de la princesa que adoptó a Moisés; pero sí cita los nombres de las dos parteras egipcias, Sifrá y Puá, que desobedecieron la ley injusta y así salvaron de la muerte a muchos niños hebreos. Ver ELECCION.

**PUERTA DE LA CIUDAD.** Por seguridad, las ciudades antiguas estaban rodeadas de murallas, con uno o más portones de acceso. Dentro de la ciudad no había calles, jardines o plazas centrales. Pero junto al portón principal había un espacio libre, que terminó siendo el centro cívico de la ciudad: allí era en donde funcionaba el tribunal, en donde se hacían los negocios importantes y en donde se escuchaban las últimas noticias. Era el lugar de la reunión de los ANCIANOS y de los hombres en general. Sentarse a la puerta significa ocupar un cargo público. Puerta pasó a significar también sinónimo de ciudad: Mt 16, 18.

**PURO / IMPURO - PURIFICACION.** Para los israelitas, vida y muerte dependen de fuerzas misteriosas que pertenecen a Dios, no al hombre. Por respeto, no se toca lo que está ligado de modo especial al nacimiento, a la propagación de la vida, a la muerte. El que lo toque, aun por necesidad, se vuelve impuro (lo que no significa que haya cometido). Entonces tiene que purificarse con baños rituales, con SACRIFICIOS de EXPIACION o con ofertas, según el caso. Es lo que le sucede a quien toca un cadáver, o a la madre cuando le nace un hijo (Lev 12, 2-8). Lc 2, 22 habla de la purificación de María después del nacimiento de Jesús; ella se “purificó” no del pecado o cosas parecidas, sino del contacto que tuvo con algo muy grande, sagrado, el nacimiento del niño. En otro sentido son impuros algunos alimentos (Lev 11): porque perjudican la salud o porque, siendo usados en el culto de otros pueblos, ofenden la pureza de la vida israelita. Los profetas insisten más en la pureza moral, en la justicia. El NT profundiza esta línea: previene contra las solas actitudes externas y va a la raíz de la cuestión (Mc 7, 14-23; Rom 14). Cristo fue quien nos purificó con su muerte: de ahí el valor y las exigencias del BAUTISMO (Rom 6).

**PURPURA.** Ver COLORES.

## **Q**

**QOHELET.** Ver ECLESIASTES.

**QUERUBIN.** Figura imaginaria de animal fuerte, grande, dotado de alas. En el AT los querubines desempeñan el papel de centinelas: indican que Dios está presente en determinado lugar, en la entrada del paraíso terrenal, en el ARCA de la alianza, en el TEMPLO, junto al trono móvil en la visión de Ez 10. Sirven también como decoración en objetos de culto.

## **R**

**RAMOS.** Fiesta cristiana que conmemora la entrada triunfal en Jerusalén de Jesús. Esta fiesta se celebra la semana anterior a la Pascua. Abre la Semana Santa.

**RASGAR VESTIDURAS.** Ver VESTIDURAS.

**RECONCILIACION.** Es el acto gratuito por el que Dios perdona al pecador arrepentido y lo reintroduce en su paz, gracias a Cristo muerto y resucitado en quien se perdonan todos los pecados. Desde hace algunos años se habla más de sacramento de la reconciliación que de confesión. El sacramento por excelencia de la reconciliación es el bautismo. Ver EXPIACION.

**RECORDAR.** Decir que Dios se recuerda de alguien significa que Dios lo ama, le hace el bien, viene en su ayuda. Pedir que Dios se recuerde de su ALIANZA, es decir, de sus promesas, es lo mismo que pedir que siga bondadosamente manteniéndolas. Para el hombre y para la comunidad, recordar los beneficios de Dios es revivir los acontecimientos con alegría, gratitud, alabanza. Es revivirlos de verdad. Recordar es también vivir en la expectativa del gran futuro que se nos ha prometido y prepararlo activamente desde ahora. Todo esto sucede principalmente en la liturgia. Ver FIESTA.

**RECTOR.** (del latín regere, dirigir). Título atribuido a diversas funciones de responsabilidades ( a la cabeza de una universidad, academia, santuarios, parroquias...).

**RECTORADO.** Función, oficina del rector en la universidad. Tiempo en el cual el rector ejerce sus funciones.

**REDENCION.** Es el término evolucionado de rescate, muy común en el AT. Se rescataban los bienes y las personas de los parientes más próximos tomándolos de los que los habían adquirido (Lev 25, 23-35; Rut 2, 20, 4, 1-8). Consistía en el pago de suma de dinero o, si era Dios, la vida de un animal en lugar del culpable. En el NT significa, la liberación del hombre realizada por Cristo con su Pascua. Para los cristianos la redención está presente por el Espíritu que han recibido (Rom 3, 24; 1 Cor 1, 30; Ef 1, 7; Col 1, 14). Ver SACRIFICIO. EXPIACION.

**REDENTOR.** Nombre dado a Cristo quien por su ofrenda de amor en la cruz libró al hombre del pecado y le devolvió su vida en Dios.

**REDIMIR.** Rescatar, salvar.

**REENCARNACIÓN.** Ha venido de Oriente. La creencia en la reencarnación se funda en la retribución o la sanción de la honradez de la vida terrestre (ley del Karma). Renacerán bien sobre todo socialmente los que hayan hecho buenas acciones; los otros, reencarnados en las clases pobres, deberán expiar las faltas cometidas en las vidas anteriores.

El alma, o principio espiritual, continúa reencarnándose hasta que llegue a la salvación. Esta sucede cuando el principio espiritual ha comprendido la ignorancia, el error, la

ilusión que le llevaban una y otra vez a asociarse a su cuerpo. Será entonces cuando pueda refugiarse en una eternidad bienaventurada llamada Nirvana.

Esta doctrina tiene mucho éxito ahora en Occidente. La Nueva Era (New Age) ha adoptado esta creencia y afirma que la vida será mejor. Se puede ver en ella una gran angustia al contemplar que su vida se decide de una vez en una aspiración a la felicidad. Esta doctrina se opone a la revelación cristiana que hace de cada ser una criatura única (cuerpo, alma y espíritu). Se opone también al hecho de que no morimos nada más que una sola vez, y que la muerte ha sido vencida por la resurrección de Jesús, mediante la cual accedemos a la vida eterna.

Sobre el punto central de la muerte, Buda y Jesucristo se oponen frontalmente. La ley del Karma habla de sanción, el Evangelio habla de misericordia. La fe en la resurrección ofrece una esperanza mucho más viva que la fe en la reencarnación

**REINO DE DIOS / DE LOS CIELOS.** En todas partes los poderosos dominan y los pequeños gimen. Por eso, los israelitas anhelaban una sociedad y orden justos. Lucharon por esa causa. Esperaban en la ayuda de Dios. Jesús predicó y comenzó en la tierra ese NUEVO orden, el Reino de Dios; nos dejó la misión de trabajar por Él y la certeza de que un día el Reino de Dios será realidad completa, definitiva. Ver CIELO. POBRE.

**RELIGIÓN.** (del latín ligare: religar). Conjunto de ritos, prácticas, oraciones por las que un pueblo, una sociedad tiene la costumbre de expresar su unión con Dios, la divinidad o lo sagrado.

**RELIQUIAS.** (del latín reliquae, restos). Lo que queda de una persona honorable como un santo (elementos corporales, objetos de su pertenencia). El culto dado a las reliquias, que se hace a los santos, es un culto de respeto y no de adoración, reservado sólo a Dios. Este culto remonta a los mártires de los primeros siglos, en cuyas tumbas se iba a rezar y a celebrar la misa.

**RENOVACIÓN CARISMÁTICA.** Es una corriente espiritual de la Iglesia católica que pone al Espíritu Santo en el centro de su acción. Este Espíritu viene a cambiar radicalmente la vida de los que hacen la experiencia de su presencia, como los apóstoles en el día de Pentecostés.

**RESCATE.** Liberación de lo que se quiere conservar. Por extensión el rescate del género humano es la salvación dada al mundo por Jesús al ofrecer su vida por amor.

**RESURRECCION.** No simplemente volver a la vida. Es recibir de Dios una vida NUEVA y plena, que solamente Él puede dar.

**RESTO.** No tiene sentido peyorativo, como entre nosotros. En medio de tantas persecuciones y tentativas de exterminio, de tantas maldades, Israel tenía conciencia de que el pueblo no sería acabado del todo; nunca se acabaría; siempre quedaría un pequeño “resto”, un futuro. En ese sentido, se habla del resto de ISRAEL, de JACOB, JUDA, JOSE: son los que se salvan, después de la tragedia que sufre el pueblo. San Pablo aplica el término a los que siguen a Jesucristo (Rom 11, 1-5; 9, 27-29) y que fundamentan la esperanza de que todo el pueblo israelita se salvará (Rom 11, 25s).

**RETABLO.** Especie de grada decorativa en el altar o colocada por encima del altar, como un dosel sobre el que se apoya.

**REUNIRSE CON LOS SUYOS.** Es lo mismo que morir. Ver **INFIERNOS**.

**REVELACION.** Es el descubrimiento del misterio de Dios. El se revela a los hombres en la historia de la salvación en muchas maneras. En los últimos tiempos se reveló en su Hijo (Heb 1, 1-2). Esta revelación en el AT nunca está ligada en forma exclusiva a la Palabra escrita, aunque sea un modo privilegiado de la misma. Procede de Dios en todas sus formas. A Él le queda la revelación última (Mc 13, 32). Es Dios quien se revela a sí mismo. Al fin habrá la revelación final cuando Dios será todo en todos (1 Cor 15, 28). La revelación es para todos los hombres (Lc 2, 31; 3, 6; 1 Tm 2, 4) aunque se dirija en primer término a los herederos de la PROMESA, a los hijos de ISRAEL. Los escritos de NT no son revelación sino testimonios, narración y promulgación a la vez de la revelación de Dios en Jesucristo.

**REY.** A más del gobernante supremo, designa al SEÑOR de todo, a Dios. A cada sociedad le gusta dar a la divinidad títulos dicentes. Un grupo patriarcal llamará a Dios quien se revela a sí mismo. Al fin habrá la revelación como Pastor; en ambientes en donde la autoridad máxima es el rey, también a Dios se le dará el título de Rey.

**REYES.** Son dos libros redactados durante el Destierro de Babilonia. Abarcan el período de los reyes de Israel, aproximadamente cuatro siglos, desde los tiempos de David (año 1000 a.C.) hasta la destrucción de Jerusalén y del templo, con el destierro a Babilonia (587 a.C.). La mayor parte de la Biblia se escribió en estos cuatro siglos y en ellos Dios hizo surgir a sus PROFETAS. Cuatro siglos que narran la decadencia del Reino de Israel. Cuatro siglos en los que la fe de Israel maduró hasta alcanzar sublimidad en los grandes profetas, que sólo Cristo podía llevar más adelante.

**RIO.** El agua corriente recuerda fertilidad, purificación, bienestar, alegría, vida, gracia de Dios; todo esto no como algo estático, sino brotando continuamente y renovándose sin parar.

**RITO.** Conjunto de gestos de carácter simbólico empleados en la vida diaria y en la vida espiritual. Signos simbólicos de una tradición religiosa particular empelados frecuentemente en las celebraciones litúrgicas y que pueden diferenciarse según las culturas y las religiones (rito latino, ritos orientales, bizantino, copto, sirio...).

**RITUAL.** Es una recopilación en la que se consigna la regla litúrgica a seguir para las celebraciones de los sacramentos u otras manifestaciones de la vida de la Iglesia.

**ROCA.** Da idea de firmeza, apoyo sólido, algo que nadie derrumba. Por eso, es uno de los nombres de Dios en el AT. La misma idea de solidez inquebrantable se encuentra en Mt 7, 24. Dos personalidades que están a la base de su respectiva comunidad de fe también son llamadas roca: en el AT Abraham (Is 51, 1s); en el NT, PEDRO (Mt 16, 18). Y, naturalmente, Jesús (1 Cor 10, 4).

**ROGATIVAS.** Oraciones de intercesión que se expresan en las procesiones por el campo antes de la Ascensión. Se pide a Dios que bendiga los trabajos del campo. Hoy, las Rogativas no tiene la misma importancia que antes por el desarrollo de la vida urbana.

**ROSARIO.** Es a la vez una oración y una meditación de los grandes momentos de la vida de Jesús y de la María. Se meditan los misterios gozosos, los misterios luminosos, los dolorosos y los gloriosos. Es todo el misterio cristiano concentrado en la contemplación y en la plegaria.

**ROSETÓN.** Vidriera circular de gran tamaño situada por encima del portal.

**ROJO.** Ver COLORES.

**ROMANOS.** Habitantes de Roma, la capital del Imperio. Específicamente la comunidad cristiana a la que San Pablo dirige la principal de sus cartas, comunidad muy floreciente (Rom 1, 8; 16, 19), compuesta en su mayoría por cristianos convertidos del paganismo y por una minoría de judíos cristianos. La carta fue escrita en Corinto en el invierno del 57-58 con el fin inmediato de preparar su visita a la comunidad de Roma y abrir con ellos un diálogo sobre los puntos más relevantes de su pensamiento, que serían ampliamente tratados de persona. A menos de treinta años de la pasión de Cristo, unos veinte desde la conversión de San Pablo, la doctrina cristiana ha realizado ya un largo camino llegando a la madurez y plenitud aseguradas por este monumento de la teología paulina.

**ROPA.** Ver VESTIDURAS.

**ROSTRO / FAZ / CARA.** El rostro representa la persona, o lo que ella tiene más de sí misma. De ahí ciertas expresiones típicas del lenguaje bíblico. Ver la faz = estar en la presencia de alguien, presentarse ante Él. Cara a cara = presencia. Huir de la faz = evitar a la persona. Volver el rostro hacia alguien o desviarlo de Él = aceptar o rechazar a alguien. Cubrir el rostro puede ser señal de respeto; igualmente, siempre que Dios se revela, hay que cubrir el rostro ante Él. Hacer resplandecer el rostro = sonreír, mirar con bondad.

**RUT.** El libro de Rut sostiene que el amor de Dios es universal. Escrito en forma lírica, en una Época muy particular del pueblo de Dios, durante el regreso de los israelitas del destierro de Babilonia y cuando se establecían nuevamente en Judea, en el siglo V a.C. Nos presenta todo cuanto se puede encontrar de cultura verdadera, de humanidad exquisita, de nobleza inconsciente, en una vida sencilla de campesinos. Este libro salva del olvido lo que fue durante siglos la vida de los agricultores de Palestina, antepasados de Cristo. La extranjera Rut, protagonista del libro, se nombra en la genealogía de Jesús (Mt 1, 5).

## **S**

**SÁBADO.** Para los israelitas es el día del descanso semanal, concedido por Dios. El AT le da mucha importancia y es muy riguroso en obligar a su cumplimiento. Con el correr del tiempo, se suscitaron muchos interrogantes sobre lo que estaba permitido, o no, hacer en día de sábado, y entonces esa observancia se volvió un peso para mucha gente de conciencia delicada. Jesús no estuvo de acuerdo con eso; le devolvió al sábado su sentido más profundo: no era el fin, sino el medio, para bien de los hombres (Mc 2, 27). Cuando la iglesia primitiva se separó del judaísmo, fue también abandonando poco a poco la observancia del sábado (Col 2, 16). Le dio mucha importancia al primer día de la semana, que pasó a ser el día del encuentro de la comunidad Hch 20, 7; 1 Cor 16, 2). Será celebrado como el día de la Resurrección de Cristo y de su presencia viva en la comunidad de fe; será el día de la Eucaristía. Se llamó en adelante DIA DEL SEÑOR (Ap 1, 10). De ahí nuestro nombre de DOMINGO (del latín dominicus = del Señor).

**SABIDURIA / SABIO.** Para los poderosos, sabio es el que ha estudiado y tiene muchos conocimientos. Según la Biblia, esto no tiene mucho valor. La verdadera sabiduría es una mezcla de sensatez, prudencia y comprensión de la voluntad de Dios, que nos ayuda a organizar la vida como Dios quiere. El verdadero sabio no pretende saber todo: respeta el misterio y la complejidad de la vida; comprende que solamente Dios es sabio; toda sabiduría humana viene de Él. Por eso, los más grandes sabios son los POBRES y los pequeños, tan dóciles y abiertos a la revelación de Dios (Mt 11, 25). Algunos libros del AT que se preocupan de modo especial de esta sabiduría se llaman sapienciales: Job, Sal, Prov, Qo, Cant, Si. En verdad, toda la Biblia enseña la sabiduría que viene de Dios. Pero solamente la vida vivida a la luz de la fe hace que la gente aprenda a ser sabia.

**SABIDURIA.** Ultimo de los libros del AT, escrito por un judío de Alejandría, en el año 50 a.C. Magníficos los capítulos 3-5 sobre la muerte del justo y la vida eterna. Estupendo el himno a la sabiduría del capítulo 7. Los judíos en Alejandría (Egipto) pasaban los 200 mil y muchos habían sucumbido incluso a su fe para evitar ser marginados de la sociedad de cultura griega. El autor se preocupa entonces por presentar la fe y la sabiduría de Israel en términos adecuados a la civilización griega y en su misma lengua. La sabiduría es un don de Dios que ofrece Él sin excepción a todos los hombres.

**SACERDOTE.** Hombre encargado de algunas funciones del culto en Israel, como también en las religiones paganas. En el AT el sacerdocio era hereditario. Ver HISTORIA DEL AT. En el NT, la Carta a los Hebreos llama a Jesucristo (sumo) sacerdote; pero en sentido diferente, porque en la sociedad judía Jesús fue un laico, que no pertenecía a ningún grupo religioso especial y no recibió mandato oficial para el culto. Así la Carta a los Hebreos abre nuevas perspectivas para el concepto de sacerdote. En escritos más recientes del NT se considera sacerdotal a toda la comunidad cristiana y a sus miembros. Los PRESBITEROS no son llamados nunca en el NT sacerdotes. Ver SUMO SACERDOTE. LEVITA.

**SACO (VESTIR).** Cubrirse de saco significa usar ropa de tejido rústico y áspero, hecho con piel de camello o de cabra. Significa luto o penitencia. Ver VESTIDURAS.

**SACRAMENTO.** Acto simbólico (gesto, palabra) que significa una realidad invisible destinado a la santificación de los hombres. En el sacramento es Dios quien actúa por el intermediario de su ministro (sacerdote o diácono). Hay siete sacramentos: el bautismo, la confirmación y la eucaristía, la penitencia, la unción de enfermos, el orden y el matrimonio. El bautismo, confirmación y eucaristía son los de iniciación cristiana.

**SACRIFICIO.** Para el concepto de sacrificio, ver SANTO. En el AT había varios tipos de sacrificios. En el holocausto se quemaba todo el animal, menos el cuero (Lev 7, 8) en señal de EXPIACION y de donación total a Dios. Este sacrificio se hacía todos los días en el TEMPLO, por la mañana (sacrificio matutino) y por la tarde (sacrificio vespertino). Para agradecer a Dios y celebrar la comunión con Él y con los hermanos, había el sacrificio de comunión (llamado también pacífico, o de acción de gracias). La parte de la víctima ofrecida a Dios era quemada; la otra parte quedaba para el sacerdote; el resto era de oferente, que la comía con sus familiares e invitados. Los sacrificios de expiación, de varias clases, miraban a hacer las paces con Dios. En cualquier sacrificio sólo se ofrecían animales perfectos y de los que era permitido comer. Finalmente, había diversas clases de ofrendas, principalmente de los frutos de la tierra; en estas se puede incluir la oferta de los 12 panes de la proposición, que representaban la presencia de las 12 tribus en la Alianza con Dios (“proposición” = “colocación delante” de Dios). Había también ofrendas de aromas: incienso, PERFUMES, etc. En cuanto al sacrificio de Jesús, ver SANTO. PURO.

**SADUCEO.** Miembro de un grupo del judaísmo, compuesto en gran parte por sacerdotes. Los saduceos eran más conservadores que los fariseos y se distinguían de ellos por las doctrinas y las prácticas. No creían en ángeles, ni demonios, ni en la resurrección de los muertos. Estaban unidos al poder y no se mezclaban con el pueblo sencillo. Por eso, tuvieron poco contacto con Jesús.

**SAGRADO.** Ver SANTO.

**SALMO.** Canto hecho para ir acompañado con instrumentos de cuerda. A más del Libro de los Salmos, el AT tiene, aquí y allí salmos aislados: Ex 15, 1-19; 1 S 2, 1-10; Is 38, 10, 20; Jer 9, 1-8; Jon 2, 3-9; Ha 3, 2-19; etc.

Todas las ediciones de la Biblia traen los mismos 150 salmos. Pero varía su enumeración: hay la del texto hebreo y la de la VERSION DE LOS 70. Sucedió lo siguiente: la Versión de los Setenta unió en uno solo los salmos 9 y 10, como también los salmos 114 y 115; pero dividió en dos los salmos 116 y 147 del texto hebreo. Entonces las diferencias quedan así:

| Hebreo                      | Setenta               |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1-8.....                    | 1-8                   |
| 9.....                      | 9, 1-21               |
| 10.....                     | 9, 22 hasta el final  |
| 11-113.....                 | 10-112                |
| 114.....                    | 113, 1-8              |
| 115.....                    | 113, 9 hasta el final |
| 116, 1-9.....               | 114                   |
| 116, 10 hasta el final..... | 115                   |



|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 117-146.....                | 116-145 |
| 147, 1-11.....              | 146     |
| 147, 12 hasta el final..... | 147     |
| 148-150.....                | 148-150 |

En el pasado, las ediciones católicas seguían normalmente la numeración de la Versión de los Setenta; las protestantes y judías, la del texto hebreo. Hoy las ediciones católicas pasaron también al uso de la numeración del texto hebreo pero muchas veces ponen la de los Setenta entre paréntesis; por ejemplo Salmo 23 (22).

**SALVACION.** Se refiere a la vida concreta del hombre y es liberación material en el AT. Frecuentemente se ve como algo colectivo y es obra de Dios. En el sentido de liberación del pecado es propia del NT donde tiene el sentido de REDENCION. El hombre es salvado por Jesucristo del pecado y de la muerte.

**SAMARIA / SAMARITANOS.** Construida en el S. IX a.C., Samaría fue la cuarta y la más importante capital del Reino del Norte, después de Siquem, Penuel y Tirza. Después de haber sido tomada por los asirios en el año 721 a.C., sus habitantes se mezclaron con los de otros pueblos. Después del exilio se suscitaron serios problemas de relaciones entre los judíos y los samaritanos, de modo que el término “samaritano” era despreciado por los judíos del tiempo de Jesús (Jn 8, 48). La actitud de Jesús para con los samaritanos fue siempre de respeto y estimación. En tiempos del NT, Samaría es también el nombre de toda la región situada entre Judea (Sur) y Galilea (Norte). Ver **EFRAIM. ISRAEL. PALESTINA. HISTORIA DEL AT.**

**SANEDRIN.** En el NT es el senado de los judíos. Lo formaban los **ANCIANOS**, **SUMO SACERDOTE**, ex-sumos sacerdotes y **ESCRIBAS**. Por todo 71 personas.

**SAMUEL.** Es el último de los jueces y también profeta, hijo de Ana y de Elcaná. Actúa en los momentos en que los israelitas desunidos sienten la necesidad de una autoridad permanente que los organice ante las incursiones de los filisteos que viven en las llanuras de la costa, en las ciudades de Gat, Azoto, Ascalón, Acarón. Los libros de Samuel son dos. El primero narra los acontecimientos de los años 1040 a 1010 a.C. y hace una teología crítica de la autoridad política. Cualquier autoridad que no obedece a Dios y que no se pone al servicio de los hombres es ilegítima y mala. El segundo continúa la narración del primero y abarca desde el 1010 al 971 a.C. La figura principal es David presentado como el rey ideal que ama a Dios y a su pueblo. Paso importantísimo es 2S 7 en que Natán anuncia un Mesías a la descendencia de David. Ver **HISTORIA DEL ANTIGUO TESTAMENTO.**

**SANGRE.** Los judíos creían que la vida estaba en la sangre. Ahora bien, la vida es dominio exclusivo de Dios. Por eso, estaba prohibido alimentarse con la sangre. En el culto, hay frecuente “derramamiento de sangre”, es decir, **SACRIFICIO** de animales ofrecidos a Dios. Se rechazaba todo derramamiento criminal de sangre. La expresión carne y sangre se refiere al hombre en su debilidad y limitación. En el NT, la sangre que Jesús derramó en la cruz (=la vida que Él entregó libremente por la salvación de los hombres) asume especial importancia - como sacrificio de la nueva **ALIANZA**, en vista de la vida eterna. Ver **SANTO.**

**SANTIAGO.** Escritor de una carta en los años 50-60 queriendo explicar a los cristianos de entonces la sabiduría del discernimiento cristiano frente a las contingencias. Después de Pentecostés aparece como el jefe de la comunidad de Jerusalén y reconocido como el responsable de todas las comunidades cristianas con mayoría de judíos que se formaron en Palestina, Siria y Cilicia (Hch 15, 13-29). Entre los apóstoles es el más apegado a las tradiciones judías, al extremo opuesto de San Pablo. Dice que la fe sin las obras está muerta.

**SANTÍSIMO SACRAMENTO.** Designa el pan y el vino consagrados en la eucaristía. En la mayoría de las iglesias católicas, se conserva el Santísimo en el sagrario o tabernáculo para su adoración.

**SANTO.** Toda criatura es limitada. Dios no; Él es completamente diferente; “separado” de todo lo que es limitado deficiente. En este sentido es en el que la Biblia dice que Dios es santo. El no guarda para sí esta santidad: la extiende; llama a otros para que participen de ella. Las personas, lugares, templos y cosas que Dios separa del común y llama para su santidad pasan a ser sagradas; para eso son consagradas. San Pablo llama “santos” a todos los cristianos, pues todos son llamados a la santidad. Este dinamismo de la santidad se expresa por medio de gestos y símbolos, que constituyen el culto. Punto culminante del culto es el SACRIFICIO, que es la oferta cultural a Dios de algo que estimamos mucho. A través de eso el hombre se ofrece a sí mismo. En efecto, el hombre reconoce que todo lo que tiene es un don de Dios y a Él pertenece. Entonces le devuelve a Dios algo de lo que tiene de mejor; y Dios acepta ese gesto de oferta y consagra la cosa ofrecida. Punto culminante de todo culto es el sacrificio que Jesús hizo de su vida, dada por todos los hombres y ofrecida al Padre. Dios no deseó la muerte injusta de Jesús. Pero la voluntad del Padre era que nada, ni siquiera la violencia de los hombres impidiese la donación de Jesús. Jesús cumplió perfectamente esa voluntad de Dios. Ver SANGRE. PURO.

**SANTO CRISMA.** Oleo perfumado consagrado y empleado para las unciones de algunos sacramentos (confirmación, orden, bautismo).

**SAPIENCIALES.** Nombre que se da a cinco libros de AT: PROVERBIOS, JOB, ECLESIASTES (Cohélet), ECLESIASTICO (Sirácida), SABIDURIA. Se agregan a esta lista los libros poéticos: SALMOS y CANTAR DE LOS CANTARES. Estos libros resumen la sabiduría y la espiritualidad de Israel. HISTORIA DEL ANTIGUO TESTAMENTO.

**SANTUARIO.** Designa lugares de culto: templo, iglesias, espacios consagrados a celebraciones de lugares de peregrinación. Estrictamente, es la parte considerada como la más santa de un edificio religioso. En las iglesias católicas de rito latino, el santuario es la parte del coro situada alrededor del altar.

**SATAN / SATANAS.** En hebreo significa adversario, acusador. En el AT aparece pocas veces (Zac 3, 1s; Job 1, 6-12; 2, 1-7; 1 Cro 21, 1). En estos pasajes Satanás es adversario no de Dios, sino en cierto modo de los hombres; es una especie de promotor público: demuestra hasta qué punto los hombres se mantienen en el buen camino. En el NT, a veces, Satanás conserva esta imagen (Lc 22, 31s; 2 Cor 12, 7). En otros pasajes Satanás se opone realmente al plan de Dios; procura que los hombres se aparten de

Dios; por eso, es derrotado por Cristo. En esa línea está un poco el uso, evidentemente simbólico, de Mt 16, 23. Otros nombres bíblicos de Satanás son: diablo (=acusador, calumniador), dragón, serpiente, Beelzebúl (del nombre de una divinidad cananea).

A más de Satanás, la Biblia menciona también a los demonios y espíritus impuros (o inmundos). Los presenta como seres sometidos a Dios, pero enemigos suyos. Tratan de llevar al hombre hacia el mal. Jesús los vence y los expulsa, como señal de que el REINO DE DIOS ya está presente entre los hombres. Por eso el cristiano no tiene por qué tenerle miedo al demonio. Ver TENTACION.

SELLO. No es como la estampilla que usamos nosotros en el correo, pues no existía en la antigüedad. Los antiguos cerraban las cartas y otros escritos con una sustancia resinosa llamada lacre. Las personas públicas grababan en ese lacre, cuando todavía estaba blando, una señal personal. De ahí que sello recuerda algo lacrado o cerrado, o que tiene la marca de alguien muy importante a quien pertenece.

SEMANA SANTA. Termina el tiempo de Cuaresma y empieza el domingo de Ramos. A partir de este domingo se llama Semana Santa a toda la semana que concluye con la Pascua de Resurrección.

SEÑAL. En el Evangelio según San Juan, en vez de MILAGRO se encuentra varias veces la palabra señal. De hecho, las obras de Jesús dan a conocer lo que Jesús quiere revelar; pero no mecánicamente: la persona debe abrirse a la señal de la fe.

SEÑOR. Como entre nosotros, la palabra puede tener matices muy variados en la Biblia: puede ser manifestación de una conciencia dominadora o dominada; expresión de respeto; afirmación confiada de fe en el poder de Dios que está de nuestra parte. Los reyes de CANAAN, opresores, invocaban el poder divino bajo el nombre de BAAL (= patrón, señor). Los israelitas le daban el nombre de Señor a Dios, con la seguridad de que su poder es liberador. En esa misma línea, en el NT el título Señor se le da no solo a Dios Padre, sino también a Jesucristo; pues Dios le dio a Cristo glorificado el dominio sobre todo el universo. En el NT encontramos también dos palabras arameas que significan Señor: Rabbí o Rabbuní (mi señor, mi maestro) y maran (en la expresión MARAN ATHA o Marana Thá). Ver DIA DEL SE,,OR. YAVf. NOMBRE. SIERVO.

SENTARSE A LA PUERTA DE LA CIUDAD. Ver PUERTA DE LA CIUDAD.

SHEOL. Ver MANSION DE LOS MUERTOS.

SERMÓN. Exhortación dirigida a los fieles durante la Eucaristía. Comporta enseñanza doctrinal y moral.

SIERVO. Como su opuesto, SEÑOR, puede tener distintos significados. Se refiere al asalariado y a los esclavos de distintas categorías. Puede ser expresión de cortesía, para decir que alguien se pone a disposición de otro (como solemos decir: "su humilde servidor"). Siervo era también llamado el funcionario de confianza del rey (como decimos ahora "servidor" público); por eso, pasó a ser título que se le da a gente respetada de manera especial. Así se comprende el elogio que la Biblia hace de algunas personalidades, llamándolas siervos de Dios. Más significativo todavía es llamar así a todo el pueblo israelita. De hecho, Israel fue liberado de la servidumbre para poder

dedicarse enteramente al servicio de Dios, ser de su plena confianza, vivir la ALIANZA. En Isaías (capítulos 42. 49. 50. 53) aparecen cuatro cánticos extraordinarios de una persona misteriosa, llamada Siervo de Yahvé. ¿Quién será este Siervo? ¿Un símbolo del pueblo israelita en general? ¿Una persona muy especial? Sea como sea, en la descripción de ese Siervo del Señor la comunidad cristiana reconoció los rasgos de Jesús, Siervo de Dios y nuestro Señor y Redentor. A la luz de todo eso, será fácil sentir la profundidad de expresiones del NT en donde alguien (como San Pablo) se dice siervo de Jesucristo o que describe algún servicio asumido en bien de la comunidad. Además, este es el sentido de las palabras ministro (de origen latino) y diácono (de origen griego): servidor. Ver CORDERO.

SHALON. Significa paz. Se emplea como saludo.

SIGLO. Par nosotros es un período de 100 años. En la Biblia es más que esto: es un tiempo tan largo que es como si no tuviera fin. De ahí se pasó, poco a poco, al concepto de eternidad: por los siglos de los siglos = por siempre. En el NT, siglo puede también significar mundo (Mt 13, 39-40); se habla del siglo actual y del siglo futuro (Mt 12, 32).

SIGNOS. Es una relación convencional establecida entre dos realidades diferentes. Los signos pertenecen a un código social de relaciones. Este código establecido por la sociedad, cambia con el tiempo, espacio y los medios sociales. Muchos objetos litúrgicos son signos (crucifijo, los clérigos, el agua bendita...). Gestos litúrgicos son igualmente signos: arrodillarse, prosternarse...).

SÍMBOLO. Lo que da sentido al unir dos realidades: una visible, otra invisible. A partir de acontecimientos o ritos particulares la marcha simbólica abre la existencia a una dimensión espiritual profunda. Los grandes símbolos de la fe cristiana: el agua del bautismo, el pan y el vino de la Eucaristía traducen el lazo entre los creyentes y Cristo Salvador.

SIMON. Ver PEDRO.

SINAGOGA. Designa una asamblea o reunión de judíos, o la comunidad judía en general. De ahí pasó a ser el nombre del lugar en donde los judíos se reunían, después del período del exilio, para celebrar la liturgia de la palabra, el SABADO. No era lugar de SACRIFICIOS, que solamente se podían ofrecer en el TEMPLO de Jerusalén. Durante la semana la sinagoga se podía usar como escuela. Como la palabra significa reunión, también se puede referir, con fuerte sabor polémico, a la reunión de los impíos (Ap 2, 9; 3, 9). Como asamblea para un culto sin sacrificios de animales y sin sacerdotes, la sinagoga representa un cambio religioso de grandes consecuencias: dio a los laicos un nuevo papel en la religión; además, preparó el camino para el culto de la Iglesia primitiva.

SINODO DE OBISPOS. Institución que emana del Concilio Vaticano II para reunir a los obispos delegados del mundo entero. Esta reunión termina con la adopción de conclusiones que el Papa puede publicarlas en una “exhortación apostólica postsinodal.

SINODO DIOCESANO. Reunión de delegados de sacerdotes y laicos decididos por el obispo de la diócesis. Después de una consulta sobre el tema propuesto, la asamblea sinodal es elegida para elaborar propuestas promulgadas por el obispo que comprometen a la Iglesia local.

**SION.** Colina sobre la cual fue construida parte de JERUSALEN, la antigua. De ahí pasó a designar a la misma ciudad de Jerusalén. También se encuentran las expresiones hija de Sión, Monte Sión o Monte Santo.

**SIQUÉN.** En la época de los patriarcas era un lugar de culto que frecuentaban Abrahán y Jacob. En el siglo XIII antes de Jesucristo, Siquén era el centro de la federación de las doce tribus de Israel que se reunían regularmente allí para renovar el pacto. Se destruyó en el 128 antes de Cristo

**SIRACIDA.** Ver ECLESIASTICO.

**SODOMA Y GOMORRA.** Gen 18-19 habla de la destrucción de esas dos ciudades por causa de la corrupción de sus habitantes. A partir de esa narración, los dos nombres aparecen en la Biblia como símbolos de la seriedad del JUICIO de Dios: Él destruye a los malos y salva a los buenos o justos.

**SOFONIAS.** Este profeta hace su aparición entre los años 640-630 a.C. cuando las potencias de entonces: Egipto y Siria se disputaban a Judá. Habla para decir que Yahvé no soporta más la situación y purificará a Jerusalén. Demolerá a las grandes potencias y se formará un pueblo de pobres para vivir entre ellos y organizar un “resto” para que continúe en la historia su proyecto.

**SOÑAR / SUEÑOS.** Los antiguos tenían cierta inclinación a creer en los sueños. Hoy reconocemos la importancia de los sueños bajo otro aspecto. Nos revelan nuestro inconsciente: esperanzas, presentimientos, temores, alegrías y otros sentimientos que se ocultan dentro de nosotros sin que nos demos cuenta. Mucha gente pretendía saber inclusive el futuro a la luz de los sueños. La Biblia quiere recordar que solamente Dios conoce el futuro. Entonces emplea la forma literaria del sueño para decir que cierto mensaje viene de Dios. En ese caso, hay que ponerle atención al mensaje. Conviene leer al respecto Si 34, 1-8.

**SUEÑO / SOMNOLENCIA.** Puede ser señal de cansancio, tranquilidad (Mc 4, 38), alienación (Jn 1, 5); en Gen 2, 21 el sueño de ADAN significa que Él no hizo nada para tener la mujer: le fue dada sin su participación; es gracia absoluta de Dios.

**SUMO SACERDOTE.** Jefe supremo de la clase sacerdotal israelita. Consagrado a Dios de modo especial y representante de su pueblo delante de Dios, era la primera autoridad del judaísmo. Después del exilio, no habiendo ya monarquía, el sumo sacerdote asumía las más altas funciones políticas en Judea. En tiempos de Jesús, era Él quien presidía el SANEDRIN. Solamente había un sumo sacerdote por vez. Pero sumos sacerdotes depuestos y tal vez otros miembros importantes de familias sacerdotales usaban también ese título. Esto explica las expresiones como las de Lc 3, 2 y Hch 4, 6, que hablan de varios sumos sacerdotes. Ver HISTORIA DEL AT.

## **T**

**TABERNACULO.** Ver TIENDA.

**TALENTO.** En la parábola de los talentos (Mt 25, 14-30), puede parecer una moneda, pero no lo es. Talento era un peso que correspondía a unos 34 kg; su valor en dinero variaba, según el metal usado: oro, plata, cobre. Cuando Mt 18, 23-24 dice que el siervo debía 10.000 talentos, se trata de una suma fabulosa, incalculable. Lc, en vez de talentos, habla de minas (Lc 19, 11-27). También aquí se trata de peso, no de moneda. La mina correspondía a 571 g. Debido a la parábola de Jesús, talento pasó a significar capacidad, aptitud para hacer algo.

**TALION.** La Ley de Talió, “ojo por ojo y diente por diente”, es un principio de naturaleza social; dice que el castigo no puede ser más grave que el crimen cometido: cual el crimen tal el castigo (de ahí el nombre talió). Este principio aparece en Ex 21, 22-25; Dt 19, 16-21; Lev 24, 17-22. Representa un esfuerzo para, al mismo tiempo, marcar la gravedad de ciertos crímenes y no pasarse de la medida en el castigo. Esta ley mira a defender al débil, al agredido. Pero no siempre fue aplicada al pie de la letra; su interpretación blanda demuestra que se trata de un espíritu, de una invitación a la moderación. También aparece en otras partes del AT, a veces de modo muy sutil. En Ex 11 Dios mata a los primogénitos de los que querían exterminar a Israel, “hijo primogénito” de Dios (Ex 4, 22). En el libro de Judit, quien pretendía seducir al pueblo judío fue seducido y muerto. Vea también Ab 15; Jer 50, 15. 29; Lam 3, 64; Joel 4, 4. 7. En el NT, el Ap 17, 16s aplica la ley del Talió de manera muy cruel. En términos personales, tanto el AT como el NT enseñan la ley del perdón: Lev 19, 17s; Mt 5, 38s. Ver LEY.

**TAUMATURGO.** Persona que hace milagros.

**TEMOR DE DIOS.** Indica un sentimiento que es al mismo tiempo respeto, miedo reverente, sumisión, amor. Corresponde a lo que hoy llamamos religiosidad, vida piadosa.

**TEMPLO.** El lugar en donde se celebraba el culto israelita con ofrecimiento de SACRIFICIOS. Se encontraba en JERUSALEN. Era considerado la casa de Dios. El primer templo fue construido en tiempos de Salomón, en el s. X a.C., y destruido por los babilonios en el 586; reconstruido en el 516, fue después reformado, ampliado y enriquecido por orden de HERODES, el Grande, en tiempo de Jesús. En el 70 d.C. fue nuevamente destruido por los romanos, y hasta hoy no ha sido reconstruido. No quedó sino un pedazo de su muro occidental, llamado Muro de las Lamentaciones, porque a Él van a rezar y a llorar personas piadosas. El Templo fue testigo de muchos gestos piadosos; pero, como centro de poder, de la ideología y de la economía del judaísmo, estuvo también unido a serios abusos. Ver SINAGOGA.

**TENTACION.** Se usaba la palabra en dos sentidos. En el de provocación: Dios prueba al hombre para su bien, para hacerlo madurar. En el sentido de inducción al mal: el demonio, u otros hombres o el mismo interior de la persona tratan de llevar a la persona al mal. A veces se habla de tentar a Dios; es la actitud de quien pretende poner a Dios a prueba, ponerlo por testigo. Ver SATANAS.

**TEÓLOGO.** Especialista en teología.

**TESALONISENSES.** Habitantes de Tesalónica, gran ciudad comercial de entonces y paso obligado de muchos pensadores y propagandistas de las más diversas filosofías y

religiones. Evangelizada por Pablo en la primavera del año 50 en su segundo viaje apostólico, se formó en ella una comunidad cristiana (Hch 15-18). A esos cristianos les escribe desde Corinto para expresarles su alegría y animar la esperanza de todos. Escribe dos cartas. La primera, que es el escrito más antiguo del NT, quiere remachar algunas verdades comunicadas de viva voz y dar las aclaraciones que pedían las circunstancias. La segunda fue escrita poco tiempo después para esclarecer algunos puntos no suficientemente claros.

**TESTAMENTO.** Par los nombres Antiguo y Nuevo Testamento, ver ALIANZA.

**TETRARCA.** Título de algunos jefes políticos sometidos al emperador romano, que gobernaban un territorio tan pequeño que no se justificaba el título de rey. Ver HISTORIA DEL NT.

**TIARA.** Gorro circular compuesto por tres coronas que llevaba el Papa en ciertas circunstancias solemnes. Había revestido en el transcurso de los siglos el carácter de un signo De autoridad suprema del Papa, los poderes temporales debían estar sometidos al espiritual. Después se ha convertido en un emblema de la Santa Sede y figura en el armario pontifical al igual que las llaves de san Pedro. El Papa Pablo VI suprimió la tiara.

**TIENDA.** En el camino por el DESIERTO, muchos antiguos israelitas vivían en tiendas. La frágil barraca que protege del mal tiempo se consideraba como miniatura del cielo, esa especie de tienda protectora que Dios extendió por encima de nuestra tierra (Sal 104, 2). La iglesia de aquella gente era también una tienda, en donde Moisés iba a encontrarse con Dios. Por eso fue llamada Tienda de Reunión o Habitación (Ex 26). En ella se guardaba el ARCA DE LA ALIANZA. La tienda era, pues, señal de la presencia activa de Dios en medio de su pueblo. Se siguió usando un santuario móvil de ese tipo hasta cuando Salomón construyó el TEMPLO de Jerusalén. La Biblia da grande importancia a una Fiesta de las Tiendas (algunas traducciones dicen “de los Tabernáculos”, mejor decir “de las Cabañas”). Se celebraba en otoño, cuando se guardaban las cosechas en barracas para protegerlas del frío del invierno. Era una antigua FIESTA agrícola; pero se le asoció un recuerdo histórico: pasó a conmemorar el cuidado con que Dios abrigó y protegió a su pueblo durante el camino por el desierto. La Fiesta de las Tiendas duraba 8 días; al final había unos hermosos ritos simbólicos con AGUA: para recordar que Dios es quien le quita la sed al pueblo, para pedir lluvia y esperar futuras bendiciones de agua para Jerusalén. En ese contexto se sitúa, en el NT, Jn 7 con la promesa de agua viva en los versículos 37-39. La vida en la tienda marcó mucho a los israelitas; aun después que pasaron a vivir en casas y a tener ciudades, siguieron usando las expresiones que mencionan la tienda: Prov 14, 11; Is 54, 2; y aún en el NT: 2 Cor 5, 1-4; 2 P 1, 13.

**TIERRA PROMETIDA.** Se trata- en la salida- del país de Canaán en donde está fijado el pueblo de Israel. La Alianza de Dios con Abrahán es promesa de vida, promesa de una descendencia y promesa de una tierra en la que esta descendencia podrá vivir. Simbólicamente, la Tierra prometida es ese futuro por venir al hombre en donde Dios propone y da sin reserva su amor y su paz.

**TIMOTEO.** Natural de Listra (Turquía), de madre judía y cuya primera formación fue sobre todo griega (2 Tm 3, 15; 1, 6). Pablo lo llevó consigo en sus viajes apostólicos

(Flp 2, 19-21; 1 Tes 3, 1-8; 1 Cor 4, 17; 16, 10). Lo dejó como jefe de la comunidad de Efesos (1 Tm 1, 3) donde murió mártir. Hombre tímido, de una fidelidad a toda prueba. Pablo le escribió dos cartas. La primera son sugerencias para el ministerio. En la segunda le urge a pelear el buen combate.

**TINIEBLAS.** Oscuridad profunda. En el lenguaje bíblico y en la tradición cristiana, las tinieblas simbolizan y designan el mundo sin Dios, el mal. Mientras que Cristo es el príncipe de la luz del mundo, Satanás lo es de las tinieblas. Cristo, por amor a los hombres y por su resurrección, ha vencido el mal y el mundo de las Tinieblas.

**TIPO / TIPOLOGIA.** Designa los simbolismos más originales que se descubren en la Biblia. Los expresa con las palabras ejemplo, paradigma, parábolas, imitación. Todo en el AT es figura de cuanto tenía que acontecer en los tiempos finales (Rom 5, 14; 1 Cor 10, 6-11; Rom 4, 23; Gál 3, 7). La Carta a los Hebreos es muy rica en cuanto a tipología. El principio de las prefiguraciones esbozado en el AT, explotado ampliamente por el NT, definido explícitamente por San Pablo y la carta a los Hebreos, es esencial a la revelación bíblica.

**TITO.** Debió nacer en Antioquía, de padres griegos (Hch 15, 2); convertido por San Pablo (Tit 1, 4). Por su sentido de la libertad cristiana con respeto a las prácticas judías (Gál 2, 1-5) fue designado para ir a predicar a los Corintios (2 Cor 8, 6. 16; 12, 18). Pablo le confió la Iglesia de Creta donde permaneció hasta la muerte. La carta a Tito fue escrita en los años 64-65. La parte más importante es la sana doctrina, es decir, la voluntad salvífica de Dios y la salvación gratuita llegada con Jesucristo.

**TOBIAS.** Uno de los libros sapienciales cuyo autor quiere proponer a los lectores el ejemplo de un judío justo y fiel a Dios. Se dirige principalmente a los judíos que viven lejos de Palestina para fortalecer su fidelidad y su esperanza. Exalta la providencia divina, la fidelidad a la voluntad de Dios, la práctica de la limosna, el amor a la patria, la oración y el ayuno, la integridad del matrimonio y el respeto a los muertos. El autor quiere demostrar que el justo nunca está solo.

**TRANSFIGURACIÓN.** Cambio milagroso en la apariencia de Cristo. El resplandor de su divinidad transparentaba su humanidad. Prefigurando su triunfo tras la pasión y su muerte. Los discípulos no entienden el sentido de este acontecimiento hasta después de su resurrección. Serán confirmados en la certeza de que Jesucristo, el Hijo de Dios, ha venido a cumplir las promesas de Dios anunciadas en el Antiguo Testamento.

**TRIBUS.** Ver HISTORIA DEL AT.

**TRINIDAD.** Es la realidad misteriosa de un sólo Dios en la unidad de amor de tres personas distintas, iguales e indivisible, el Padre, el Hijo, el Espíritu. Mediante la enseñanza y la vida de Jesús los cristianos han podido comprender la profundidad de esta revelación.



UNCIÓN. Bautismo en el que se hace la sola ablución bautismal, sin los ritos y las oraciones habituales. La unción se da a un niño en peligro de muerte.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS. El sacramento de los enfermos se ha llamado durante mucho tiempo el sacramento de la Extremaunción, reservado a los moribundos. Hoy, conforme a la tradición más antigua, el sacramento que se da a los moribundos, es la eucaristía, que se llama Viático. La unción se reserva a los enfermos que tienen dificultades. Son ellos los que piden a la Iglesia el sacramento que les fortalece espiritualmente y aumenta su fe.

UNGIDO. Ver MESIAS.

## V

VATICANO II. El 11 de octubre de 1962 Juan XXIII abrió en Roma el concilio ecuménico Vaticano II. En su discurso de apertura, el Papa marcó el tono y el espíritu de los trabajos: “Nuestro deber no es sólo conservar este precioso tesoro como si pensáramos únicamente en el pasado, sino que debemos entregarnos, consagrarnos sin miedos a la obra que reclama nuestra época, siguiendo así el camino de la Iglesia durante veinte siglos. Desde 1952 a 1965, este Concilio reunía a todos los obispos del mundo. Fue muy interesante por el número y la importancia de sus proposiciones.

VELADOR. Lampararilla que arde siempre en el sagrario en el que se conserva el pan eucarístico. Esta costumbre se remonta al siglo XII.

VENGANZA. Oprimido por todas partes, el pueblo israelita usa mucho la palabra venganza. No se trata de un deseo desenfrenado. El pueblo quiere justicia. También en este sentido aparece en el NT (Rom 12, 19; Heb 10, 30).

VENIDA DEL SEÑOR. Numerosos textos del NT hablan de una venida gloriosa de Jesucristo, que cerrará la historia humana. Esa venida fue asociada al DÍA DEL SEÑOR, anunciado en el AT. El domingo, también llamado día del Señor en Ap 1, 10 puede ser considerado como una anticipación litúrgica en la Venida del Señor: “El está en medio de nosotros”, pero todavía no de modo completo. Ver MARANA THA. VISITAR. HIJO DEL HOMBRE.

VERBO. Este término aparece pocas veces en el AT, siempre con el sentido de palabra. Ahora bien, palabra no es solamente la que sale de la boca. Hablamos también con la mirada, la actitud, las acciones. Toda nuestra existencia es palabra, en la medida en que se vuelva “hablante”, revelando el sentido de la vida y de la historia. En Jn 1, Verbo tiene un significado muy especial, unido a este concepto más profundo de palabra. La palabra de Dios resuena desde la creación del mundo; se hace oír de los hombres a través de los profetas y de muchísimas otras maneras; pero, pasando a existir en la condición humana referencia a Jesucristo es la revelación suprema y definitiva de Dios.

Es decir, Jesús no sólo dijo las palabras de Dios, sino que es, de manera única, la Palabra de Dios.

VERDE. Ver COLORES.

VERSION DE LOS 70. Ver BIBLIA. GRIEGO.

VESTIDURAS. En el lenguaje bíblico las vestiduras están muy ligadas a la persona; en cierto sentido manifiestan su interioridad. De ahí numerosas expresiones muy fáciles de entender. Estar vestido = estar preparado, o en condiciones de realizar alguna cosa. Estar desnudo es estar sin las debidas condiciones, no practicar el bien y, en esta situación, estar como transparente delante de Dios, “estar en paños menores”, diríamos hoy. Vestiduras blancas significa alegría. Ver COLORES. Lavar las vestiduras es colocarse en las debidas condiciones. Rasgar las vestiduras significa perder la alegría, la paz; es señal de luto o de indignación. Vestirse, con vestiduras de piel o cuero significa llevar vida austera. Ver SACO. Hay vestiduras de penitencia, luto, júbilo; hay vestiduras propias de ciertas funciones, como las vestiduras sacerdotales para el culto. Uno de los gestos de alianza es el cambio de vestiduras entre los dos aliados. El AT prohíbe usar vestidos propios del otro sexo (Dt 22, 5). No por cuestión de decencia los vestidos largos de los hombres tenían pocos centímetros menos que los de las mujeres, sino para diferenciar a los israelitas de los cananeos, que usaban semejante cambio de vestiduras en algunos cultos. La persona puede “revestirse” de gloria, de fuerza, de justicia, de majestad; y cuando el novio extiende la orla de su manto sobre la novia (Dt 23, 1; Rut 3, 9), es como si la estuviera cubriendo con su propia GLORIA. El cristiano está invitado a revestirse de Cristo.

VICARIO. En el sentido habitual la palabra se utiliza para designar, en un parroquia, al colaborador del párroco.

VICARIO FORÁNEO. Vicario que no está incardinado a ninguna parroquia.

VICARIO EPISCOPAL, VICARIO GENERAL. Colaborador del Obispo.

VIDA CONSAGRADA. Aunque todo cristiano está consagrado a Cristo por el bautismo, esta expresión se aplica a la vida religiosa. Se distinguen tradicionalmente los preceptos evangélicos que se imponen a los cristianos y los consejos evangélicos que invitan a identificarse mucho más con Cristo. Lo propio de la vida consagrada es tomar como base los consejos evangélicos de pobreza, castidad y obediencia.

VIDA ESPIRITUAL. Designa lo que en el ser humano revela el espíritu, la inteligencia y la voluntad del corazón. La vida espiritual y el lugar de la oración, el encuentro con Cristo en una relación cada vez más creciente, la experiencia de la presencia del Espíritu son las claves de la vida espiritual.

VIERNES SANTO. Celebración de la pasión de Cristo y de su muerte en la cruz. La lectura principal es la narración de la Pasión según san Juan. Se ruega a los fieles el ayuno y la abstinencia para unirse a los sufrimientos de Cristo. Los cristianos son invitados también a participar en el Vía crucis.

**VIGILIA PASCUAL.** En la noche del sábado al domingo de resurrección, los cristianos celebran la resurrección de Cristo. Es la ocasión para renovar su profesión de fe del bautismo. Es la razón por la que los adultos que piden el bautismo (los catecúmenos) se bautizan en sus parroquias durante la vigilia pascual.

**VINO.** Bebida muy común y popular en Palestina. Por eso los viñedos y las uvas eran tratados con cariño. En la Biblia el vino es símbolo de alegría (Sal 104, 15); tomar vino es la imagen y anticipación de la plenitud esperada (“escatológica”). El LAGAR donde pisan y exprimen las uvas para hacer vino tiene también su simbolismo: es figura del castigo de los malvados (Is 63, 2), por eso el vino puede representar la IRA DE DIOS (Ap 14, 10; Jer 25, 15-29; Sal 60, 5; 75, 9). En la cena eucarística del NT el uso del vino recibe el extraordinario simbolismo del mundo judío; recibe, al mismo tiempo, un sentido cristiano NUEVO, todavía más profundo. Ver CALIZ.

**VIOLENCIA / VIOLENTO.** En la Biblia se refiere a la agresión del opresor, o a la fuerza con que Dios ataca el mal, no a la resistencia del oprimido (Eclo 4, 1; Ez 22, 29; Mi 6, 12; Is 13, 11).

**VIRTUD.** El sentido primitivo de la palabra virtud es el de fuerza y vigor. La moral clásica ha hecho de la virtud una aptitud para cumplir lo que está bien. Esta aptitud puede provenir de la misma naturaleza y del hombre. Se llama virtud natural. Las virtudes naturales se adquieren mediante un ejercicio prolongado. La Biblia y la Tradición designan con este nombre las virtudes teologales: la fe, esperanza, la caridad, porque son específicamente dones de Dios y la participación en la vida de Dios.

**VISITAR.** Cuando es Dios quien visita, debe entenderse que se trata de BENDICION para los buenos o castigo para los malos. Ver DIA DEL SEÑOR.

**VISITA AD LIMINA.** Designa la visita que cada obispo hace periódicamente a la Santa Sede. Los obispos europeos la hacen cada cinco años. La visita ad limina es ante todo una peregrinación a las tumbas de los apóstoles san Pedro y san Pablo. Permite reforzar los lazos con la Santa Sede y entre las diócesis cercanas. En el transcurso de la visita, los obispos se encuentran con el Papa y los responsables de los dicasterios y congregaciones.

**VOLVER.** A veces, principalmente en los profetas, significa arrepentirse. Ver PENITENCIA. Puede también referirse al regreso de Cristo: VENIDA DEL SEÑOR.

## **Y**

**YAHVÉ.** Es el nombre preferido entre los muchos nombres de Dios en el AT. Algunas traducciones de la Biblia usan la grafía lahweh o, en versiones más antiguas, Jehová. Otras Biblias prefieren usar la expresión “El Señor”. Así hacían, y aún hoy hacen, los israelitas, por respeto al NOMBRE sagrado: escriben Yahvé, pero leen y hablan SEÑOR. Yahvé quiere decir Él está ahí: es expresión de la presencia liberadora de Dios. La forma abreviada IA aparece en muchos nombres propios hebreos: Ananías, Elías,

Isaías, Jeremías, Zacarías, como también en la aclamación ALELUYA (Aleluia). Ver YO SOY.

YO SOY. Ex 3, 14 explica el NOMBRE divino *YAVf* como significado de Yo soy. Yahvé es el único que tiene existencia completa; es el único Dios. en el NT, Yo Soy se le atribuye a JESUS: Jn 8, 24. 28. 58; Ap 1, 8. Se trata, pues, de una profesión de fe.

## **Z**

**ZACARIAS.** Participa en la restauración del pueblo de Dios y del templo cuando los judíos recién regresaban del destierro. Es contemporáneo de Ageo y su propuesta es la seguridad en Dios frente a dos situaciones. Ante el desaliento por un abandono de Dios, hace que el pueblo se resuelva a: reconstruir el templo, símbolo de fe y de unidad nacional. Frente a las campañas militares de los griegos, mirar el poder absoluto de Dios. Anuncia la aparición del Mesías que tendrá las características de rey (9, 9-10), buen pastor (11, 4-17; 13, 7-9) y traspasado (12, 9-14). Los evangelios harán las correspondientes apropiaciones a Jesús de Nazaret.

**ZARZA ARDIENDO.** Lugar de la manifestación de Dios a Moisés. El que va a recibir del Eterno la misión de librar a los hebreos de la esclavitud de los egipcios, ve la presencia divina que se concreta en una zarza ardiendo sin consumirse.

**ZELOTES / CELOSO.** Del griego zelotes = celante o celoso. Yahvé es llamado Dios celoso (Ex 20, 3-6); como decir que no admite otro dios ni otra “esposa” (ver ALIANZA). Celoso se le aplica también a la persona que se interesa por una causa, especialmente por la de Dios; es el caso de Finés (Núm 25, 1-13) y, en sentido mucho más profundo, de Jesús (Jn 2, 17). En el año 6 d.C. los romanos depusieron al rey judío y tomaron el poder de Judea; organizaron un nuevo censo de la población, para poder recoger mejor los impuestos. Muchos judíos se pusieron furiosos. Un grupo de ellos comenzó una resistencia más radical: aceptar el dominio del emperador romano y pagarle impuestos va contra la Ley (Mc 12, 17); pero no hay que esperar que Dios mande al Mesías salvador; hay que resistir con la fuerza. Los romanos los llamaron bandidos; pero el pueblo los respetaba y los llamaba celosos o zelotes. En la lucha desigual contra los romanos el movimiento fue eliminado. En cuanto a Simón, el Celoso, ver CANANEO.

APÉNDICE I :  
VOCABULARIO DE LA SEMANA SANTA DE MALAGA

**A**

ALBACEA: Persona que pertenece a la Junta de Gobierno de la Hermandad cuya función entra otras es: Arreglo de altares de culto, reparto de túnicas, limpieza de enseres, etc.

ALTAR DE INSIGNIAS: Exposición de todos los enseres de una hermandad en su altar, en vísperas a su salida procesional.

ÁNFORA: Pieza utilizada para el adorno floral en tronos de Vírgenes, se coloca entre las barras de palio, siendo su tamaño diverso, según su colocación.

ARBOTANTE: Es un adorno en forma de árbol que llevan los tronos en sus esquinas para iluminarlos.

**E**

BACULO: Tiene la misma forma que los utilizados por los obispos como signo de poder episcopal.

BAMBALINAS: Caídas del palio del Trono de la Virgen.

BANDERA SACRAMENTAL: Esta insignia expresa el carácter eucarístico de la Hermandad.

BANDERIN SACRAMENTAL: El mismo significado que la bandera sacramental, cambiando unicamente la presentación o formato.

BASTON CORTO: Éstos son de inferior longitud que los bastones largos, a fin de facilitar la movilidad y lo portan normalmente los nazarenos de máxima responsabilidad en la procesión. Su origen está en los cetros medievales.

BASTON LARGO: Su medida suelen rondar en torno al 1,80. Es utilizado por los componentes de la presidencia especialmente, por los mayordomos durante la procesión.

BARRAS DE PALIO: Su finalidad es sostener el palio sobre el trono. El material empleado para su realización, es la plata o el metal plateado.

BOCINA: Es un tubo de orfebrería, es llevada al hombro por un nazareno , Su situación dentro del cortejo procesional, suele variar según la Hermandad.

**C**

CABEZA DE VARAL: Es el remate situado al final del varal del trono, es de madera o de metal plateado, también puede ser el Hombre de trono que va el primero de un varal.

CAMPANA DE TRONO: Campana situada en el centro de los varaes delanteros. Se utiliza para avisar de las maniobras del Trono.

CAMPANILLA: Campana pequeña de metal o plata que llevan los mayordomos de tramo, para hacer andar o detenerse la procesión.

CIRIAL: Es una pieza de iluminación, va formando una hilera horizontal entre las insignias en cabeza de procesión. También se coloca en números de cuatro o seis delante del trono, portado por acólitos vestidos con dalmáticas.

CORONA: Es el símbolo de realeza que se coloca en la cabeza de la Virgen como Reina y Señora. Al principio, las Vírgenes llevaban sólo un halo o ráfaga. Más tarde, llegó la corona de canastilla actual. Hay dos modelos: con o sin imperiales.

CRESTERÍA: Remate superior de las bambalinas en la parte que sobresale del techo del palio.

CRUCETA: Salida de un grupo de hermanos comprobar la existencia de obstáculos para el paso de los Tronos.

CRUZ GUIA: Desde el siglo XIX preside la procesión ocupando el puesto que tenía hasta ese momento el guión. Con anterioridad iba en medio de la procesión llevada por un sacerdote. El modelo tradicional consiste en una cruz latina. Son varios los metales utilizados en su construcción y aunque la mayoría son de madera con incrustaciones plateadas o doradas, otras son de orfebrería completa, de talla dorada, de carey. En la intersección de los brazos suele llevar el escudo de la hermandad y, en algunos, también alguna reliquia.

**D**

DEVANADERA: Armazón hecho de madera ligera que simula el cuerpo de una imagen cuando ésta no es de talla completa.

**E**

ESTANDARTE: Es una insignia a modo de bandera, consistente en un rectángulo de ricas telas -terciopelo bordado en oro por lo común- con un óleo del sagrado titular en el centro. Va unida a un asta rematada en cruz y recogida por un cordón de oro o seda con boda. Antiguamente, en vez de la pintura aparecía el escudo de la cofradía. Lo lleva un nazareno en medio de la procesión.

ESTANDARTE CONCEPCIONISTA: Su origen hay que relacionarlo con la efervescencia concepcionista acaecida a primeros del siglo XVII y que tuvo su proyección en las cofradías. Existen dos formatos: rectangular y longitudinal. En ambos

aparece la leyenda 'Sine Labe Concepta'. En el primero figura una imagen de la Inmaculada .

ESTATUTO: Disposición jurídica por la que se rige una cofradía.

## **F**

FALDONES: Piezas de tela que llevan los Tronos para tapar las patas y el interior de la mesa.

FARAONA: Pieza de tela que llevan en su cabeza los hombres de trono. Consta de una visera vertical unida a una tela de forma semicircular con unas cintas que la ciñen a la cabeza.

FAROL: Es un punto de luz decorativo situado cerca de algunas de las insignias importantes de la procesión. Para tapar la vela se dispone, al final del astil, de un cuerpo de cuatro o seis caras, generalmente con el escudo de la hermandad grabado, rematado por una corona.

FAROL DE MANO: La Cofradía del Santo Sepulcro recuperó la costumbre de llevar unos faroles de mano que portan nazarenos. La función iluminaria es la misma que el farol.

FAROL DE TRONO: Como pieza de iluminación en los tronos, aparece casi reservado al conjunto de misterios o de Cristos. Su aparición en los mismos se observa desde el siglo XVII. Puede ir en las cuatro esquinas del trono o uno a cada lado de la imagen enmarcando a ésta de cierta forma.

## **G**

GALLETA: Halo que rodea la cabeza de algunas imágenes.

GUIÓN: Es una bandera doblada diagonalmente y recogida sobre su asta, en cuyo centro figura el escudo de la hermandad o una cartera en plata cincelada con alguna escena de la pasión o con los titulares de la hermandad. Es, por tanto, la principal representación de una cofradía. Antiguamente, el guión era la primera insignia que guiaba, pero a partir del siglo XIX fue desplazada de este lugar por la cruz guía en la cabeza de procesión.

## **H**

HACHETA: Es una derivación del cirial, al cumplir la misma función, aunque su tamaño y esmero artístico están menos cuidados.

HOMBRE DE TRONO: Denominación del hombre que lleva el trono.

## **I**

INCENSARIO: Desde la Edad Media aparece recogido en fuentes documentales. Se trata de un recipiente dividido en dos partes: la inferior, sin calar, para quemar el

incienso y la superior, horadada, por donde sale el humo. Ambas suelen ir decoradas con motivos geométricos y vegetales divididos en franjas horizontales. Las cadenas se unen en un pequeño disco que termina en anilla para sujetarlo.

## **L**

**LIBRO DE ESTATUTOS:** Es una de las piezas más antiguas del patrimonio artístico de una cofradía, apareciendo desde el siglo XVI. Contiene el código jurídico o reglas de la hermandad. Es primorosa la encuadernación y las tapas suelen estar bordadas o decoradas con motivos repujados sobre maderas nobles. Por su contenido, el libro de estatutos es procesionado generalmente por el secretario o el fiscal de la hermandad.

## **M**

**MANTO:** El llamado 'manto de procesión', de gran tamaño, es el que lleva la Virgen en el trono para su salida procesional. Málaga se distingue por la magnificencia de sus mantos y la largura de éstos. La variedad de diseño es muy rica en la artesanía del bordado en oro sobre los mantos. El 'manto de camarín' es más pequeño y varía su tamaño según las dimensiones del sitio donde se encuentre la imagen.

**MARTILLO:** Martillo de madera o de metal que se utiliza para dar los toques necesarios sobre la campana de trono.

**MAZA:** Se incorpora a las procesiones a finales del siglo XIX como elemento proveniente de las corporaciones municipales, que la usan para escoltar el guión o bandera de la ciudad. Actualmente se puede ver con frecuencia la maza acompañando al guión en la procesión, aunque otras se emplean como elementos independientes, situándolas en un frente de cuatro, con un fin estrictamente decorativo, ya que no tiene significación cristiana ni romana como el de otros atributos.

**MOLDURÓN:** Madera tallada o metal repujado que lleva el trono alrededor y que descansa sobre la mesa.

## **N**

**NAVETA:** Su función es la de guardar el incienso que se ha de quemar en la procesión o en los cultos. La naveta suele ser de orfebrería, en metal dorado o plateado y en forma que puede recordar a un galeón.

## **P**

**PABILO:** Cordón de hilo, algodón etc. que está en el centro de la vela o antorcha, para que pueda ser encendida.

**PALIO:** Su empleo en la liturgia se destinó exclusivamente a procesiones de carácter sacramental desde un primer momento. No era una pieza privativa de las imágenes marianas, puesto que se utilizaba como elemento reverencial de Cristos y se colocaba detrás del trono. Inicialmente era sostenido por hermanos y no es hasta principios de este siglo en Málaga cuando entra como elemento fijo de una peana o trono, según testimonios gráficos. A partir de 1920 estas obras se dotan de una gran riqueza



decorativa, adquiriendo las caídas o bambalinas un mayor movimiento en sus perfiles, abandonando por tanto el aspecto adintelado de los primeros ejemplos. El palio, elemento centralizador de un trono mariano, está ejecutado en hilo de oro y plata o en orfebrería. El techo lleva a veces alegorías en seda.

PARON: Corte que se produce en el desfile procesional de una cofradía.

PEANA: Se rastrea su existencia desde la segunda mitad del siglo XVII. Sirve para dar mayor visibilidad y realce a la imagen, ya sea en la capilla o en el trono procesional.

PERTIGA: Insignia muy antigua (siglo XVI-XVII) en las ceremonias civiles. Su incorporación al cuerpo de nazarenos se registra desde finales de la centuria pasada. Es el pertiguero o maestro de ceremonias quien la lleva, no sólo en las procesiones, sino también en las grandes funciones religiosas. Presenta una morfología semejante al bastón, diferenciándose en el extremo superior al adoptar la forma de templete o nudo resaltado.

POTENCIAS: Sólo las llevan los Cristos. Son los tres rayos de luz que se ponen en la cabeza de las imágenes de Jesucristo y que recuerdan su triunfo sobre la muerte, el dolor y el mal. En cada una de ellas se suelen inscribir las siglas JHS. Siempre están trabajadas en rica orfebrería, pudiendo llevar también incrustaciones de piedras preciosas.

PUÑALES: Las palabras lapidarias que pronunció el anciano Simeón a la Virgen tuvieron su extrapolación en el terreno del arte con una concreta iconografía: la Virgen con el corazón traspasado por una daga. Desde el siglo XVII hay noticias de su uso. Estos puñales son verdaderas obras de arte en joyería y algunos llevan, incluso, incrustaciones de pedrería. Muchas dolorosas suelen llevarlo en el pecho entre los pliegues del tocado.

## **Q**

QUITASANGRES: Son unas banderas negras con un palo que son arrastradas por el suelo, su significado simbólico es ir limpiando la sangre derramada por Cristo.

RESPLANDOR: En un elemento exclusivamente mariano, que resalta la naturaleza divina de la Virgen. Su uso proviene de las imágenes de gloria y su empleo se constata desde el siglo XVI.

## **R**

RÁFAGA: Corona de la Virgen a modo de peineta.

## **S**

SAETA: Copla de cante flamenco, de motivo religioso, que una persona canta en determinadas solemnidades especialmente en las procesiones de Semana Santa.

SAYA: Las vestimentas ampulosas de las imágenes letíficas casaron en las dolorosas, que empezaron a enriquecer su ajuar desde la primera mitad del siglo XVII. La

mutación de la falda redondeada por la acampanada se lleva a efecto desde los años centrales del siglo XVIII en las tallas penitenciales de Vírgenes. Siguiendo el desarrollo histórico de las artes suntuarias, la actual vestimenta que lucen las Vírgenes deriva de los trajes áulicos o de corte del siglo XIX, en perfecto maridaje de lo sacro con lo profano. La saya, cuyo precedente más próximo es la basquiña, no será excepción. En forma de tronco cónico, se adapta a la devanadera o candelero de la escultura, concebida para ser complementada con telas.

SENATUS (SPQR): Es una insignia de origen profano. Es un pequeño estandarte rematado con un águila sobre corona de laurel y lleva las letras SPQR («Senatus Populusque Romano» -el senado y el pueblo romano-), bien en tela bordada o placa metálica.



TREN DE VELAS: Candelería del trono de la Virgen.

TRIBUNA DE LOS POBRES: Escalinata que da acceso al Puente de la Aurora desde la calle Carretería y Pasillo de Santa Isabel. Allí se aglomera el público más abigarrado y pintoresco de la Málaga procesionista.

TRIDUO: Ejercicios devotos que se practican durante tres días.

TRONO: Es de orfebrería o de madera, o una combinación de ambos materiales. Es la pieza más importante de la Hermandad, es el lugar donde se coloca la imagen del Cristo o de la Virgen.

TULIPA: Cristal que llevan los arbotantes, en los cuales se introduce la vela para iluminar el trono.

TUNICA: El origen de las túnicas procesionales bordadas de imágenes titulares hay que situarlo en la centuria dieciochesca, época en que el refinamiento ornamental llegó a su cenit.



VARALES: Piezas de duraluminio, colocados en los tronos sirven para que éstos sean llevados a hombros. Los tronos suelen tener 6 ó 8, dependiendo de su tamaño.

## **Apéndice II**

**ABACÁ:** Planta similar al esparto. Muchos de los cinturones de las túnicas de los nazarenos, están tejidos con esta fibra de color amarillo. Es algo más fina y estética que el esparto.

**ABAD:** 1.- Cura o beneficiado elegido por sus compañeros para que los presida en cabildo durante cierto tiempo. 2.- Dábase también este nombre a los que usaban hábitos eclesiásticos o manto, como los sacerdotes o estudiantes de las universidades.

**ACETRE:** Calderillo de plata, generalmente, repujado, y donde se lleva o porta el agua bendita.

**ACÓLITO:** 1.- Monaguillo que sirve con sobrepelliz en la iglesia, aunque no tenga orden alguna ni esté tonsurado. 2.- Monaguillo que presta servicio en la Iglesia o en la Procesión.

**ÁGATA:** Piedra preciosa, color cerúleo, que se inserta en la punta del bruñidor, y sirve para bruñir los panes de oro, en el proceso de dorado de canastillas y pasos.

**AGUJETAS:** Horquillas o alambres que se ensartan en las formaletas o tutores de anea, para encañar la flor, y hacer las piñas o ramos. La flor se le despioja del tallo.

**ALAMARES:** Nombre dado a los cordones, galones, y flecos de oro, plata estambre o algodón, cosidos en la caída del palio.

**ALPACA:** Metal blanco, muy parecido a la plata. Es el resultado de una hábil aleación entre níquel, cinc y cobre. Aunque a veces da el aspecto de plata, su valor es muy ínfimo al lado de aquella; y cuando se ennegrece, es difícilísimo de "meter en luz".

**ALPARGATA:** 1.- Calzado de cáñamo, en forma de sandalia que se asegura con cintas a la garganta del pie. 2.- Calzado sencillo de lona. Lo utilizan los costaleros. 3.- Calzado muy humilde, para ciertos nazarenos de algunas Hermandades. Su piso es de cáñamo o esparto trenzado, y el revestimiento de lonas fina. Suelen ser blancas o negras.

**ALTAR:** Retablo precedido de ara, donde durante todo el año, se veneran a las imágenes. Cuando ésta está ya colocada en su paso, se colocan sobre el mismo, y de manera artística, todas las insignias, Estandartes, Simpecados, Guiones, Banderas, etc. que la Hermandad posee. Suele estar así pocos días, anteriores a la salida de la Cofradía. Durante ese periodo de tiempo, se le llama ALTAR DE INSIGNIAS.

**ALZA-CABLE:** Caña larga para levantar los objetos que dificulten el paso de trono.

**ALZA-COLA:** Armazón de hierro o aluminio que va detrás de la cabeza de la Virgen hasta la cola del trono y que sirve para que el manto descansa en él.

**AMBÓN:** Especie de atril, generalmente en el lado del Evangelio, desde donde se lee, éste o las Sagradas Escrituras. De igual modo, frente al mismo, se pronuncian las Homilias, Sermones, etc.

**ANDAS:** 1.- Tablero que sostenido por dos varas paralelas y horizontales sirve para conducir efigies, personas o cosas. 2.- Féretro o caja con varas, en que se llevan a enterrar los muertos. 3.- A diferencia de los pasos, no suelen tener patas, aunque algunas hemos visto llevarlas para apoyarlas. Tienen maniguetas a modo de parihuelas, y su tamaño es bastante menor. Se usan para traslados de Imágenes, Custodias. Cuando estas andas son de mayor tamaño, tienen patas, zambrana, canastilla, respiraderos, varales, palio, etc., y reciben entonces el nombre de Pasos. En lugar de ANDEROS, los portan los COSTALEROS.

**ÁNGELES:** En sentido cofradiero, son las esculturas que en respiraderos, canastillas o calvarios, llevan los pasos, y que según su postura o representación, reciben distintos nombres. A saber:

- **CERIFERARIOS:** Son los que llevan ciriales pequeños o faroles, sobre una pértiga. Suelen estar generalmente sobre el monte, a ambos lados de la cruz, o de la figura de un Jesús Nazareno.
- **TURIFERARIOS:** Llevan en sus manos un incensario, y también suelen colocarse a ambos lados del monte y sobre él.
- **PASIONISTAS:** Portan en sus manos, utensilios o atributos de las Pasión del Señor. Por ejemplo: Las escaleras, los clavos, la corona de espinas, pértiga con esponja, el martillo, etc.
- **HORQUILLA:** Suelen ser querubines, y se representan en un grupito, colocado en la parte trasera de los pasos de Cristo con Cruz a cuesta, sujetando o para que sirvan de sostén al extremo de la estipe de la cruz.
- **QUERUBINES:** Son los angelitos desnudos, pequeños y graciosos, que a veces “revolotean” por el canasto o canastilla. Por ejemplo los del paso del Señor del Gran Poder.
- **ÁNGELES MANCEBOS:** Son los que representan mas edad, como adolescentes, y de mayor tamaño; revestidos de ropajes, como túnicas, recogidas sobre las rodillas, y son los que se usan como turiferarios, pasionistas y ceriferarios, ya examinados anteriormente.
- **LAMPAREROS:** Son los ángeles mancebos, que suelen estar sobre las aristas o jambas, a ambos lados del Altar Mayor de las Iglesias, sosteniendo entre sus manos, racimos de lámparas de plata, con sus tacillas de cristal, verdes o rojas, para las luces. Antiguamente de cera o aceite, y hoy día de bombillas parpadeantes que dan un magnifico efecto.

**ÁNFORAS:** Jarras de plata o metal de orfebrería en donde se colocan las flores.

**ARANDELA:** Equivale a ARO. Pueden ser:

- **ARANDELA DE CANDELERO:** que la especie de platillo, que debajo del cubillo donde va inserta la vela, recoge los chorreones de la cera mientras arde, y evita que se derrame candelero abajo.
- **ARANDELA DE FUNDIR:** es un aro del grosor del cubillo, que se pone sobre su boca, evitando que al echar la cera fundida o caldo de fundición, y meter la vela en el mismo, aquella rebose y chorree candelero abajo, manchándolo. Este detalle usando al fundir la cera, no todas las Hermandades lo usan, y algunas prefieren que la cera manche la plata.

**ARBOTANTE:** 1.- Conjunto de candelabros que llevan los tronos en sus esquinas

**ARCHICOFRADÍA:** Titulo de ciertas Hermandades. Es un orden superior a la simple Cofradía, gozando del privilegio de poder agregarse a otras pías uniones, mediante la autorización de la Autoridad Eclesiástica.

**ARGÉNTEO o ARENÍFERO:** Del Latín “Argentum”, igual a plata.

**ARGOLLAS RECOGEMANTO:** Son unas anillas, que unidas al forro del Manto, sujetan a éste sobre las varas del pollero, o armazón, donde se extiende el mismo hasta la cola. Se pasa una cinta por estas argollas, y se anuda a las varas metálicas de dicho armazón.

**ARMÁ:** Es el traslado del paso, desde el almacén hasta la Iglesia, para montarlo. Se designa también al proceso de montar, atornillar, ensamblar canastilla, varaes, palio, etc.

**ARMAOS:** Soldados romanos. Su palabra viene de “armados”, y son los vistosos y queridos componentes de la Canturria Macarena. Sus vestidos, tan singularmente renovados por el

genio de Juan Manuel Rodríguez Ojeda. Se componen de: CASCO, con plumero o plumas.

ÁUREO o AURÍFERO: Equivale a decir de oro, o dorado.

BÁCULO: 1.- Insignia de la misma hechura a la que utilizan los obispos y «signo de poder episcopal». La llevan muchas hermandades en su cabeza de procesión. 2.- Cayado o largo bastón, generalmente fabricado en nobles metales. Como remate se termina en una especie de roleo. Simula al cayado de los pastores, y lo llevan en la mano derecha Obispos, Cardenales y Papa. Si termina en Cruz, simboliza a San Felipe.

BAMBALINAS: 1.- Caídas del palio de la Virgen. 2.- Son las cuatro caídas laterales del Palio, remitidas por lo general, tras los varales. Pueden ser de FIGURA, cuando se rematan por abajo en figura o de CAJÓN, cuando son rectilíneas.

BANDA: Corporación o formación Musical, compuesta por cornetas y tambores, o con otros instrumentos, tales como cornetines, fagotes, tubas, flautas, cornos, trombones, saxos, etc. (Sin instrumentos de cuerda).

BANDERA: Enseña nacional, o simbólica. Las hay:

- ASUNCIONISTA: que suelen ser blancas y celestes que son los colores marianos. Suelen representar el Dogma de María asunta al cielo, promulgado por S.S. Pío XII en 1.-950.
- PONTIFICIA: de color blanco y amarillo. Representa a la Dignidad Pontifical.

BAQUETÓN: Moldura que sostiene los faldones del Paso, y que se coloca por la cornisa o aristas de la parihuela.

BARCO: En lenguaje cofradiero es la expresión que la gente usa, cuando los Pasos de Cristo, son de cierta grandiosa envergadura. Por ejemplo, son “barcos”, la Exaltación, El Silencio de la Amargura, La Sentencia (Macarena) Las Tres Caídas de Triana, San Gonzalo, San Benito, Jesús ante Anás, etc.

BARRAS: Las piezas cinceladas que sostienen el palio de la Virgen.

BARROCO: Culminación del arte, tanto en la orfebrería como en el bordado y la talla. La época del barroco, comenzó en el siglo XVI, y terminó a finales del siglo XVIII. Sus líneas son perfectas en culminación de cada trazo, cada detalle, cada enronquecimiento, haciéndolo todo como necesario sin dejar nada accesorio. Puede decirse que nuestras Imágenes, Cofradías y enseres, son la culminación estética del barroco mas depurado.

BASAMENTO: Parte baja de la columna o varal. Peana del mismo, de más volumen. Algunos de ellos son de una fantástica belleza, incluyéndose en los mismos, caprichosas hornacinas con diminutas figuras de apóstoles, varones de la Iglesia, Doctores, figuras de la Pasión, etc.

BASTIDOR: Marco donde se fija un tejido para bordar sobre él, previamente atirantado en el mismo. De igual manera se llama al marco, donde va instalado el techo del Palio. La palabra EMBASTAR, proviene de Bastidor.

BLANDÓN: Es un candelero de gran tamaño y altura, para sostener un cirio muy grueso, llamado HACHÓN.

BOCINAS: 1.- Símbolo de las antiguas trompetas romanas que van portadas por nazarenos al principio de la procesión. 2.- Son las que de gran tamaño y rica plata, llevan al hombro ciertos nazarenos, bien delante del paso, o en otro lugar de preferencia, como por ejemplo en la Cruz de Guía. Pendientes de su tubo, llevan unas pañoletas o colgantes, de puntas romas, ricamente bordadas con insignias o escenas pasionistas. Su uso recuerda que en la antigüedad, los cortejos procesionales, se abrían con unos penitentes que iban tocando bocinas con ayes tristes y agudos.

**BLONDA:** Especie de encaje, propio de las mantillas, de dibujo amplio, hojas de acanto y roleos, hasta terminar en puntas romas. Es de una gran belleza y prestancia.

**BORLA:** Terminación o adorno de un bordado. Está compuesta por unas formillas de madera, revestidas de hilos de seda y oro. De ella penden cordoncillos de seda y oro, a modo de espirales, dándole una cierta gracia y movimiento. Se encuentran entre otros, en los cíngulos de los Cristos, en los de los nazarenos, y como remate de las bambalinas de los Palios. Cuando se unen en dos o más, se llaman conjunto de BORLONES.

**BROCADO:** Es una especie de rico tejido, con trama de hilos de seda y oro. Suele hacer por la cara del tejido, un dibujo de temas vegetales, muy similar al del tejido llamado de "Damasco".

**BUSTO:** Parte de la escultura o imagen, que va desde la cabeza y hombros, hasta la cintura o medio pecho.

**CABEZA DE PROCESIÓN O FRENTE DE PROCESIÓN:** Es el principio del cortejo procesional que nuestras cofradías dan mucha importancia y suntuosidad.

**CABEZA DE VARAL:** Remates o terminación del varal. «Ir de cabeza de varal» hombre de trono que va en este sitio el cual es un puesto importante.

**CABILDO:** 1.- Junta de hermanos de ciertas cofradías, aunque sean legos. 2.- Capitulo que celebran ciertas religiones para elegir sus preladados y tratar de su gobierno. 3.-El lugar donde se celebra se llama SALA DE CABILDOS. Se suele decir: "reunida en Cabildo, la Hermandad..." "Cuando la Hermandad se reúne en pleno, para celebrar una votación de los cargos de la Junta, se llama CABILDO ABIERTO o GENERAL.

Cuando lo hace para discutir o aprobar los presupuestos, se llama CABILDO DE CUENTAS.

Antes de la salida procesional, se reúne para su estudio, y se llama CABILDO DE SALIDA.

**CABILDO DE TOMA DE HORAS.-** Se celebra en la Catedral, con la asistencia de todas las Juntas de Hermandades, Consejo de Cofradías, Autoridades Municipales y Arzobispo. En él, se toman y fijan las horas de cada Hermandad y posibilidad de cambios de itinerarios, etc.

**CAÍDAS:** Si se habla del Palio, se refieren a las bambalinas, porque también suelen llamarse con dicho nombre. Si son rectas se llama PALIO DE CAJÓN, y si por el contrario hacen puntas, se llama PALIO DE FIGURA.

En cambio se dicen las CAÍDAS DEL MANTO, a las dos orlas o fillos laterales a la Imagen de la Virgen, que caen desde su cabeza hasta los hombros, y desde éstos, hasta los pies o base de la peana.

**CAJÓN:** Se llama en sentido genérico al armazón de madera que cerrado cubre la canastilla y respiraderos del paso, para resguardarlos en el Almacén.

**CALVARIO:** 1.- Evocación plástica del monte Calvario (o Gólgota) con la representación de la muerte de Jesús clavado en la cruz, acompañado a veces de los sucesivos episodios que precedieron inmediatamente aquel hecho. 2.- En Semana Santa el calvario es el monte de claveles u otra flor en un Cristo.

**CALLE:** Al hablar de los pasos de palio, y según la disposición de la candelera, se llama así a la zona central de la misma, que está expedita de velas y puede verse de cuerpo entero a la Imagen de La Virgen.

**CAMARERA:** 1.- En las cofradías o hermandades religiosas, mujer que tiene a su cargo cuidar o vestir a una imagen. 2.-Mujer que ayuda al vestidor, en la labor de vestir a las Imágenes. Hay en Sevilla Camareras de excepción como son las Hermanas de la Cruz, en su labor de vestir interiormente a La Macarena, y completamente a La Patrona de la Archidiócesis La Virgen de Los Reyes. Estas mujeres, que generalmente pertenecen a la Hermandad, tienen también a su

cuidado, el vestuario y ropajes de las Imágenes. No las debemos confundir nunca con el VESTIDOR.

**CAMPANA DE TRONO:** Campana sin badajo colocada en el centro de los varaes delanteros. Sirve para avisar a golpe de martillo el momento de parar o echar a andar.

**CAMPANILLA:** Campana pequeña de metal que lleva el nazareno en la mano (carga de campanillero) para hacer andar o parar la procesión según los toques que ejecute con ella.

**CAMPANILLERO:** Figura de nazareno de tradición malagueña.

**CANASTILLA:** Como antes en la letra B se ha examinado, es el bouquet de flores que se coloca al pie de los varaes. Pero también es la CANASTILLA, a la que llevan los monagos o monaguillos, así como las que al brazo llevan ciertos Diputados de tramo en la Cofradías, con utensilios para encender y repasar los cirios de los nazarenos.

También se llama CANASTILLA o CANASTO, a toda la parte alta del Paso, sobre la cornisa o moldurón de los respiraderos, y dentro de la que se dispone el calvario, o escenas de la pasión que se representen. Suelen ser de madera tallada, doradas o de caoba en su color, y de enorme arte y belleza.

**CANASTILLO:** Adorno de hojas de palma que se bendice el Domingo de Ramos.

**CANDELABRO:** Gran vástago o macolla, del que surgen brazos voluptuosos y barrocos, sosteniendo unos receptáculos o tulipas guardabrisas de cristal, dentro de los cuales van instaladas velas cortas o CODALES. Pueden estar fabricados en madera sobredorada o en plata. En este último caso, y colocados junto a la cola del Manto de la Virgen, en la trasera del Paso de Palio, son los llamados CANDELABROS DE COLA.

**CANDELERIA:** 1.- Conjunto de velas o luces que lleva el paso de imagen. Conjunto de candelabros en donde de mayor a menor se colocan las velas. 2.- Disposición de luces y conjunto de candeleros, dispuestos en la delantera del Paso y peana, sobre la que va La Virgen. a la distribución, atornillamiento y afianzamiento de la misma sobre el tablero, se le llama REPLANTEO.

**CANDELERO:** Tiene dos acepciones:

- Aplicado a las Imágenes de la Virgen, que generalmente solio constan de cabeza o MASCARILLA, manos, busto, y una especie de armazón o CANDELERO generalmente de duelas, a modo de tronco de cono, sobre el que se ajusta el ropaje, saya, basquiña o saya.
- También se llama CANDELERO, al candelabro de una sola vela, compuesto por un vástago, que surgiendo de una peana o pie, termina en la arandela y cubillo donde introducir la vela. Suelen ser de plata, y gran número de estos componen la candelaría de la delantera de los Pasos de Virgen.

**CANTONERA:** Pieza que se pone en la Cruz, u otros objetos como refuerzo o adorno.

**CAÑA:** Todo de la misma de muy poca dimensión, que se une a la flor, para ensartarlas en los tutores o formaleas, y construir así los ramos, piñas o fanales de flores de los pasos. De ahí que a esa labor se le llame ENCAÑAR.

**CAÑÓN:** Parte de cada varal, entre macolla y macolla o nudete y nudete, pueden ser lisos, repujados e incluso salomónicos. También se les suele llamar TUBO.

**CAPATAZ:** Persona responsable directamente de sacar y llevar un Paso. Jefe de la cuadrilla de COSTALEROS, y que manda y ordena con su voz, su vista, su tacto, mucho cariño y mas arte todavía. Suele ir en la delantera del Paso y al mando del llamador.

**CAPILLER:** Persona adjunta a los priostes de la Hermandad. Sus funciones son las de

mantener en todo momento el cuidado y decoro de las Capillas. Muchas veces, el capiller tiene casa-habitación, y reside en la propia Iglesia, en dependencias adjuntas a ella.

**CAPILLITA:** Se dice comúnmente de las personas que frecuentan continuamente la Hermandad, como su única meta. Muchas veces tal vocablo se usa de forma peyorativa, como queriendo decir que "...es cosa bien distinta el ser capillita de ser buen cristiano...". Nosotros nos reservamos comentarios al respecto.

**CAPIROTE:** 1.- Cucurucho de cartón, cubierto de tela blanca o de otros colores que se colocan en la cabeza los Cofrades en las procesiones de cuaresma. 2.- Cono hecho en cartón, o de fibra, impermeabilizados los más costosos, y forrados con su boinilla en la parte de la cabeza. Tiene cintas a modo de barbuquejo para anudar en la barba, y sobre él se ajusta tirante el antifaz. En Sevilla, ciertos y muy pocos establecimientos son típicos de esta artesanía, tomando la medida tanto del perímetro de la cabeza como del antifaz; y suelen tenerlos hechos en todas las tallas.

**CAPIROTERO:** En sentido peyorativo, se les llama así, a aquellos que se "apuntan" a una Hermandad, no para convivir durante todo el año, y honrar a Cristo y María, cumpliendo sus Reglas, sino con el pobre y torpe intento de solo salir de nazareno, por "lucirse"

**CAPITEL:** Parte alta de una columna que sostiene la cornisa. Según sus estilos pueden ser: bizantinos, romanos, griegos, dórico, jónico y corintio, compuesto, árabe, egipcio, gótico, persa, románico, etc.

**CAPUZ:** Vestidura larga y holgada, con capucha y cola que arrastraba se ponía encima de la demás ropa, y servía en los lutos.

**CARRÁNCANO:** Figura común en las procesiones del Corpus Cristi, y Virgen de los Reyes. Son niños vestidos de monaguillos, con la cabeza tocada de un yelmo dorado, portando un palermo o palo también dorado y rematado por un cirio. Según la tradición, su nombre viene de ser "...los qu'arrancan la procesión" (por ir delante de ella).

**CARRERILLA:** «A carrerilla». Forma de llevar el trono de la Virgen y que consiste en unos pasos cortos y ligeros.

**CARTELA:** Retablillo de alto relieve, policromado o en el propio color de la madera. Representan comúnmente escenas de La Pasión, y van acoplados y adornando respiraderos y canastillas.

**CARRETE (TRONO DE):** También llamado de garganta que se estrecha en medio para agrandarse en su forma superior, forma clásica del Paso antiguo malagueño.

**CELOSÍA:** Enrejado de listoncillos de madera o de hierro, que se pone en los pasos, para adornar y para que los costaleros respiren.

**CERA:** Materia natural, fabricada por las abejas. Con ella los CEREROS fabrican velas y cirios, con hábiles mezclas parafina y otros. Se llama VIRGEN, si es pura y sin mezclas ajenas de sebos u otras grasas y materias (Ver fundir la cera y cereros).

La cera puede tener varios colores. ROJA, si la Hermandad es Sacramental. MARFIL, MIEL, VERDE, AZUL, MORADA, NEGRA (llamada color Tinieblas) o BLANCA simplemente.

**CHAMBRANA:** Cada uno de los travesaños que unen entre si las partes de un paso.

**CHICOTÁ:** Recibe este nombre a las largas caminatas sin pausa que dan los Costaleros.

**CIELO:** Algunos llamaban así a los techos de Palio, en medio de los cuales va el Medallón o Gloria.

**CÍNGULO:** Cordón o cinta de seda o lino, con una borla a cada extremo que sirve para ceñirse



el penitente, el habito. Cordón que lleva el nazareno sujeto a la cintura, y también el cíngulo que lleva el Cristo sobre su túnica.

**CIRIARERA:** Lugar donde mantener los cirios antes de ser distribuidos y encendidos entre los nazarenos.

**CIRIO:** Vela de gran tamaño y grosor, mezclada con materia endurecedora, a fin de que no se doblen, y que portan los nazarenos ya sea apoyado en la cintura (los de cola), ya sea en la mano (los de capa). Suelen ser de distinto color, como antes se ha especificado en el vocablo CERA, y según las Reglase de La Hermandad. Cuando el cirio es de palo o madera, sirve para llamar la atención, lo llevan los Diputados de tramo, y suele llamarse PALERMO.

**COFRADE:** 1.- Compañero, camarada. 2.- Perteneciente a una cofradía o hermandad.

**COFRADÍA:** Congregación ó hermandad que forman algunos devotos con autorización competente para ejercitarse en obras de piedad.(Rendir culto a un santo, a la Virgen, etc.) ó prestar determinados servicios relacionados con culto.

**COLLACIÓN:** Se llama así al territorio, o barrio que delimita una Parroquia o Iglesia. Antiguamente las Hermandades, al no existir la Carrera Oficial, salían en Procesión de Penitencia por las calles de su collación, tal como hoy día lo hace los Vía Crucis.

**CONCORDIAS:** Al hablar de la historia de las Hermandades, muchas veces se cita que hacían concordias, o acuerdos para dirimir algún problema o beneficiarse de algo.

**CONTRA-PEANA:** espacio hueco y abierto en el tablero de la parihuela, tras la peana y bajo el Manto de la Virgen. Sirve para aliviar peso y airear las trabajaderas.

**CORONA:** Prenda simbólica de joyería de gran riqueza, ejecutadas en plata u oro, para tocar la cabeza de La Virgen. Está formada por una pieza central, que se ciñe a las sienes de la Imagen, llamada CANASTILLA. Sobre ella y en derredor, una AUREOLA o NIMBO, rematado de rayos o ráfagas, terminados en estrellas.

**CORONILLA:** Se llaman así a los apliques en forma de aros repujados con crestería inferior, con que se rematan las bocas de cristal de los guardabrisas que llevan los candelabros.

**CORRIENTE:** Son los costaleros de las filas centrales del paso.

**COSTALERO/A:** 1.-- Persona que lleva sobre sus hombros o bien a costal, recayendo en este caso el peso sobre sus cervicales, los pasos de las procesiones de Semana Santa. 2.-- Como este mundo de los costaleros es riquísimo, merece estudio detenido a parte, por lo que dentro de este vocablo y apartado, vamos a introducir y estudiar todo lo referente a sus clases y composición, ropa, modos de andar, voces de alerta, mando y ánimo, etc., etc.

**COSTERO:** Son los dos lados del paso, derecho e izquierdo.

**CRESTERÍA:** Adorno de labores caladas que adorna los pasos. Remate de las bambalinas en su parte de arriba que sobresale del techo del palio.

**CRUCETA:** Acto típicamente malagueño que consiste salir un grupo de hermanos días antes de Semana Santa a medir las calles por donde ha de pasar la cofradía y comprobar si existen obstáculos para el paso del trono.

**CRUZ:** Símbolo del cristianismo. Lugar de la muerte de Jesús.

**CUARESMA:** Período de tiempo litúrgico, en que los cristianos se preparan para la celebración de la Pascua.

**CURIA DIOCESANA:** Conjunto de personas que ayudan en el gobierno de toda diócesis al Obispo o al que rija la diócesis en lugar de él.

**DALMÁTICA:** 1.- Vestidura sagrada que se pone encima del alba, cubre el cuerpo por delante y detrás y lleva para tapar los brazos una especie de mangas anchas y abiertas. 2.- Túnica blanca con mangas anchas y cortas y adornada de púrpura, que tomaron de los dálmatas los antiguos romanos. 3.- Túnica abierta por los lados, usada en la antigüedad por la gente de guerra y en la actualidad por los reyes de armas y maceros. 4.- Ornamento litúrgico con el cual se visten los que llevan los ciriales. 4.- Sotana y sobre-sotana de tela de damasco, con ribetes y agremanes dorados, con que se visten los acólitos que van entre ciriales o los portan.

**DERECHA ALANTE:** Voz de orden que da el capataz al costalero que va en la pata de paso en el lado derecho para girar o echarse hacia ese lado.

**DEVANADERA:** Armazón hecho de madera ligera que simula el cuerpo de la imagen.

**DIADEMA:** Especie de nimbo o resplandor de mayor tamaño, ricamente trabajado en metales preciosos y rematado de ráfagas y estrellas, que se fija a la cabeza de La Virgen, cuando ésta ocupa un Paso de Calvario, y no bajo palio. Hay algunas imágenes de La Virgen, que aun estando bajo palio, llevan diadema en lugar de corona, como por ejemplo La Virgen de Las Aguas.

**DOMINGO DE RESURRECCIÓN:** Aquel en que la Iglesia celebra la Pascua de Resurrección del Señor.

**DOMINGO DE RAMOS:** El último de la Cuaresma, que da principio a la Semana Santa.

**DOSEL:** Tapiz o antepuerta.

**ESCUDO:** Símbolo o heráldica de cada Hermandad. Puede tener dos representaciones, y en este caso, las Hermandades de capa, colocan una en ésta sobre el hombro izquierdo, y otro sobre el pecho en el antifaz. Las Hermandades de túnica de cola, solo lo colocan en el pecho.

**ESPARTO:** Fibra vegetal. Por derivación se le llama así al cinturón fabricado con esa fibra, que usan las Hermandades de túnica de cola,. Puede tener unos 30 cms. de ancho, aunque algunos pueden ser mas estrechos. Está fabricado en esparto, o en abacá en su color amarillo. Se cierra y ajusta mediante correillas en la parte delantera.

A ambos lados de las caderas, tienen unas presillas o argollas fabricadas de la misma fibra, cuya misión es la de insertar en ellas el curio al andar y depositarlo en la cadera.

Todas las Hermandades de cola, llevan el cirio de esta manera, excepto la de la Carretería, en razón a estar confeccionada en delicado terciopelo. Las Hermandades de túnica de capa, llevan el cirio en la mano, hacia abajo, al caminar.

**ESTACIÓN:** Visita que se hace por devoción a las iglesias o altares, deteniéndose allí algún tiempo a orar delante del Santísimo Sacramento, principalmente en los días del Jueves y Viernes Santo.

**ESTANDARTE:** 1.- Insignia lujosamente decorada con la imagen del titular y es portada por un nazareno. 2.- Banderola de terciopelo bordado, que es emblema de cada Hermandad. El extremo u orla de abajo, se recoge en el centro del asta, de manera que quede mostrado el escudo bordado en su centro. Por dentro, y para tal menester lleva un sencillo armazón. Por la forma que toman, el vulgo lo suele llamar "el Bacalao", y es la última insignia que se coloca en la procesión, y por delante del último Paso.

**ESTATUTO:** Disposición jurídica por la que se rige una cofradía.

**FALDÓN:** Especie de falda que se coloca alrededor del paso para su adorno y resguardo del frío a los costaleros.

**FIJADOR:** El fijador es el costalero de la segunda y penúltima fila que fijan el peso y el paso de

los pateros.

**FLECO:** Remate de las caídas o bambalinas de un palio, o de mantolines u otras prendas. La **FLEQUERÍA** suele ser fina, si se limita a hilos de oro trenzados, o de **BELLOTA**, si están configurados como bolitas de distintos volúmenes, recubiertas de finísimos hilos de oro.

**FLORES:** Las flores con que se exornan los Pasos, suelen ser variadas, dándose el caso de que en los últimos años se han hecho populares ciertas especies bellísimas y exóticas, traídas a veces de lejanos países. La flor para los Pasos de Virgen, debe ser **BLANCA** aunque hay Hermandades que entremezclan o usan flores de color pastel, o rosa palidísimo, dándole su personalidad a la misma.

**GLORIA:** Se llama así al medallón bordado o pintado en el centro del techo de palio, por su parte interior y sobre la cabeza y corona de La Virgen.

**GUIÓN:** 1.-- Cruz que va delante del prelado o de la comunidad como insignia propia. 2.-- Pendón pequeño o bandera arrollada que se lleva delante de algunas procesiones. 3.-- Libro en el que breve y ordenadamente se anota en las hermandades, fechas de salidas, insignias nuevas y reglas de la hermandad.

**HÁBITO:** Vestido usado para mortificación del cuerpo, o como señal de humildad o devoción.

**HERMANDAD:** 1.- Amistad íntima; unión de voluntades, cofradía. 2.-- Privilegio que a una o varias personas concede una comunidad religiosa para hacerlas por este medio participantes de ciertas gracias o privilegios.

**HERMANO MAYOR:** Es el primer cargo directivo y cabeza visible de la hermandad.

**HORQUILLA:** 1.-- Vara larga, terminada en uno de sus extremos por dos puntas, que sirve para colgar y descargar las cosas o por afianzarlas y asegurarlos. 2.-- En Semana Santa se utiliza para levantar los cables cruzados en las calles permitiendo de esta forma el paso de las imágenes sin peligro de enganche.

**ILUSTRE:** Título de dignidad.

**IMAGEN:** Representación en madera, escayola, u otros materiales, de Cristo y María. Generalmente los escultores o imagineros, realizan sus tallas en maderas nobles de varias clases.

La Imagen puede ser:

- **DE TALLA COMPLETA:** así se llama a la imagen, generalmente de Cristo, que ha sido tallada en toda su anatomía, con su paño de pureza o sudario. Sobre dicha talla, se coloca el camisón, y sobre éste, la túnica.

Puede haber Imagen de Talla Completa, cuando de igual modo se han tallado las vestiduras sobre la misma.

- **IMAGEN DE CANDELERO:** Generalmente se usa para Las Vírgenes.

Tal imagen está constituida por una talla hasta la cintura, y desde estas hasta los pies, el llamado **CANDELERO**, que es una especie de cono truncado hecho de listones cubiertos por una tela gruesa o panel. Sobre este candelero, se ponen las prendas y encima la saya de la Virgen.

- **IMAGEN ARTICULADA:** Llamase así, a las imágenes a las que se les ha habilitado en ciertas partes del cuerpo, unas articulaciones o bisagras, para mover la postura de los brazos, y ser más fácil el vestirlos. Antiguamente, muchas imágenes, eran totalmente articuladas, mediante mecanismos que hacían moverse los brazos y cabeza, en la representación de Autos Sacramentales.

**IMAGEN COTITULAR:** Dícese, como la expresión "co-patrono" " co-dueño o "co-autor" entre

otras. Cuando una Hermandad tiene dos titulares o mas, cada uno es cotitular de la Hermandad.

**IMAGEN TITULAR:** Dícese a la imagen que preside la hermandad, por la que se la conoce en su entorno.

**IMAGINERO:** Artista Escultor que ejecuta Imágenes de Santos, y en este caso, mas propiamente dicho, Imágenes de Cristos y Vírgenes, aunque también de distintas figuras de los Pasos de Misterio.

**IMPERIAL:** Perteneciente o relativo al emperador o al imperio.

**INSIGNIA:** 1.- Pendón, estandarte, imagen o medalla de una hermandad, cofradía etc. 2.- Señal distintivo o divisa honorífica.

**LEGOS:** 1.- Que no tiene ordenes clericales. 2.- No perteneciente al gobierno de la hermandad.

**LIGNUM CRUCIS:** (del latín lignum, madero y crucis, de la cruz). Reliquia de la cruz de Nuestro Señor Jesucristo.

**LITURGIA:** Conjunto de ritos y oraciones determinados por la autoridad competente que constituye el culto divino de una comunidad religiosa.

**LLAMADOR:** 1.- Aldaba de plata u otro metal, o madera decorativos que se coloca en los pasos para llamar a los costaleros. 2.- Aldabón o martillo (suele llamarse así popularmente), que construido con gran arte y belleza se coloca en el frontal de los RESPIRADEROS, sobre la cornisa del mismo. Suelen tener distintos diseños, figuras, escudos y roleos. Su misión es la de llamar la atención de los costaleros, asido por el capataz, bien para arriar o parar el paso, bien para prevenir e iniciar la "LEVANTÁ" y marcha del mismo.

**MANIGUETA:** Mango que sobresale generalmente de las esquinas de los respiraderos, por detrás y por delante, recordando, que antiguamente las Imágenes se portaban sobre parihuelas, que llevan precisamente esos mangos.

**MANIGUETERO:** Nazareno, que va con la mano, sobre la manigueta del Paso y junto a él. No lleva capirote, y el antifaz cae suelto por la cabeza, hacia atrás, como el de los penitentes.

**MANTO:** «Manto de procesión o de camarín». Manto de la Virgen. El primero será grande ya que Málaga tiene fama por grandeza de sus mantos. El segundo será pequeño y lo pondrá la Virgen en el camarín de su iglesia.

**MASCARILLA:** Se llama así al rostro de las Imágenes de la Virgen, cuando éstas son de candelero.

**MATACANDELAS:** La caperuza que lleva en su final, la caña para apagar las velas.

**MAYORDOMO:** Persona encargada en mandar cada sección de la hermandad en su desfile de penitencia.

**MAZAS:** Insignia que no tiene significación cristiana ni romana que sólo constituye un puro adorno.

**MECIDA:** Mecer el trono. Bailarlo.

**MESA DE TRONO:** Armazón del trono.

**METER EN LUZ:** Dar brillo a las piezas de plata de un Paso, mediante trabajosas y primorosas horas de limpieza.

**MINIATURA:** Imagen, Capilla, Ostensorio o similar, que colocada tras el llamador, en el centro

de la "calle" de la candelería. Representa una advocación, ya sea mariana, o de algún Santo ligado a la Hermandad. Suelen ser de plata, y a veces con rostros y manos ejecutados en marfil. Hay todo un mundo de figuras de este tipo, dignas de estar en los mejores Museos del mundo.

**MISTERIO:** Cada uno de los pasos de la sagrada vida, pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, o de la participación de la Virgen en ellos.

**MONACILLO:** (dim. del latín monachus, monje). Monaguillo.

**MONAGO o MONAGUILLO:** Acólitos pequeños. Son niños que vestidos con sotanas y roquetes blancos, terminados en encajes y a veces una esclavina. Llevan incensarios y navetas. Hay Hermandades que llevan delante de los Pasos un buen número de monaguillos pequeños, al cuidado de un hermano nazareno, al cual, popularmente se le suele llamar "pavero".

**MORENO:** Apodo que recibe entre sus hermanos el Dulce Nombre de Jesús Nazareno del Paso y también el Cristo de los Gitanos.

**NAVETA:** 1.- Especie de vaso en donde se lleva el incienso que se ha de quemar en la procesión o en los cultos. 2.- Especies de salseras con su cucharilla, donde se deposita el incienso, y sirve para portarlo y llenar los incensarios., Suelen ser de gran belleza, generalmente ejecutada en ricos metales.

**NAZARENO:** 1.- Imagen de Jesucristo vistiendo un ropón morado. 2.- Penitente que en las procesiones de Semana Santa va vestido con túnica, por lo común morada. 3.- Se llama así, a cada hermano que vestido con su túnica reglamentaria, acompaña a su Hermandad en la Estación de Penitencia. De igual modo, genéricamente se les llama NAZARENOS, a las representaciones de Jesús, con la cruz al hombro.

**NIMBO:** Aureola. Aro de metal dorado o resplandor de metales nobles, que se pone en la cabeza de los Santos.

**ORFEBRE:** Artista artesano del oro, la plata y pedrerías. Sus herramientas mas populares son:

- LA EMBUTIDERA ( Véase vocablo)
- BURILES, GUBIAS, CINCELADORES, MARTILLOS, SOPLETES, CRISOLES, etc.

Todo ello, para trabajar el metal, cincelarlo, labrarlo, o repujarlo en cada relieve, figura y volumen, con exquisitez y belleza difícil de describir.

**ORFEBRERÍA:** Arte de trabajar los metales preciosos (oro, plata y sus diversas aleaciones) para convertirlos en joyas y objetos de lujo.

**ORO:** Metal precioso. (Véase panes de oro, en el vocablo dorador).

**PÁBILO:** 1.- Cordón de hilo, algodón etc. que está en el centro de la vela o antorcha, para que encendida y alumbré. 2.- Mecha de principio a fin, que corre por el centro de la vela, y que sirve para prenderla y que arda. Cuando las velas aun está colgadas del CLAVIJERO del cerero, se sujetan al mismo, por medio de unos lazos hechos en el pabilo, que se llaman PRESILLAS.

**PALERMO:** Especie de palo, o vara de palo a imitación de un cirio, que suelen llevar los Diputados de Tramo en la Procesión. Algunos les llaman "cirios apagaos". Su misión es la de hacer las veces de vara de mando, y se usa para llamar la atención entre los nazarenos para que inicien la marcha, o aceleren la misma.

También se les llama PALERMOS, a las astas de madera, rematadas por un cirio o codal, que portan los niños "carráncanos" en las Procesiones del Corpus o de La Virgen de los Reyes.

**PALIO:** 1.- Especie de dosel colocado sobre cuatro o más varas largas, que sirve en las procesiones para que el sacerdote que lleva en sus manos el Santísimo Sacramento, o una imagen, vaya cubierto de las injurias del tiempo y de otros accidentes. 2.- Se llama así a un gran dosel, embastado en un bastidor, bordado ricamente o de malla, engarzado en los doce varales, y rematado por caídas o bambalinas, de igual modo bordadas.

**PALIO DE MANO:** Palio pequeño de toldo flojo, sostenido solo por cuatro varales, de no mucha envergadura que portan cuatro personas. Se usa para llevar bajo él al Santísimo en las Procesiones de Enfermos e Impedidos u otras Procesiones de culto. Tras la Urna del Santo Entierro, se lleva uno, todo negro, conocido con el nombre de PALIO DE RESPETO.

**PASO:** 1.- Cualquiera de los sucesos más notables de la pasión de Jesucristo. 2.- Imagen o grupo de imágenes que representan un suceso de la pasión de Cristo, y se saca en procesión por la Semana Santa.

**PATERO:** Costalero que va en la primera o última fila justamente junto la pata del paso.

**PEANA:** 1.- Rico pedestal de plata labrada y cincelada, sobre el que se asienta, en mitad del tablero, a La Virgen. 2.- Sostén o plataforma que sirve para colocar a la imagen.

**PENITENCIA:** 1.- Acción sacramental de la iglesia, la cual, por medio de la sentencia solemne del sacerdote, dictada por el poder de Cristo, perdona al arrepentido la culpa de los pecados cometidos después del bautismo. 2.- Actitud moral y religiosa del hombre frente al pecado comunicada por la fuerza de Cristo.

**PENITENTE:** Persona que en las procesiones o rogativas públicas va vestida de túnica en señal de penitencia. En Málaga el penitente es el nazareno que va en la fila llevando una vela.

**PERNO:** Es un tornillo a modo de vástago, en que termina cada varal, por los que se ensambla el techo y bastidor del palio. Una vez colocado el Palio, éste se afianza a cada perno, con unas tuercas, que se rematan después con las PERILLAS, no sin antes haberles ensartado el cordón con borlones, que cada varal lleva.

**PERTIGUERO:** El es acólito, que llevando una vara larga o pértiga de plata, va al cuidado de los acólitos que llevan los ciriales. Él les ordena alzar o bajar los mismos; en las Funciones de Culto, se coloca entre éstos, y con un simple golpe de la pértiga en el suelo, les indica cómo sostener a pulso, bajar o descansar esos mismos ciriales, así como iniciar la marcha o parar, cuando van en las Procesiones. La túnica que viste se llama ROPÓN DEL PERTIGUERO.

**POLICROMADO:** Técnica de dar colorido a las Imágenes.

**POLLERO:** Armazón metálico en forma trapezoidal y superficie curva, con varillas como a modo de abanico, que desciende desde los hombros de La Virgen, por su parte trasera, hasta nivel más bajo que el tablero de la parihuela, y cubriendo el hueco de la contra-Peana. Su parte final se llama COLA DE MANTO.

A ese armazón se anuda y sujeta el manto por su forro, mediante las llamadas ARGOLLAS RECOGE-MANTO, simulando que va sobre la cabeza de La Virgen.

**PONTÍFICE:** Magistrado sacerdotal que precedía los ritos y ceremonias religiosas en la antigua Roma.

**PONTIFICIA:** Pertenciente o relativo al pontífice.

**PROCESIÓN:** Acto de ir ordenadamente de un lugar a otro muchas personas con algún fin público y solemne, por lo común religioso.

**PROMESAS (LAS):** Personas que van detrás del trono en cumplimiento de un voto.

**PUREZA:** Paño de raso o brocado que cubre la figura desnuda de Jesús desde la región

lumbar hasta la rodilla. En la actualidad, la «pureza» es siempre de talla. Solo el Cristo de los Gitanos conserva esta tradición.

QUINARIO: Espacio de cinco días que dedican a la devoción y culto de Dios o de los Santos. En las hermandades se dedica a los titulares.

QUITACIMBRA: Se llama así a la pletina que sujeta a todos los varaes del trono transversalmente para impedir el cabeceo de éstos.

REGLAS (LIBRO DE): El libro de reglas es el que contiene los estatutos de la hermandad, y debe llevarlo un nazareno sobre bandeja de plata o almohadón de terciopelo en el cortejo procesional.

REO: Persona que por haber cometido una culpa merece castigo.

REPLANTEO: Función de repartir, colocar y atornillar cada candelero de plata al tablero de la parihuela en los Pasos de Palio.

RESPIRADERO: 1.- Celosía que se coloca alrededor de los pasos para que el costalero pueda ver y respirar sin ser visto y que además sirve para decorar los pasos. 2.- Parte del Paso, desde el moldurón de la cornisa de la canastilla, hasta abajo por delante de los faldones,. Suele ser o bien de madera dorada o bien de plata, y reciben el nombre por ser a través de los cuales, por donde entra aire de fresco a los costaleros bajo el Paso.

ROCALLA: Estilo de arte. Su origen viene de Francia en el siglo XVI. No fue muy duradero, y recibe su nombre de la imitación como de rocas o piedras, que semejan ciertos motivos ornamentales de canastillas o respiraderos.

ROCOCÓ: Estilo de Arte. Tendencia a lo muy exagerado, recargado y muy barroco, como el rocalla. Se usó en Francia durante el reinado de Luis XV.

ROSARIO: 1.- Rezo de la Iglesia, en que se conmemoran los quince misterios de la Virgen Santísima, recitando después de cada uno un Padrenuestro, diez Avemarías y un Gloripatri, seguido todo de la Letanía. Divídese en tres partes, correspondientes a los misterios gozosos, dolorosos y gloriosos, y es lo más común rezar una sola de ellos con la letanía. 2.- Sarta de cuentas, separadas de diez por diez por otras de distinto tamaño, anudada por sus extremos a una cruz precedida por lo común de tres cuentas pequeñas. Suele adornarse con medallas u otros objetos de devoción y sirve para hacer ordenadamente el rezo del mismo nombre o una de sus partes.

ROSTRILLO: Adorno, consiste en un volante de tela rizada. Que lo llevan las imágenes de Nuestra Señora y de algunas santas. Tocado de la Virgen. «Hacer el rostrillo», enmarcarle el rostro con encajes o tejidos adecuados.

RUAN: Clase de tejido. Es de algodón, con un cierto apresto, que le da brillo y aspecto como del viejo "papel carbón". Lo usan para sus túnicas, ciertas Hermandades de cola, generalmente de silencio. El nombre le viene de Ruan (Francia).

SACAR DE PUNTO: Frase que se usa en el argot de los imagineros, ya que se trata de sacar por puntos, sobre un previo modelo, una Imagen.

SACRAMENTAL: 1.- Individuo de una especie de cofradía. 2.- Cofradía dedicada a dar culto al sacramento del altar. 3.- Todo lo referente al Santísimo Sacramento.

SACRISTÁN: No debe confundirse con prioste. es una persona que muchas veces mora y habita en la propia Iglesia y en dependencias anejas, y cuya exclusiva misión es ayudar al sacerdote o Párroco, cuidar de la limpieza y decoro del Templo, y objetos sagrados, y estar dispuesto a la atención del público.

SAETA: 1.- Copla de cante flamenco, de motivo religioso, que una persona canta en

determinadas solemnidades especialmente en las procesiones de Semana Santa. 2.- Cántico, de muy antiguas reminiscencias árabes, o de ciertas jaculatorias medievales, hoy entroncado como "palo" del Cante Jondo, que suele cantarse al paso de Cristos y Vírgenes, ya sea desde balcones, o a pie de calle, frente al Paso, que es forma bastante mas difícil de ejecutar.

**SANDALIA:** Especie de calzado para Nazareno. Con o sin calcetín. Consiste en una simple suela con correas atadas al pie y tobillo. Las Reglas de algunas Hermandades fijan este tipo de calzado como obligatorio.

**SAYA:** 1 Falda, refajo, enagua. 2.- Vestidura talar antigua, especie de túnica, que usaban los hombres. Vestido de la Virgen. 3.- Vestimenta de la Imagen de la Virgen. Pueden ser de una sola pieza o con el percherin suelto, y una especie de delantal ricamente bordado, anudado a la cintura, que cae cubriendo el CANDELERO.

**SAYO:** 1.- Prenda de vestir holgada y sin botones que cubría el cuerpo hasta la rodilla. 2.- Cualquier vestido.

**SECCIÓN:** Se denomina a cada una de las filas de penitentes que procesionan en el desfile de la hermandad. Básicamente se divide en dos grandes secciones la de Cristo y la de Virgen.

**SEDE:** Lugar de estancia o situación: Sede de Pedro se le llama al lugar institucional de S.S. El Papa. También se le llama a la Casa del Consejo General de Hermandades y Cofradías de Sevilla. También es el lugar donde radican las Hermandades y Cofradías.

**SEDE CANÓNICA:** Dícese a la iglesia, convento u otra sede en la que se guarda la imagen para su adoración.

**SEGUNDILLOS:** Candelabros mas pequeños que se colocan sobre el Paso, generalmente junto a los de las cuatro esquinas; o si éstas van rematadas con blandones, junto a éstos.

**SEMANA SANTA:** La semana grande, mayor o santa es la ultima de la cuaresma, desde el Domingo de Ramos hasta el de Resurrección. Es la semana en la que se revive la vida y muerte de Jesucristo.

**SENATUS:** 1.- Estandarte de la Hermandad o Cofradía con las siglas S.P.Q.R. 2.- Insignia de origen romano, que se lleva en el cuerpo de nazarenos del Paso de Cristo. Su nombre le viene de las propias siglas que en el mismo se representan. S.P.Q.R., que en latín significa SENATUS POPULUSQUE ROMANUM, es decir "El Senado y el Pueblo de los romanos".

**SILENCIO:** Por derivación de la propia palabra, se suelen llamar Hermandades de Silencio, aquellas que no llevan música, y el cortejo, generalmente con túnicas negras, suele ser riguroso y dramático. Por ejemplo, y sin hacer "numerus clausus", las Hermandades de Santas Marta, Los Estudiantes, El Calvario, El Gran Poder, Santa Cruz, y el propio Silencio.

**SIMPECADO:** 1.- De sin pecado concebida, fórmula religiosa referente a la Inmaculada Concepción de la Virgen María. 2.- Insignia que en las procesiones abre marcha en la sección de cofradías de la Virgen, y que ostenta el lema "sine labe concepta", es decir "Sin pecado concebida" . Es la representación de La Virgen por excelencia.

**SIMULACRO:** A veces se usa esta palabra en lugar de Imagen, en tanto ésta es la simulación de un personaje sagrado.

**SINE LABE:** Sin Pecado.

**SITIO:** El lugar asignado, para que lo ocupe un costalero bajo las trabajaderas; o un nazareno en su lugar dentro de la Procesión (De ahí viene el nombre de Papeleta de Sitio).

**SOBREPELLIZ:** Vestidura blanca de lienzo fino, con mangas perdidas o muy anchas, que llevan sobre la sotana los eclesiásticos, y aun los legos que sirven en las funciones de iglesia, y que llega desde el hombro hasta la cintura poco más o menos.



**SOCHANTRE:** Cantor, que con voz muy particular, un tanto empostada y engolada, similar a la cuerda de tenores y contraltos, se dedica a cantar en los Cultos Solemnes.

**S.P.Q.R.:** Siglas de " Senatus Populusque Romanus " (El Senado y el Pueblo Romano).

**SUDARIO:** Lienzo o sabana de amortajar, que trajo para tal fin, José de Arimatea. Pueden aparecer en los Pasos de escenas de Jesús ya muerto al pie de la cruz, o sobre el crucero de ésta, en cuyo caso se le conoce con el nombre de TOALLAS. También se llama así, al paño de pureza, tallado en la Imagen, y como anudado a las caderas de los crucificados

**TALLARSE:** Tomarse medida para llevar un trono.

**TITULARES:** Voz respetuosa que se dan al Cristo y la Virgen de una Cofradía.

**TOCA:** Encaje de malla bordado o liso que lleva la Virgen bajo la corona y que termina a medio brazo de la imagen.

**TOCADO:** También recibe el nombre de mantilla. Se llama «tocado» a los encajes tisúes, rasos o tules que enmarcan el rostro de la Virgen.

**TREN DE VELAS:** Candelería del trono de la Virgen.

**TRIBUNA DE LOS POBRES:** Escalinata que da acceso al Puente de la Aurora desde la confluencia de la calle Carretería y Pasillo de Santa Isabel. Tiene cien escalones y allí se aglomera el público más abigarrado y pintoresco de la Málaga procesionista.

**TRIDUO:** Ejercicios devotos que se practican durante tres días.

**TRONO:** Lugar o sitio en que se coloca la efigie o santo cuando se le quiere orar con culto más solemne.

**TÚNICA:** 1.- Vestimenta que con tradición antiquísima visten los nazarenos. Pueden ser de capa o de cola. Sus colores son variadísimos. Los accesorios mas importantes son CAPIROTE, CINTURÓN o CÍNGULO, GUANTES, ZAPATOS O SANDALIAS, ESCUDOS, BOTONADURAS, etc. También se denomina Túnica, la que visten las Imágenes de Jesucristo.  
2.- Vestidura de lana que usan los religiosos debajo de los hábitos.

**TUTOR:** Vástago para apoyar el exorno de las flores (Véanse vocablos, morcillón, o encañar).

**VARAL:** Varas de plata repujada y ricamente labradas. La parte recta se llama TUBO o CAÑÓN. Los salientes se denominan MACOLLAS. El remate final por encima del Palio, se llama PERILLA.

La Base se llama BASAMENTO. Los varaes de las esquinas del Paso, se llaman MAESTROS. Todas estas definiciones están recogidas en sus vocablos particulares.

**VARALES:** Madero que, en la actualidad, es sustituido por duraluminio y que colocados en los tronos sirven para que éstos sean llevados a hombros.

**VELA:** (Ver cerero)

**VENERABLE:** Primer título que se concede en Roma por un decreto de la congregación de ritos, a los que mueren con fama de santidad y al cual sigue comúnmente el de beato por último el de santo.

**VENERAR:** Dar culto a Dios, a los Santos o a las cosas sagradas.

**VENIA (PEDIR LA):** Ceremonia que efectúan las hermandades en la tribuna de la Plaza

pidiendo licencia para pasar.

**VESTIDOR:** Persona, generalmente varón, encargada de revestir la Imagen, con sus prendas exteriores, tales como túnica, saya, pecherín, manto, toca, pañuelo, etc.

**VÍA CRUCIS:** Expresión latina con que se denomina el camino señalado con diversas estaciones de cruces y altares, y que se recorre rezando en cada una de ellas, en memoria de los pasos que dio Jesucristo caminando al Calvario.

**VIGILIA:** 1.- Oficio de difuntos que se reza o canta en la iglesia. 2.- Víspera de una festividad de la Iglesia. 3.- Comida con abstinencia de carne.

**VIOLETEROS:** Jarritas pequeñas, generalmente dispuestas en la delantera del Paso de Palio, a ambos lados de la calle de la candelería y tras el llamador. En su interior se introducen pequeños bouquets de flores muy singulares, tales como orquídeas, etc.

**ZAMBRANA:** travesaño que une las patas y zancos de la parihuela del Paso, como a unos 50 o 60 cm. paralela al suelo.

**ZANCO:** Cada una de las patas maestras o de las esquinas de la parihuela de un Paso. Suelen tener una parte, la más baja, con una bisagra para doblar, y poder así acortar distancias y salvar la altura de los dinteles de las Puertas de los Templos en la difícil maniobra de Salidas y Entradas.